

PAŃSTWOWY INSTYTUT METEOROLOGICZNY

INSTITUT MÉTÉOROLOGIQUE DE POLOGNE

W A R S Z A W A

# WIADOMOŚCI METEOROLOGICZNE I HYDROGRAFICZNE

WYDAWANE PRZEZ

PAŃSTWOWY INSTYTUT METEOROLOGICZNY

PRZY WSPÓŁPRACY

CENTRALNEGO BIURA HYDROGRAFICZNEGO

Z DWIEMA MAPAMI I WYKRESEM.

Nr. 6 i 7

Czerwiec, Lipiec 1933 Juin, Juillet

## BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE ET HYDROGRAPHIQUE

PUBLIÉ PAR

L'INSTITUT MÉTÉOROLOGIQUE DE POLOGNE

EN COLLABORATION

AVEC LE BUREAU HYDROGRAPHIQUE CENTRAL

AVEC DEUX CARTES ET UN GRAPHIQUE.

W A R S Z A W A

NAKŁADEM I DUKIEM PAŃSTWOWEGO INSTYTUTU METEOROLOGICZNEGO  
NOWY ŚWIAT № 72 (PAŁAC STASZICA).

32

## S P I S R Z E C Z Y

## TABLE DES MATIÈRES

	Str.		Page
K. Chomicz. Słowo wstępne . . . . .	141	K. Chomicz. Avant-propos . . . . .	141
Z. Pieślakówna. Klęska rdzy na pszenicy ozimej w roku 1932 . . . . .	142	Z. Pieślakówna. L'apparition de la rouille noire du froment d'hiver en 1932 . . . . .	142
R. Szreter. Na temat pomiarów grubości szaty śnieżnej . . . . .	147	R. Szreter. Au sujet des mesures de la couche de neige . . . . .	147
Komunikat rolniczy . . . . .	148	Bulletin agricole . . . . .	148
Przegląd pogody (czerwiec) . . . . .	150	Résumé du temps (Juin) . . . . .	150
Natężenie promieniowania słonecznego (czerwiec) . . .	156	Intensité du rayonnement solaire (Juin) . . . . .	156
Zestawienie spostrzeżeń wodowskazowych (czerwiec) .	157	Tableau des observations limnimétriques (Juin) . . .	157
Przegląd pogody (lipiec) . . . . .	162	Résumé du temps (Juillet) . . . . .	162
Zestawienie spostrzeżeń wodowskazowych (lipiec) . . .	167	Tableau des observations limnimétrique (Juillet) . . .	167
Natężenie promieniowania słonecznego (lipiec) . . .	172	Intensité du rayonnement solaire (Juillet) . . . . .	172
Kronika . . . . .	173	Chronique . . . . .	173
Drobiazgi meteorologiczne . . . . .	174	Petites informations météorologiques . . . . .	174
Biblijografia . . . . .	175	Bibliographie . . . . .	175
Spostrzeżenia fenologiczne . . . . .	176	Observations phénologiques . . . . .	176

Mapa I. Rozmieszczenie opadów atmosferycznych  
i temperatury (czerwiec, lipiec)

Mapa II. Odchylenia temperatury i opadów od  
wartości normalnych (czerwiec, lipiec)

Wykres temperatur najwyższych dnia i najniż-  
szych z nocy (czerwiec, lipiec)

Graficzne przedstawienie stanów wody na waż-  
niejszych rzekach Polski (czerwiec, lipiec)

Carte I. Distribution des précipitations et de la  
température (Juin, Juillet)

Carte II. Écarts de la température et des précipi-  
tations des valeurs normales (Juin, Juillet)

Diagramme des températures maximum du jour  
et minimum de la nuit (Juin, Juillet)

Les niveaux d'eaux sur les plus importantes ri-  
vières de la Pologne (Juin, Juillet)

# WIADOMOŚCI METEOROLOGICZNE I HYDROGRAFICZNE

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE ET HYDROGRAPHIQUE

Nr. Nr. 6 i 7.

Czerwiec—Lipiec — 1933 — Juin—Juillet

Ogóln. zb. Nr. 146

Z powodu czasowego zmniejszenia personelu naukowego P. I. M. bieżący numer „Wiadomości M. i H.” wychodzi ze znacznym opóźnieniem. Wobec tego, że jednym z głównych celów pisma jest danie szybkiego przeglądu pogody za miesiąc ubiegły dla użytku praktycznego szerokiego ogółu, sprawa powstałych zaległości zostanie uregulowana w przeciągu najbliższych kilku miesięcy. Wydanie zalegających numerów w czasie skróconym będzie umożliwione przez dodatkowe zatrudnienie kilku osób, specjalnie do wyrównania zaległości powołanych.

Okoliczność ta może być powodem pewnej niejednorodności opracowywanych przeglądów pogody, choć redakcja „Wiadomości” dołoży wszelkich starań, aby tej niewłaściwości możliwie uniknąć. Dla zachowania ciągłości opracowań zostaną też w minimalnym stopniu zmienione podawane dotychczas tabele meteorologiczne. Ze względów oszczędnościowych połączono tabele 5 i 7 w jedną całość (patrz Nr. 5-ty „Wiad. M. i H.” za r. 1933), a dla lepszego zobrazowania stosunków opadowych miesiąca dołączono kilka punktów bardziej charakterystycznych, zaś opady maksymalne wydrukowano tłustym drukiem. Tabele 1a i 1b oraz 2, 3, 4 pozostały niemal bez zmian, ulegając tylko nieznacznemu poszerzeniu oraz modyfikacji w kolejności nazw stacyj. (Miejscowości ułożone zostały wg. następujących obszarów: 1-o Wileńszczyzna, 2-o Pomorze, 3-o Poznańskie, 4-o woj. centralne, 5-o woj. wschodnie, 6-o Małopolska Zach., 7-o Małopolska Wsch.). Jako innowację, w stosunku do ostatnich numerów „Wiadomości”, redakcja wprowadza tabelę odchyień ciśnienia średniego od wartości wieloletnich (1886 — 1910) na poziomie morza, dla Wilna, Gdyni, Poznania, Warszawy, Pińska, Krakowa i Lwowa oraz statystykę mgieł, wichrów i burz na głównych szlakach lotniczych Polski.

Spis stacyj, podających te czynniki, jest następujący:

na szlaku Warszawa — Gdańsk: Mława, Toruń lotn., Grudziądz lotn., Gdynia;

na szlakach Warszawa — Poznań — Berlin i Warszawa — Praha: Skierniewice, Kutno, Kościelec, Łódź—Lublinek, Ostrów Wlkp., Poznań—Ławica, Zbąszyń;

na szlakach Warszawa—Katowice i Warszawa—Kraków—Brno: Tomaszów Maz., Kielce Częstochowa, Katowice lotn., Kraków — Rakowice, Cieszyn;

na szlaku Warszawa — Lwów — Czerńowce: Dęblin lotn., Lublin — Bronowice, Tomaszów Lub., Lwów—Skiłów, Monasterzyska, Kołomyja;

na szlaku Warszawa — Wilno — Ryga: Czerwony Bór, Białystok, Grodno, Orany, Wilno, Pohulanka.

Wypada w tem miejscu zaznaczyć, że statystyka mgieł, z uwagi na niejednorodność obserwacyj i nieprzestrzeganie w ocenie ich ścisłych kryterjów, winna być traktowana z całą ostrożnością; duże usługi może oddać ta statystyka tylko w wypadku zestawienia częstotliwości mgły dla tej samej stacyj w rozkładzie czasowym. Pozatem trzeba nadmienić, że przy podawaniu liczby dni z burzą brano pod uwagę tak burze odległe (T), jak i przechodzące nad miejscem obserwacyj (K).

Wykaz nadesłanych do Biblioteki P.I.M., w miesiącach czerwcu i lipcu, książek i czasopism zostanie podany, wobec obfitości materiału w bieżącym numerze, w numerach następnych.

K. Chomicz.

Z. PIESLAKÓWNA.

## Kłeska rdzy na pszenicy ozimej w roku 1932 w świetle warunków meteorologicznych.

L'apparition de la rouille noire du froment d'hiver en 1932  
considérée au point de vue météorologique.

### Résumé.

Cet article a été écrit dans le but de représenter les conditions météorologiques dans lesquelles se sont trouvés les semis d'automne durant l'année 1931/32, pour démontrer les circonstances défavorables qui en ont résulté pour le développement du froment d'automne, ainsi que pour mettre en relief les facteurs qui auraient pu créer un milieu favorable à la germination des uredospores de la rouille de blé importées chez nous du Sud.

L'apparition de la rouille ainsi que sa répartition en Pologne et sur le terrain de pays étrangers sont illustrées par la carte ci-jointe. Elle doit être cependant considérée comme une carte d'orientation, élaborée sur la base des matériaux d'information pris en gros, accumulés à l'époque à laquelle le lieu de la rouille et les parties causées n'ont pas pu être vérifiées dans tous leurs détails.

Porażenie pszenicy rdzą żdźbłową (*Puccinia graminis tritici*), które w roku ubiegłym przybrało rozmiary katastrofalne, stało się na czas dłuższy przedmiotem ożywionej wymiany zdań między przedstawicielami świata rolniczego oraz tematem licznych artykułów, ukazujących się jeden po drugim zarówno w prasie rolniczej jak i na łamach pism o charakterze ogólnym.

W ciągu pierwszych miesięcy po wybuchu epifitozy każdy nowy numer wydawnictw rolniczych przynosił czytelnikowi nowe spostrzeżenia i nowe refleksje rolnika - praktyka, hodowcy, fitopatologa. Wszystkie te artykuły, wzmianki i notatki nie wyjaśniły jednak rzeczywistych przyczyn wybuchu epidemii rdzy żdźbłowej w tym właśnie roku i w takich rozmiarach.

Od owej chwili minęło sporo czasu, lecz zagadnienie to nie przestaje być aktualne.

Wychodząc z założenia, że sprecyzowanie osta-

tecznej odpowiedzi zależy niemal całkowicie od dokładnego oświetlenia wszystkich czynników, które złożyć się mogły na pojawienie się rdzy i jej szerzenie, Dział Rolniczy Państwowego Instytutu Meteorologicznego, pragnąc wziąć udział w tym wspólnym wysiłku, podaje poniżej zarys warunków meteorologicznych, w jakich znalazły się oziminy w roku 1931/32, wraz z garścią wiadomości, dotyczących ujawnienia się infekcji, jej przenoszenia się oraz stopnia porażenia pszenicy ozimej. Wiadomości te pozyskane zostały od korespondentów fenologicznych i rolniczych, drogą ankiety rozesłanej do rolniczych zakładów doświadczalnych znajdujących się na terenie Rzeczypospolitej Polskiej oraz za łaskawym pośrednictwem polskich placówek służby zagranicznej w państwach ościennych, z którymi Dział Rolniczy Instytutu nawiązał kontakt wkrótce po wybuchu epidemii.

Jesień roku 1931 była chłodna i dżdżysta. Silne oziębienie nastąpiło już w połowie sierpnia, po czym przez cały czas aż do końca miesiąca utrzymywała się temperatura niższa od normy. Dni pogodnych było niewiele (miejscami ani jednego), opadów — dużo, zwłaszcza w ostatnich dwu dekadach sierpnia.

Wrzesień, poza pierwszymi ciepłymi dniami, był również chłodny. W nocy temperatura znacznie opadała. Niejednokrotnie występowały przymrozki, większe i częstsze pod koniec miesiąca. Deszcze

były częste i niezmiernie obfite. Opóźniały one i utrudniały siewy ozimin. Według doniesień korespondentów fenologicznych na przeważającym obszarze kraju odbywały się one w ciągu października, w południowym zaś pasie Polski w większości wypadków — w drugiej jego połowie. Zarówno tu, jak i na Pomorzu, siew ozimin przeciągał się często — do pierwszych dni listopada.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Wymlenione wyżej doniesienia fenologiczne były bardzo liczne i niemal jednogłośne, stanowiły one jednak pewną rozbieżność z danymi, zawartymi w ankiecie, w wyniku

Późno wysiane oziminy znalazły się w warunkach bynajmniej niesprzyjających. W połowie października temperatura zaczęła się znacznie obniżać i, jakkolwiek w początkach listopada pewne chwilowe ocieplenie sprzyjało skielkowaniu ziarna, pod koniec miesiąca nastąpiło już wybitne oziębienie, które ogarnęło cały kraj i zahamowało dalszy rozwój zbóż ozimych. Temperatura w tym czasie opadała do kilkunastu stopni poniżej 0°, wywierając wpływ ujemny na słabe i niezakorzenione na leżycie rośliny, wystawione, wobec nikłej pokrywy śnieżnej lub zupełnego jej braku, na bezpośrednie działanie mrozu.

Powierzchniowe warstwy gruntu, zmarznęte już w tym czasie, wobec zmiennej temperatury grudnia i jej niekiedy dość wysokich wartości rozmarzały, a po kilku dniach równocześnie ze spadkiem temperatury ponownie zamarzały, co pogarszało jeszcze stan ozimin.

Po niezwykle łagodnym przebiegu temperatury stycznia i początku lutego nastąpiło znowu silne oziębienie, dochodzące w Wileńskim i na Polesiu do dwudziestokilkustopniowego mrozu. Oziębienie to zaznaczyło się w pierwszym tygodniu lutego i utrzymywało się z pewnemi tylko wahaniami do końca miesiąca.

Marzec, z wyjątkiem ostatnich kilku dni, miał podobnie jak i luty charakter zdecydowanie zimowy, pomimo to szata śnieżna grubszą warstwą, sięgającą kilkadziesiąt cm., zalegała jedynie wschód kraju, pozatem była nieznaczna a okresami znikała zupełnie. Zasiewy ozime, pozbawione trwałej okrywy śnieżnej, narażone były zwłaszcza na ziemiach lżejszych lub wyżej położonych, na szkodliwe działanie wiatrów północnych, dominujących w lutym i występujących niejednokrotnie w marcu r. ub.

„Gołomrozie“, na które tylekroć użalali się rolnicy, sprzyjało przemarzaniu gruntu. Głębokość zmarznięcia (według danych fenologicznych) na północnym wschodzie kraju sięgała niekiedy 150 cm., a w województwach centralnych i na Wołyniu — przekraczała 1 metr, co (jak wynika z zamieszczonej obok tabeli) odbiega dość znacznie od maksymalnej granicy przemarzania gruntu w latach o łagodniejszej lub bardziej śnieżnej zimie.

Pod koniec marca zaznaczyło się wyraźne ocieplenie zwiastujące nadejście wiosny. Śnieg zaczął topnieć, w pierwszym zaś tygodniu kwietnia, pod

wplywem dużego wzrostu temperatury, pokrywa śnieżna szybko ustępowała. Wskutek roztopów wiosennych oziminy niejednokrotnie znajdowały się pod wodą, ulegając częściowemu wymakaniu.

### Maksymalna głębokość zamarznięcia gruntu w roku 1931/32

(w porównaniu z latami 1930/31 i 1932/33).

Województwo	r. 30/31	r. 31/32	r. 32/33
Wileńskie	100 cm.	150 cm.	120 cm.
Pomorskie	75 „	70 „	100 „
Białostockie	92 „	150 „	75 „
Nowogródzkie	76 „	150 „	120 „
Poznańskie	65 „	45 „	70 „
Warszawskie	70 „	130 „	82 „
Poleskie	90 „	150 „	104 „
Łódzkie	60 „	115 „	80 „
Kieleckie	90 „	90 „	85 „
Lubelskie	90 „	115 „	85 „
Wołyńskie	76 „	135 „	65 „
Śląskie	15 „	90 „	25 „
Krakowskie	50 „	106 „	110 „
Lwowskie	55 „	75 „	16 „
Tarnopolskie	50 „	70 „	60 „
Stanisławowskie	50 „	50 „	35 „

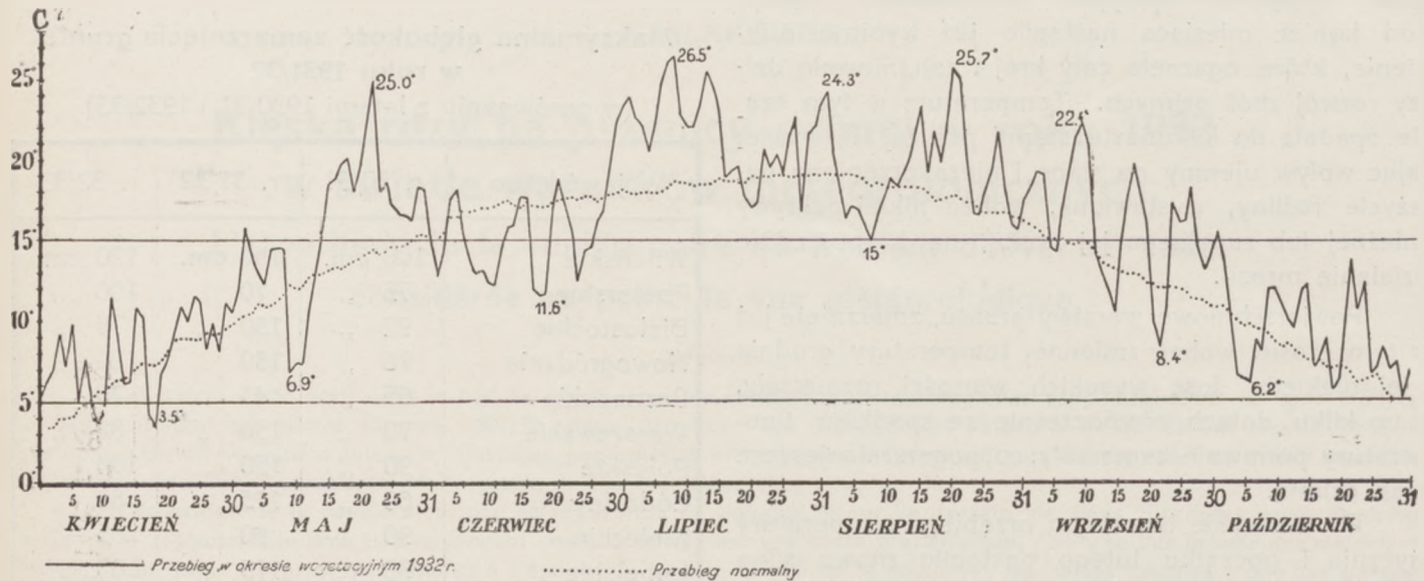
Układ warunków meteorologicznych wiosną roku 1932 nie sprzyjał bynajmniej dalszemu rozwojowi zbóż ozimych. Po kilku pierwszych ciepłych dniach kwietnia nastąpiło dość silne oziębienie. Cały ten miesiąc zresztą charakteryzował się dużemi wahaniami temperatury. W ciągu dnia wynosiła ona niejednokrotnie kilkanaście stopni powyżej 0°, w nocy zaś występowały przymrozki. Powodowało to rozmarzanie wierzchnich warstw gruntu i ponowne ich zamarzanie, co odbijało się ujemnie na zasiewach ozimych i opóźniało wegetację. W części kraju przyczyniała się do tego również i susza, która w drugiej połowie kwietnia dawała się odczuć na znacznym obszarze Polski zachodniej.

Maj przyniósł z sobą duży wzrost temperatury, to też poza pewnemi ochłodzeniami, występującemi po przejściu burz, w które miesiąc ten obfitował, oraz kilkunastu silniejszym oziębieniem, odpowiadającym okresowi t. zw. „zimnych świąt“, było naogół ciepło, a w drugiej połowie maja częstokroć nawet upalnie. (W przebiegu temperatur w okresie wegetacyjnym r. 1932 orjentuje do pewnego stopnia wykres zamieszczony na str. 144).

Nie bez znaczenia będzie tu omówienie tak ważnego czynnika meteorologicznego jakim jest wiatr, któremu coraz częściej przypisywana jest niepoślednia rola w szerzeniu epidemii rdzy. Układ

której z pośród 24 rolniczych zakładów doświadczalnych, jakie wzięły w niej udział, zaledwie 6 doniosło o kilkunastu tylko przesunięciu terminu siewu w stosunku do lat ubiegłych. Rozbieżność ta wynika prawdopodobnie ze specjalnego nastawienia pracy zakładów doświadczalnych, wobec którego opinia ich w danym wypadku nie może być współmierna z głosem ogółu rolników-praktyków.

# PRZEBIEG ŚREDNIEJ TEMPERATURY DZIENNEJ W OKRESIE WEGETACYJNYM 1932 r. W WARSZAWIE (Obs. Astronom.) W PORÓWNIANIU DO PRZEBIEGU NORMALNEGO



Wykres 1.

wiatrów w maju był różnorodny dla poszczególnych dzielnic Polski: w Wileńskim i na Pojezierzu Mazurskim przeważał kierunek półn.-wschodni, na wybrzeżu — półn.-zachodni, w środku i na zachodzie kraju — połudn.-zachodni, **zbaczający coraz bardziej ku południowi w miarę posuwania się na południe Polski**. Wobec takiego rozłożenia się kierunków wiatru możliwość przeniesienia uredosporrdzy z sąsiadujących z nami krajów zdaje się nie ulegać wątpliwości.

Miesiąc maj a właściwie I i III jego dziesięciodniówka obfitowała w deszcze, które wraz ze znacznym ociepleniem ożywiły roślinność i przyspieszyły rozwój zbóż. Opady te, pochodzenia przeważnie burzowego, były jednak niekiedy zbyt gwałtowne, to też powodowały wyleganie ozimin oraz ich zamulanie, zdarzały się nawet wypadki zaorywania przez rolników silnie przybitej pszenicy. Na ziemiach cięższych nadmierne deszcze tworzyły zabagnienia, co przyczyniało się znów do wymakania zasiewów. Duża jednak przestrzeń Polski, obejmująca południowy pas kraju od Śląska i południa Kieleckiego aż po Wołyń (prócz Rostocza, części Pokucia oraz skrawka ziemi w dorzeczu górnego biegu Sanu i Dniestru) miała wręcz odmienne stosunki opadowe. Tutaj poza kilkoma większymi deszczami, towarzyszącymi burzom, opady były nikłe lub też brakło ich zupełnie. Susza dawała się już odczuć w drugiej dekadzie maja, w której Polska niemal całkowicie pozbawiona była opadów. Ujemny wpływ suszy spotęgowany został dużym wzrostem temperatury, osiągnęła w drugiej połowie miesiąca niezwykle wyso-

kie wartości (średnia dzienna wynosiła od 22° do 25°, normalnie w tym czasie 14° do 15°). Upał i wzmagająca się posucha wpływały hamująco na wzrost zbóż. Pszenica ozima, według doniesień korespondentów fenologicznych, w wielu gospodarstwach „drobniała“ i „marniała“.

Z końcem maja nastąpił niespodziewany spadek temperatury, która w miesiącu następnym utrzymywała się już prawie stale na poziomie niższym od normy, powodując ciekawe zjawisko całkowitej niemal identyczności między średnią temperaturą maja i czerwca jak to obrazuje wykres załączony na str. 145.

Podobieństwo to dotyczyło oczywiście wyłącznie wartości średnich temperatur z miesiąca i ich rozkładu na terenie Polski, w przebiegu temperatur dziennych tych dwóch miesięcy zachodziły natomiast ogromne różnice.

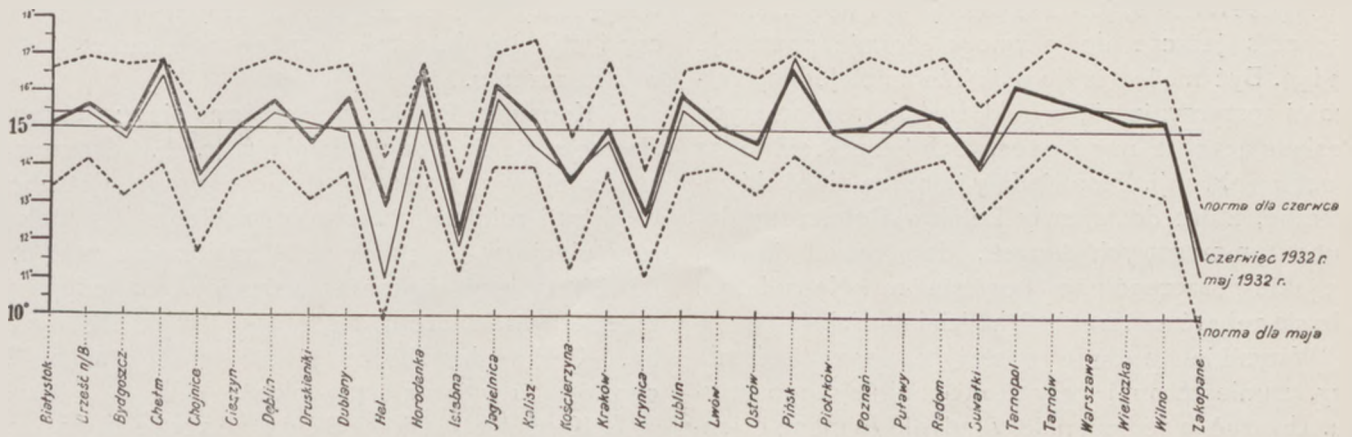
Wybitne oziębienie czerwcowe, dochodzące w nocy do przymrozków, stwarzało warunki niepomyślne dla odbywającego się w tym czasie kwitnienia pszenicy. W drugiej połowie czerwca, czyli w okresie pełni kwitnienia, pogorszyły się one jeszcze skutkiem przeciągających burz gradowych i ulewnych deszczów, które spadły w nadmiarze na północnym zachodzie kraju oraz w części Wileńszczyzny, Nowogródzkiego i Polesia, przyczyniając się ponownie do notowanego już wylegania i wymakania zbóż. Cały pozostały obszar Polski miał natomiast niedobór opadów, który najbardziej dawał się we znaki w okolicach południowych, pozbawionych już poprzednio dostatecznej wilgoci.





# *Średnia miesięczna temperatura maja i czerwca 1932 r.*

*w porównaniu do wartości normalnych*



Wykres 2.

Warunki te, bezsprzecznie niepomysłne dla rozwoju pszenicy ozimej, mogły być jednak według Free-mana i Johnsona środowiskiem zupełnie odpowiadającym kiełkowaniu zaniesionych do nas z Południa uredospor rdzy, jak cytuje bowiem prof. L. Garbowski w pracy p. t. „Współczesny stan badań nad rdzami zbożowymi” opinia ich jest następująca *„nie wysoka temperatura, lecz raczej umiarowanie chłodna, poniżej zwykłej normy letniej, bardziej sprzyja obfitemu kiełkowaniu zarodników rdzy i skutecznej infekcji zbóż”*

Istniejąca jednak do dziś jeszcze rozbieżność zdań co do optymalnych warunków rozwoju zarodników rdzy zmusza Dział Rolniczy Państwowego Instytutu Meteorologicznego do poprzestania na przedstawieniu elementów meteorologicznych, cechujących rok 1931/32, nie pozwalając na zajęcie jakiegokolwiek zdecydowanego stanowiska, pozostawiając specjalistom fitopatologom ostateczne rozstrzygnięcie stopnia występującej tu niewątpliwie współzależności lub ewentualne zupełne podporządkowanie zeszłorocznej klęski rdzy układowi czynników meteorologicznych.

Przechodząc do omówienia warunków, w których nastąpił właściwy wybuch epidemii, wspomnieć należy, że już pod koniec czerwca zaznaczył się ponowny silny wzrost temperatury aż do wartości wybitnie letnich i nawet upałów. Z początkiem lipca, który w „Wiadomościach Meteorologicznych” (Nr.Nr. 7 i 8) scharakteryzowany został jako *„nieczęsto zdarzający się w warunkach klimatycznych Polski”*, upały wzmogły się jeszcze bardziej (patrz wykres 1). Niezwykle wysoka temperatura utrzymywała się dość jednolicie przez pierwszą połowę miesiąca, osiągając niekiedy w swych wartościach maksymalnych 33° i powodując szybkie dojrzewanie ziarna, które częstokroć nie było jeszcze należycie wykształcone.

Opady w tym czasie, poza większymi deszczami

mi pochodzenia burzowego, były zjawiskiem dość rzadkiem, to też z tego okresu datują się nadsyłane przez korespondentów fenologicznych rozpaczliwe wiadomości o „katastrofalnej posusze”, „niezwykłym skwarze”, „zapaleniu pszenicy”, „omdleniu roślin” i t. p.

W połowie lipca z południowych okolic kraju zaczęły nadchodzić pierwsze liczniejsze doniesienia o opanowaniu pszenicy ozimej przez rdzę żdźbłową, wkrótce zaś przybrały one charakter doniesień masowych. Nadsyłane w tym czasie wiadomości telegraficzne uzupełniano niekiedy obszerniejszym listem, w którym przebijała trwoga przed zbliżającą się katastrofą.

Krótki ten przegląd warunków meteorologicznych, poczynszyszy od chłodnej i dżdżystej jesieni r. 1931, która tak znacznie opóźniła siewy ozimin, po przez okres utrudniający zakorzenienie się roślin i niepomysłne ich zimowanie, spóźnioną wegetację wiosną r. 1932, skoki temperatur w kwietniu i hamujący wpływ suszy, możliwość przeniesienia zarodników rdzy wobec kierunków wiatru panujących w maju i wreszcie zimny czerwiec, mogący sprzyjać kiełkowaniu tych zarodników, doprowadzony został w artykule niniejszym do okresu, który możnaby nazwać okresem największego zmagania się rozwoju pszenicy z rozwojem rdzy. Z tego współzawodnictwa zwycięsko wyszła rdza, lecz fakt ten nasuwa pytanie, czy na szali zwycięstwa nie zaważył znów czynnik meteorologiczny, a mianowicie lipcowe niezwykle upalne i suche dni, które spowodowały nader częste roku ubiegłego zjawisko, przewane ogólnie „porażeniem” pszenicy.

Przemawiałyby zatem wyniki doświadczeń, przytoczone przez Prof. L. Garbowskiego w wymienionej poprzednio pracy, stwierdzające, iż *ze wzrostem temperatury maleje odporność pszenicy na rdzę żdźbłową*. Rozwiązanie jednak istotnej przyczyny katastrofal-

nych rozmiarów zeszłorocznej klęski rdzy, jak wspomniano wyżej, należy do fitopatologów.

Sprawa ta w żadnym razie nie może być uważana za przestarzałą, jest ona raczej zbyt nowa, skoro dotychczas jeszcze do pewnego stopnia pozostaje zagadką. Być może, iż do wyjaśnienia niejednej wątpliwości przyczynią się wyniki badań, rozpoczętych w sąsiadujących z nami państwach bezpośrednio po wybuchu epidemii. Zapowiadały je nasze placówki zagraniczne, które dostarczyły Działowi Rolniczemu Instytutu tymczasowych danych, dotyczących inwazji rdzy, jakie poszczególnym Poselstwom i Konsulatom udało się zebrać na terenie ich działalności.

Wszystkie te dane posłużyły do wykreślenia mapy, zamieszczonej przy końcu niniejszego artykułu. Uważać ją jednak należy jedynie za mapę orjentacyjną, odtworzoną na mocy dość ogólnego materiału informacyjnego, nadesłanego w tym czasie, kiedy miejsce wystąpienia rdzy w poszczególnych krajach oraz straty przez nią spowodowane nie mogły być jeszcze dokładnie sprawdzone.<sup>1)</sup>

Uwaga ta dotyczy również i Państwa Polskiego, w danym jednak wypadku ze względu na małą ilość nadesłanych wiadomości (niespełna 300). Pomimo to liczba ta jest wystarczająca dla wykazania, iż terenem najbardziej zaatakowanym przez rdzę, zarówno co do objętej przestrzeni jak i stopnia jej nasilenia, jest południowo-wschodnia część kraju. Silne porażenie pszenicy w tych dzielnicach Polski uwiarygodniłoby się wyraźniej, gdyby w depeszach rolniczo-meteorologicznych uwzględniane było nie tylko samo wystąpienie rdzy, lecz i stopień infekcji — co nie zostało jednak przewidziane w obecnym Kluczu, służącym do układania tych depesz.

Doniesienia nadesłane z jednego i tego samego punktu, różniące się pod względem stopnia porażenia pszenicy, nie należy tłumaczyć rozbieżnością zdań, lecz często powtarzającym się roku ubiegłego faktem różnorodnego zaatakowania znajdujących się obok siebie łanów pszenicy, uzależniane niejednokrotnie od daty siewu, położenia pola i t.d.

Co do klęski rdzy na terytorjach państw obcych zaznaczyć należy, że we wszystkich niemal wiadomościach, nadsyłanych z zagranicy, podkreślano wyjątkowo niepomyślne dla rozwoju pszenicy ozimej warunki meteorologiczne w roku 1931/32.

<sup>1</sup> Jako przykład służyć może Rumunia. Przy oznaczaniu wystąpienia i nasilenia rdzy na terenie tego państwa opierano się na wiadomościach Izby Rolniczej w Kiszyniowie łaskawie dostarczonych przez miejscowy Konsulat R. P. w październiku r. ub. Porównyując te dane z mapką załączoną do wcześniejszego artykułu Prof. T. Savulescu, Kierownika Sekcji Fitopatologicznej tamtejszego Instytutu Badań Rolniczych, daje się zauważyć, iż pod względem umiejscowienia się rdzy na terenie Rumunii obydwie te mapy są do siebie bardzo zbliżone, w stopniu porażenia pszenicy zachodzą natomiast pewne różnice.

Specjalną uwagę zwrócono na to w doniesieniach węgierskich, rumuńskich i bułgarskich.

Otrzymane ponadto dane, charakteryzujące inwazję rdzy w poszczególnych krajach, Dział Rolniczy Instytutu Meteorologicznego zamieszcza poniżej w streszczeniu.

Konsulat Polski w Pradze pisze: „Czechosłowacja nawiedzona została w r. b. klęską rdzy zbożowej w rozmiarach nienotowanych dotychczas w historii rolnictwa czechosłowackiego. Wskutek zaraży uległo w Czechosłowacji zniszczeniu w r. b. 15 do 20 tysięcy wagonów pszenicy, co odpowiada przeciętnym zbiorom z obszaru 100 do 160 tysięcy ha. Klęską rdzy zbożowej dotknięta została w Czechosłowacji wyłącznie pszenica“.

Konsulat Polski w Budapeszcie donosi między innymi: „Choroba rdzy została rzekomo zawleczona z Jugosławii“.

W ciekawych artykułach E. Grábnera p.t. „Wiadomości o klęsce rdzy na Węgrzech“ oraz „Katastrofalna klęska rdzy w okolicach położonych w dolinie Dunaju“, zamieszczonych w węgierskim piśmie „Köztelek“ czytamy: „Podobna klęska rdzy nie występowała na Węgrzech od lat 35“. Podając przebieg warunków meteorologicznych w roku 1932 autor przypisuje duże znaczenie wspomnianemu wyżej „porażeniu“ pszenicy.<sup>1)</sup>

Ministerstwo Rolnictwa w Sofji za pośrednictwem Poselstwa R. P. komunikuje: „Początkowe objawy zarażenia zostały zauważone w pierwszej połowie maja. Pogoda sprzyjała bardzo szybkiemu wzrostowi i rozszerzeniu się rdzy. Wcześniej zasiane rośliny zbożowe ucierpiały mniej niż rośliny późniejszego zasiewu“.

Najbardziej skąpych informacji o wystąpieniu rdzy udzieliła Rosja Sowiecka, a i te zawdzięczać należy jedynie Konsulatowi R. P. w Kijowie.

Pozyskane dotychczas wiadomości, jak również i te, które w myśl obietnic naszych placówek zagranicznych ewentualnie nadesłane jeszcze zostaną, mogą być każdej chwili oddane do dyspozycji tych, którzy nad zagadnieniem rdzy żdźbłowej pracują. Jeśli zaś one wraz z zamieszczonymi w artykule niniejszym uwagami, dotyczącymi przebiegu warunków meteorologicznych w roku 1931/32, przyczynią się choć w części do oświecenia problemu zeszłorocznej klęski rdzy, Dział Rolniczy Państwowego Instytutu Meteorologicznego będzie uważał zadanie swe za spełnione.

<sup>1</sup> Na terenie Węgier jak i w innych państwach, uwzględnionych na mapie, dziwny może się wydać brak stopniowania w porażeniu pszenicy przez rdzę. Naprz.: obok okolic położonych w dolinie Cisy, gdzie wystąpienie rdzy przybrało rozmiary katastrofalne, widzimy komitaty o maksymalnej granicy uszkodzeń nieprzekraczającej 60%. Uzasadnienie tego faktu podane już zostało przy opisie nasilenia rdzy żdźbłowej na terenie Polski.

RYSZARD SZRETTER.

## Na temat pomiarów grubości szaty śnieżnej.

Au sujet des mesures de la couche de neige.

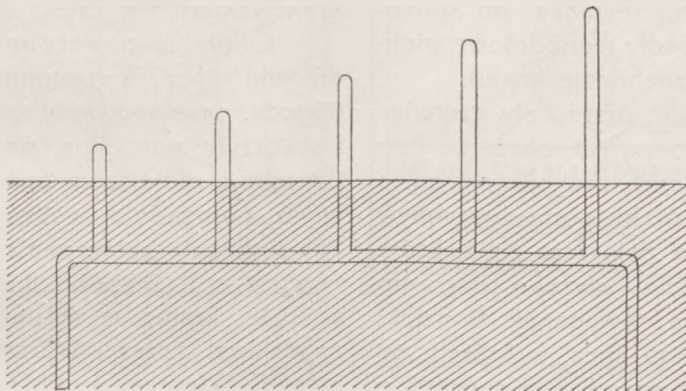
Obok łąty śniegowej już przy słabych wiatrach formują się „wydmuchy“ i „uwarstwienia“, często dość znaczne, a w czasie pogody zmiennej powstają skutkiem szybszego topnienia śniegu, otaczającego łątę, kałuże.

W obydwu tych przypadkach odczytywanie grubości warstwy śniegu uskutecznia się z pomocą deseczki (mostka), a zabieg ten o godzinie 7-ej rano, gdy jeszcze mrocznie na świecie, może łatwo prowadzić do błędu. Niekiedy znów łąta pokryje się tak grubą warstwą lodu, że dostrzec skali niesposób; trzeba ją odskrobać, a przy tej okazji udeptuje się otaczający śnieg.

w ten sposób, iż liczymy ilość pręcików, niezakrytych śniegiem. Jeśli warstwa śniegu mierzy ściśle np. 3 cm., wówczas na powierzchni pokrywy lśnić będzie zaokrąglona główka pręcika 3 cm.; jeśli główka jego nie jest widoczna, a następny pręcik nie jest jeszcze zakryty, wówczas, przyjmując zasadę zaokrąglania do pełnych cm, oceniamy warstwę śnieżną na 4 cm.

Odczyt może być dokonany równie dobrze w czasie dnia, jak i w mroczny ranek przy użyciu zwykłej latarki elektrycznej.

Dokoła cienkich gładkich pręcików nie tworzą się wydmuchy, przez co odczytywanie może się od-



Trudności te próbowałem ominąć, ustawiając miarkę przypominającą grzebień. W płaskownik żelazny, centymetrowej szerokości i 25 mm gruby, olejno malowany, wkręconych jest w odstępach 3 cm. pięć pręcików mosiężnych niklowanych i polewowanych o średnicy 4 mm. Najniższy pręcik mierzy 3 cm., najwyższy 7 cm. Miarkę umieszczamy tak, aby płaskownik pogrążył się w ziemi na 2 cm. W ten sposób miarka służy do określania warstw śniegu do 5 cm grubych. Do określania grubszych warstw śniegu służy miarka o dłuższych pręcikach lub łąta śniegowa. Odczytu dokonujemy

bywać z dużej odległości i bez użycia jakichkolwiek dodatkowych pomocy.

Na gładkich powierzchniach pręcików śnieg trudno się zatrzymuje, są więc one dobrze widoczne, gdy zaś w wyjątkowych wypadkach wilgotny śnieg na nich się osadzi, „skała“ jest wyraźnie widoczna na cieniu rzucanym na powierzchnię śniegu.

Miarka nagrzewa się w stopniu minimalnym, a podstawa odprowadza ciepło włąb, co sprawia, że tylko wyjątkowo zauważyć się daje na wiosnę szybsze tajanie śniegu, przylegającego do miarki, niż w miejscach sąsiednich.

## Komunikat Rolniczy

ułożony na podstawie danych fenologicznych, depeš rolniczo-meteorologicznych  
i doniesień gradowych.

### Bulletin agricole

d'après les données phénologiques, les dépêches météorologiques agricoles et les observations sur la chute de grêle

**Wpływ przebiegu pogody w czerwcu i w lipcu na stan i wzrost roślin; rozpoczęcie żniw.** Miesiąc czerwiec, prócz pierwszych kilku dni, odznaczał się niemal codziennymi, niejednokrotnie obfitymi, opadami, które przeciągnęły się poza połowę lipca, poczem nastąpił okres naogół bezdeszczowy lub o nieznacznych opadach, trwający do końcowych dni lipca (w których spadły jednodniowe większe opady na południowym zachodzie kraju).

Mimo panującego prawie przez cały czerwiec zimna, opady wywarły na znacznym obszarze Polski, a szczególnie w okolicach zachodnich, gdzie sucha wiosna dała się we znaki, pomyślny wpływ na wzrost traw i koniczyn, a zwłaszcza zbóż, które wyrosły nadspodziewanie bujnie i wysoko, przyczem stały się jednak podatne na wyieganie. Warunki wzrostu poprawiły się w ciągu lipca, w którym po jednym tygodniu lub 10-ciu dniach chłodnych wystąpiło silne ocieplenie aż do upałów. W drugiej połowie lipca na ziemiach łżejszych w Poznańskim, Łódzkim, Warszawskim, a miejscami i na Pomorzu dał się znów odczuć niedobór wilgoci: Panujące w czerwcu chłody, które nie zaszkodziły na ogół trawom i zbożom, a zwłaszcza silne ochłodzenia nocne odbiły się szkodliwie na delikatniejszych warzywach, takich jak: pomidory, fasola, ogórki, melony; szczególnie w nocy z 4-go na 5-ty i 5-go na 6-ty czerwca wiele ich zostało całkowicie zniszczonych, a sadzenie ogórków powtarzano nieraz kilkakrotnie.

W tych okolicach kraju, które już poprzednio miały wilgoć w nadmiarze, a więc w części Wileńszczyzny i Polesia, a prócz tego na Wołyniu i w Małopolsce Wschodniej, gdzie przez 3 do 4 tygodni kolejnych padały obfite deszcze, nadmiar opadu odbił się w wielu wypadkach ujemnie na stanie roślin zwłaszcza w miejscach niżej położonych, powo-

dując tam wygniwanie ziemniaków, a miejscami także jarych i koniczyn. W woj. Stanisławowskim wskutek codziennych, niezmiernie obfitych opadów na początku lipca duże przestrzenie uprawne zostały całkowicie zalane, mniejsze wylewy wystąpiły również na Polesiu, Wołyniu, a prócz tego w woj. krakowskim i w części kieleckiego.

Ciepłe, a nawet upalne dni II i III dziesięciodniówki lipca, a następnie ustalenie się słonecznej pogody, spowodowały szybkie dojrzewanie zbóż i stworzyły pomyślne warunki dla żniw, które rozpoczęto z mniejszym opóźnieniem, niż to przewidywano poprzednio wobec niezwykle późnej wiosny. Jak wskazuje załączona mapka, najwcześniej, a mianowicie w II dekadzie lipca rozpoczęto żniwa na zachodzie kraju, a ściślej mówiąc w Łódzkim, Poznańskim i części Warszawskiego, a pozatem w dorzeczu Wieprza i dolnego Sanu. Województwa wschodnie rozpoczęły je dopiero w końcu lipca, Podkarpacie oraz niektóre miejscowości w Kieleckim, Wileńskim i na Wołyniu — dopiero w sierpniu.

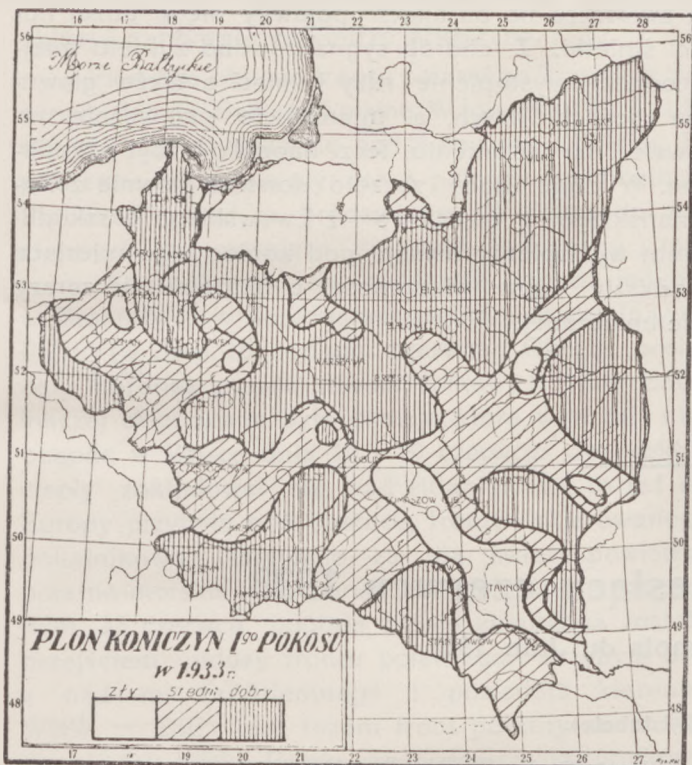
**Sianokosy i zbiór koniczyn I pokosu.** Najwcześniej, t. j. w pierwszej połowie czerwca rozpoczęto sianokosy a również i zbiory koniczyn na południu Poznańskiego (okolice Leszna), w części Łódzkiego, Kujaw, Kieleckiego i na Śląsku, pozatem jednak na znacznym obszarze kraju rozpoczęto je dopiero w II części czerwca, we wschodniej połowie Polski — ku końcowi tego miesiąca, a w wielu wypadkach (zwłaszcza na północnym wschodzie) dopiero w I dekadzie lipca. Zarówno w ciągu czerwca jak i w pierwszej połowie lipca częste deszcze przeszkadzały sianokosom i zbiorowi koniczyn i opóźniały ich zakończenie. Stosunkowo najlepszy przebieg miały one na zachodzie kraju i w Białostockiem, gdzie w ciągu lipca opady były naogół nie-

znaczne, najgorszy, wskutek niezmiernie obfitych opadów i powodzi—w Małopolsce Wschodniej.

Załączone mapki dają pewną orientację co do otrzymanego plonu i zbioru koniczyn i siana. Na obniżenie plonu na północnym zachodzie i w Kieleckiem wpłynęła niewątpliwie panująca tu poprzednio susza, której opady czerwcowe, tuż przed zbiorami, nie mogły należycie wynagrodzić, natomiast w Małopolsce Wschodniej, w części Polesia i Wołynia oraz Wileńszczyzny plony wypadły gorzej, a niekiedy źle ze względu na nadmiar wilgoci. Map-

czy czerwca grady przeszły przez wschodnią część Polski, czyniąc duże szkody w polach i ogrodach na południu Wołynia i w Białostockiem, a także w części Tarnopolskiego, Polesia, Nowogródzkiego i Wileńskiego.

13-go i 14-go czerwca a również 16 i 17-go opady gradowe miał głównie zachód kraju i woj. centralne, przyczem 13-go spadły one najobficiej w warszawskim, krakowskim i na Pomorzu, 14 — w Poznańskim. 17-go czerwca wiele szkód wyrządziły grady w południowych powiatach kieleckiego



ki te, w przeciwieństwie do bardziej szczegółowej mapki rozpoczęcia żniw, mają znaczenie jedynie orientacyjne ze względu na to, że rozporządzano tu wyłącznie danymi otrzymanymi z depesz rolniczo-meteorologicznych, ograniczającami się do stu kilkudziesięciu doniesień.

**Grady w czerwcu i w lipcu.** Grady w ciągu czerwca były zjawiskiem niemal codziennem (przeszło 1000 doniesień) prócz pierwszych pięciu dni oraz 25 i 26-go, w których nie było ich prawie zupełnie. Po kilkadziesiąt wypadków gradobicia notowano w dniach: 7, 8, 11, 12, 13 oraz w dniu 23-im czerwca, około 100 lub powyżej — 14, 17 i 28-go. Większe straty poczynił grad w dniu 7-ym czerwca miejscami w Tarnopolskiem i Lwowskiem, gdzie ucierpiały głównie drzewa owocowe, w mniejszym stopniu warzywa, w dniu 10-ym czerwca — w części Pomorza (gdzieniegdzie w pow. chojnickim zboża, warzywa i owoce zostały zniszczone w 100%), Polesia i Wołynia. W dniach następnych: 11 i 12-ym

i w powiecie gorlickim woj. krakowskiego, niszcząc tu całkowicie zasiewy na znacznych obszarach, po-  
zatem mniejsze szkody wyrządziły one w tym dniu na Polesiu, w Białostockiem i Nowogródzkiem. W ciągu pozostałych dni grady objęły znów głównie województwa wschodnie, a zwłaszcza Małopolskę Wschodnią, 22 i 23-go ponadto woj. środkowe (Kieleckie Warszawskie, Lubelskie), 23 i 28-go — także północny wschód kraju. Poważne straty wyrządziło gradobicie z dnia 23-go czerwca, połączone z burzą i z ulewnym deszczem, w wielu miejscowościach wyległo zboże, a miejscami w Tarnopolskiem zniszczone zostały całkowicie zasiewy warzywa i plantacje tytoniu.

W lipcu grady były dość liczne jednak już znacznie rzadsze, niż w ciągu czerwca (powyżej 600 doniesień). Najbardziej gradowe były dni: 5-ty (128 doniesień), 29-ty (81 don.) i 30-ty lipca (156 don.), w mniejszym już stopniu dni 4, 9, 11, 12, 16 i 31 (od 20 do 40 gradobic).

Na początku lipca grady spadły głównie we wschodniej połowie Polski, w/g otrzymanych wiadomości poczyniły one większe szkody w dniu 4 lipca w części Białostockiego (w pow. wołkowyskim i suwalskim), gdzie ucierpiały okopowe, warzywa i owoce, w mniejszym stopniu — zboża. 5-go lipca ogarnęły one głównie Małopolskę Wschodnią zwłaszcza woj. lwowskie oraz część Wołynia, Polesia i Białostockiego, powodując wyleganie zbóż, które ostatnio wskutek deszczów silnie wyrosły. W dalszych dniach lipca (od 9 do 16-go) grady padały przeważnie w zachodniej połowie kraju, rzadka tylko na wschodzie. Większe szkody poniosło woj. poznańskie w dniu 11 lipca oraz woj. krakowskie w dniach 9, 12 i 16-ym. Oprócz właściwych uszkodzeń w ogrodach i polach grad stał się w wielu wypadkach przyczyną wylegania zbóż, zwłaszcza w dniu 16-ym lipca, w którym towarzyszyły mu niejednokrotnie burze z ulewą i silnym wiatrem.

W drugiej połowie lipca, która zaznaczyła się wzrostem temperatury i wypogodzeniem, opady gradowe były niezmiernie rzadkie. Spadły one obficie dopiero w ciągu ostatnich dni miesiąca, czyniąc 29

znaczne szkody w części Kieleckiego i miejscami w Poznańskim, 30-go w Kieleckim, Krakowskim, Lubelskim i Lwowskim oraz gdzieś na Wołyniu, Polesiu i w Nowogródzkim, wreszcie w dniu 31-ym lipca grady spadły nielicznie (20 wypadków), głównie w Małopolsce Wschodniej i na Wołyniu.

**Choroby i szkodniki, które wystąpiły w czerwcu i lipcu.** Ze szkodników w ciągu czerwca wystąpiły stosunkowo licznie mszyce na drzewach i krzewach owocowych oraz gąsienice, które atakowały również i inne drzewa (topola). Na warzywach a zwłaszcza na burakach pojawiły się w dużej ilości śmietki. Z chorób sygnalizowano z wielu miejscowości wystąpienie rdzy i śnieci a także głównie na zbożach jarych, a mianowicie przeważnie na owsie i na jęczmieniu, lecz naogół niezbyt szkodliwe. W ciągu lipca zaczęto donosić głównie z Poznańskiego a częściowo i z Lwowskiego o szkodliwym wystąpieniu myszy, pod koniec tego miesiąca nadeszły liczne wiadomości o ukazaniu się zarazy ziemniaczanej.

W. I.

---

## Przegląd pogody w miesiącu czerwcu 1933.

Résumé du temps du mois du Juin 1933.

(Patrz mapki I, II i tabele).

(Voir les cartes I, II et les tables).

**Przegląd pogody w Europie.** W przeciągu pierwszych ośmiu dni czerwca panowała w środkowej Europie pogoda słoneczna i sucha, właściwa wysokim stanom ciśnienia. Na zachodzie Europy temperatury dzienne osiągały przytem wartości normalne, zaś na południowym wschodzie temperatura kształtowała się poniżej średnich wieloletnich. Poczynając od dnia 9-go pogoda uległa zasadniczej zmianie i miała niemal bez przerw charakter dżdżysty i chłodny aż do końca miesiąca. Zwłaszcza południowe Niemcy były nawiedzone, poczynając od połowy miesiąca, niemal codziennymi opadami. Średnia miesięczna temperatury była z wyjątkiem Anglii i półwyspu Skandynawskiego wszędzie niższa od wieloletnich, osiągając na południu wartości nie raz przekraczające dwa stopnie poniżej normy. Sumy opadowe przekroczyły z niewielkimi wyjątkami (Hamburg, Praga, Wiedeń) średnie wieloletnie o kilkadziesiąt procent. Tak samo liczba dni z opadem była powyżej normy.

**Ruch mas powietrza i frontów.** Pogoda w czerwcu kształtowała się pod wpływem 2-ch czynników: frontu polarnego i frontu arktycznego. Oscylując nad kontynentem Europy, wywoływały one następujące po sobie perjodycznie okresy niepogody. Układ, który panował w początkach czerwca, stanowił jeszcze część układu wiosennego. Jego pierwsze stadium — utworzenie się depresji nad morzem Czarnym, wtargnięcie powietrza zwrotnikowego nad dorzecze dolnej Wołgi i Uralu, a powietrza arktycznego nad Europę zachodnią i środkową — zaczęło się już 29 maja. Regresja mas zwrotnikowych ku wschodowi pod naporem powietrza polarnego nastąpiła w dwa dni później, jednak depresja czarnomorska, wobec dużego kontrastu pomiędzy powietrzem polarnym nad Ukrainą i arktycznego nad resztą Europy, nie odsunęła się nad Ural, lecz powoli dążąc ku NE, N, NW, W i S zatoczyła niemal prawidłowe koło (w kierunku przeciwnym ruchowi wskazówek zegara), w dniu 7-ym

czerwca znalazła się nad Odesą i znikła. Cecha charakterystyczną następnego okresu (od 8 czerwca do końca miesiąca) był coraz silniejszy udział frontu polarnego w kształtowaniu stanu pogody w Europie zachodniej i środkowej. W początkach czerwca ciągnął się on z SW ku NE od Afryki północnej przez Azję Mniejszą po stepy nadkaspjskie. Po zaniku depresji czarnomorskiej przesunął się bardziej na północ, tak, że jego okluzje zaczęły się pojawiać nad półwyspem Apenińskim i Bałkańskim, a nawet sięgać przez Polskę i Niemcy do wybrzeży Bałtyku. Między przejściem dwu sąsiednich okluzji napływało powietrze arktyczne.

Pierwsza okluzja frontu polarnego 9 czerwca nasunęła się nad Bałkany i nizinę Węgierską; 10, 11 i 12 czerwca utrzymywała się nad Niemcami i Polską; 13 powietrze arktyczne płynące z północy zepchnęło ją z powrotem nad m. Śródziemne. W ciągu dni następnych przesuwające się nad Bałkanami i morzem Czarnem okluzje zaburzały pogodę jedynie w Besarabji i w południowo-wschodnich dzielnicach Polski (w dniu 15 i 16-ym czerwca). Okluzje posiadały kierunek prawie równoleżnikowy (WNW—ESE). Inaczej skierowana była okluzja, która wywołała niepogodę w Polsce dnia 18 i 19 czerwca. Jej sektor ciepły zokludował się nad Atlantykiem, to też do Europy przybyła pod postacią frontu skierowanego południkowo. Napłynęło za nią świeże powietrze polarno-morskie. Po parudniowym okresie pogodnym, 23 czerwca pogoda znowu zaburzona została przejściem okluzji frontu polarnego. Przybyła ona z nad m. Śródziemnego i posiadała kierunek WNW — ESE. Tym razem front polarny znajdował się już tak blisko Polski, że powietrze zwrotnikowe chwilowo ogarnęło Karpaty i Pokucie. Z chwilą przesunięcia się tej okluzji na wschód, masy powietrza arktycznego, zalegające dotychczas nad Rosją północną i Skandynawią, spłynęły na południe i już 25-go czerwca przesunął się nad Niemcami i Polską odcinek chłodny frontu arktycznego. Nad Rosją dzięki temu powstał sektor ciepły frontu arktycznego, który następnie uległ zamknięciu. Wytworzona przez to okluzja pozostawała przez pewien czas nad Estonją i Bałtykiem, poczem obniżyła się ku południowi i 30-go czerwca przeszła nad Polską.

**Wiatry w czerwcu.** W czerwcu głównymi czynnikami, decydującymi o ruchach powietrza w Polsce były zaburzenia frontu polarnego. Utrzymywanie się przez dłuższy czas ośrodka zaburzeń nad Ukrainą i m. Czarnem wywołało, podobnie jak w maju, silną przewagę wiatrów północnych o kierunku NW do NE. Na wschodzie kraju stanowiły one około 50% wszystkich obserwowanych kierunków. Wiatry NW, N, NE panowały niemal bez przerwy przez cały pierwszy tydzień czerwca, przyczem

prędkość w Wileńskim, na Polesiu, Wołyniu i Podolu przekraczała 10 m/sek.

Przesuwanie się okluzji frontu polarnego wywoływało dwa systemy wiatrów: na wschód (lub na północ) od okluzji wiały wiatry równoległe, na zachód zaś (lub na południe) od niej wiały wiatry prostopadłe do linii frontu. Dłuższe utrzymywanie się okluzji o przebiegu WNW — ESE nad Polską wpłynęło na zróżnicowanie się kierunków wiatrów w różnych częściach kraju. W dzielnicach północnych—na wybrzeżu, w Wileńskim i na Polesiu—od 7-go do 17-go czerwca niemal bez przerwy wiały wiatry wschodnie (SE do NE), to też stanowiły one 20 do 30% wszystkich obserwowanych w miesiącu. Na wyżynach południowych i w Karpatach panowały w tym czasie wiatry z południowego zachodu (S do W); wiatry te na Podkarpaciu stanowiły grupę najczęściej obserwowaną (40 do 50%). Począwszy od 18-go czerwca do końca miesiąca w całym kraju przeważały wiatry zachodnie.

Prędkość wiatrów, naogół niewielka, wzmagala się w czasie przejścia frontów. Na Polesiu, Wołyniu i Podolu najbardziej wietrzne były dni 1—5 czerwca, na Mazowszu, w Wileńskim 7 czerwca, na wybrzeżu 9 czerwca, w całym kraju zaś silne wichry zrywały się 18, 19, 20-go oraz 23, 24, 25 i 27-go czerwca.

**Usłonecznienie—zachmurzenie.** Piękna pogoda słoneczna, jaka panowała pod koniec maja, przeciągnęła się jeszcze przez pierwsze 4 dni czerwca. Pozostała część tego miesiąca była okresem chmurnym i dżdżystym. Dni pogodne występowały przeważnie pojedynczo w czasie przerw między przejściem dwu kolejnych frontów. Od 5-go do 30-go czerwca, a więc w ciągu 26 dni było w dorzeczu Wisły dni słonecznych (więcej niż 8 godz. słonecznych) tylko 10 do 12, w Wielkopolsce zaś, w górach oraz na wschodzie kraju, zaledwie 6 do 8. W całym kraju pogodne były dni 17, 21 i 22; w inne dni, przynajmniej nad częścią Polski, unosiła się powłoka chmur (24-go chmurno było tylko w Wielkopolsce, 26-go duże zachmurzenie utrzymywało się jedynie nad wybrzeżem, wschodnimi dzielnicami Polski i Podkarpaciu). Znacznie częstsze od pogodnych były dni chmurne. Na Podolu i na Podkarpaciu przez 10 do 14 dni słońce bądź nie świeciło wcale, bądź świeciło mniej, niż 4 godziny. To też na południowo-wschodzie Polski usłonecznienie wynosiło tylko 160 do 170 godzin na Wołyniu i Podolu, 170 do 200 na Pokuciu (Zaleszczyki 175 godzin słonecznych). W Wileńskim, na Podlasiu, Mazowszu, w Lubelskim i na wyżynie Małopolskiej liczba dni pochmurnych była mniejsza, niż na południu i wschodzie kraju, i wynosiła tylko 6 do 8. W tych dzielnicach słońce świeciło w czerwcu przez 220 do 235 godz. (na św. Krzyżu 248 godzin). Po-

godniej było jedynie na wybrzeżu; dni pochmurne stanowiły tam rzadkość, niebo chwilowo tylko zaciągało się chmurami, niemal codziennie słońce świeciło dłużej niż 8 godzin, czerwiec był szczególnie piękny. Ustóniecznienie w Gdyni dosięęło 276 godzin, na Helu 278 godz.; w czerwcu było to ustóniecznienie najwyższe w całej Polsce.

**Opady** w czerwcu na obszarze Polski rozłożone były bardzo nierównomiernie. W Wielkopolsce i w południowej części Polesia czerwiec był miesiącem suchym; opady wynosiły zaledwie 60–80 mm, i niewiele przewyższały normalne. Sucho również było w dorzeczach Wieprza, Bugu i Narwi; pas niskich opadów ciągnął się z SE ku NW; w obszarze tym miejscami spadło mniej, niż 40 mm opadu, wskutek czego wszędzie wystąpił niedobór, sięgający przeszło 30 mm. Silnie zroszona została południowa część Mazowsza, wyżyna Małopolska, dorzecza górnej Wisły i Dniestru oraz wschodnie dzielnice kraju. Opad wszędzie był wyższy od 100 mm, szczególnie duże opady, przewyższające znacznie 150 mm, otrzymało dorzecze Dżisny, wschodnia część Polesia (ponad 200 mm), okolice na południe od Lwowa, niektóre powiaty Kieleckiego oraz Bieszczady, Gorgany i Czarnohora (ponad 200 mm). Besskidy i Śląsk zostały zroszone stosunkowo słabo, to też na tym obszarze niedobór opadów był największy; opadów było 30–50 mm, miejscami nawet do 100 mm mniej, niż normalnie. Wogóle niedobór opadów wystąpił na całym Podkarpaciu, z wyjątkiem partji szczytowych gór. Natomiast silniej, niż normalnie, zroszony został szeroki pas ograniczony od południa Wisłą (na odcinku Kraków, Sandomierz), na północy zaś sięgający aż po wybrzeże.

Wolny od opadów był tylko początek miesiąca. W ciągu następnych 26 dni, nie było dnia, w którym na obszarze Polski nie spadłby deszcz. Opady miały charakter silnych ulew. Często wystę-

powwały tylko na niewielkich przestrzeniach i z towarzyszeniem burz. W Karpatach i na Podkarpaciu najbardziej dżdżysty był okres od 7 do 11 czerwca; W ciągu 4 dni bez przerwy padały tam deszcze o znacznem natężeniu. W całym kraju ulewne deszcze zostały spowodowane przez okluzję przesuwającą się nad Polską w dniu 18 i 19 czerwca. Opady tego frontu w wielu miejscowościach dosięęły 30 mm; szczególnie obficie zroszone zostało Polesie (Pińsk 75 mm). W miejscowościach, nad którymi front przesunął się popołudniu, deszczom towarzyszyły burze i wichury. **Burze**, poczynwszy od 11-go aż do końca czerwca były zjawiskiem częstym, w niektórych miejscowościach niemal codziennem. Bardzo burzliwe były dni 11 do 14, 17 i 18 oraz 22 do 24. Grady występowały niekiedy w czasie burzy. Na wschodzie Polski spadły 7 i 8-go, pozatem notowano je w wielu miejscowościach 24-go i 28-go czerwca.

Zjawiskiem obserwowanem tylko w Karpatach były opady śnieżne. Śnieg padał od 5 do 7-go czerwca i spowił góry płaszczem 10 do 20 cm. grubym.

**Temperatura w czerwcu.** Duże zachmurzenie, częste opady, transport chłodnych mas powietrza polarnego lub arktycznego były czynnikami, które decydowały o kształtowaniu się stosunków cieplnych czerwca. Cechowała go zniżka temperatury dnia przy stosunkowo ciepłych nocach i, wskutek tego, mała amplituda dobową. Na wybrzeżu przez cały miesiąc temperatura dnia była niższa od 15 C. Na wschodzie kraju przez pierwszy tydzień miesiąca nocą temperatura obniżała się poniżej 10°, dniem zaś nagrzewanie było tak słabe, że nie podwyższało jej nawet do 15° C; później nastąpiło lekkie ocieplenie, ale mimo to zaledwie 10 do 14 razy dniem była wyższa od 20° C.

---

TAB. 1.

**Ciśnienie w mm na poziomie morza.**

Pression bar. en mm au niveau de la mer.

Czerwiec 1933

Juin 1933

Stacja — Stations	1933	1886 1910	Odchylenie Ecart
Wilno . . . . .	755.8	760.0	—4.2
Gdynia . . . . .	757.0	760.5	—3.5
Poznań . . . . .	756.8	760.9	—4.1
Warszawa . . . . .	756.6	760.3	—3.7
Pińsk . . . . .	755.6	759.7	—4.1
Kraków . . . . .	757.2	761.0	—3.8
Lwów . . . . .	757.0	760.3	—3.3

TAB. 2b.

**Temperatury skrajne. — Temperature extrêmes.**

Czerwiec 1933

Juin 1933

minimum abs.		Stacje Stations	maximum abs.	
1933	1886-1910		1933	1886-1910
5.VI 3.7	1.7	Wilno . .	12.VI 25.6	32.8
6.VI 2.5	—0.2	Hel . . .	18.VI 24.3	29.8
4.VI 1.2	0.8	Chojnice .	22.VI 29.9	32.7
4.VI 2.7	2.8	Bydgoszcz	22.VI 24.4	35.3
4.VI 3.1	3.7	Poznań . .	22.VI 26.7	33.3
4.VI 1.8	1.5	Ostrów . .	22.VI 27.2	33.0
4.VI 4.7	2.9	Warszawa	17.VI 24.7	32.2
4.VI 3.8	1.8	Puławy . .	23.VI 26.0	30.8
4.VI 3.9	2.5	Pińsk . . .	30.VI 24.4	33.4
5.VI 5.9	4.5	Kraków . .	22.VI 28.9	31.5
4.VI 6.4	—	Lwów . . .	23.VI 29.2	—

TAB. 2a.

**Temperatura — Temperature**

Czerwiec 1933

Juin 1933

Stacje — Stations	średnia w moyenne en 1933	normalna w normale en 1886-1910	Odchy- lenie w Ecart en
Wilno . . . . .	15 <sup>o</sup> .0	16 <sup>o</sup> .4	—1 <sup>o</sup> .4
Druskieniki . . . . .	14 <sup>o</sup> .9	16 <sup>o</sup> .5	—1 <sup>o</sup> .6
Suwałki . . . . .	14 <sup>o</sup> .4	15 <sup>o</sup> .7	—1 <sup>o</sup> .3
Hel . . . . .	14 <sup>o</sup> .0	14 <sup>o</sup> .2	—0 <sup>o</sup> .2
Kościerzyna . . . . .	14 <sup>o</sup> .8	14 <sup>o</sup> .8	0 <sup>o</sup> .0
Chojnice . . . . .	14 <sup>o</sup> .8	15 <sup>o</sup> .3	—0 <sup>o</sup> .5
Bydgoszcz . . . . .	15 <sup>o</sup> .6	16 <sup>o</sup> .7	—1 <sup>o</sup> .1
Trzemeszno . . . . .	15 <sup>o</sup> .0	16 <sup>o</sup> .4	—1 <sup>o</sup> .4
Poznań . . . . .	15 <sup>o</sup> .9	17 <sup>o</sup> .0	—1 <sup>o</sup> .1
Ostrów . . . . .	14 <sup>o</sup> .6	16 <sup>o</sup> .4	—1 <sup>o</sup> .8
Kalisz . . . . .	15 <sup>o</sup> .5	17 <sup>o</sup> .4	—1 <sup>o</sup> .9
Piotrków . . . . .	15 <sup>o</sup> .2	16 <sup>o</sup> .4	—1 <sup>o</sup> .2
Radom . . . . .	15 <sup>o</sup> .2	17 <sup>o</sup> .0	—1 <sup>o</sup> .8
Warszawa . . . . .	15 <sup>o</sup> .4	17 <sup>o</sup> .0	—1 <sup>o</sup> .6
Dęblin . . . . .	15 <sup>o</sup> .3	16 <sup>o</sup> .0	—1 <sup>o</sup> .6
Puławy . . . . .	15 <sup>o</sup> .2	16 <sup>o</sup> .6	—1 <sup>o</sup> .4
Lublin . . . . .	15 <sup>o</sup> .0	16 <sup>o</sup> .6	—1 <sup>o</sup> .6
Chełm . . . . .	—	16 <sup>o</sup> .8	—
Brześć n. B. . . . .	14 <sup>o</sup> .8	16 <sup>o</sup> .9	—2 <sup>o</sup> .1
Białystok . . . . .	14 <sup>o</sup> .9	16 <sup>o</sup> .6	—1 <sup>o</sup> .7
Pińsk . . . . .	15 <sup>o</sup> .0	17 <sup>o</sup> .1	—2 <sup>o</sup> .1
Kraków . . . . .	15 <sup>o</sup> .6	16 <sup>o</sup> .8	—1 <sup>o</sup> .2
Wieliczka . . . . .	14 <sup>o</sup> .9	16 <sup>o</sup> .3	—1 <sup>o</sup> .4
Tarnów . . . . .	15 <sup>o</sup> .4	17 <sup>o</sup> .4	—2 <sup>o</sup> .0
Żywiec . . . . .	13 <sup>o</sup> .8	15 <sup>o</sup> .8	—2 <sup>o</sup> .0
Cieszyn . . . . .	14 <sup>o</sup> .7	16 <sup>o</sup> .5	—1 <sup>o</sup> .8
Istebna . . . . .	12 <sup>o</sup> .2	13 <sup>o</sup> .7	—1 <sup>o</sup> .5
Zakopane . . . . .	10 <sup>o</sup> .8	13 <sup>o</sup> .0	—2 <sup>o</sup> .2
Krynica . . . . .	12 <sup>o</sup> .4	13 <sup>o</sup> .9	—1 <sup>o</sup> .5
Lwów . . . . .	15 <sup>o</sup> .6	16 <sup>o</sup> .8	—1 <sup>o</sup> .2
Dublan . . . . .	14 <sup>o</sup> .5	16 <sup>o</sup> .7	—2 <sup>o</sup> .2
Tarnopol . . . . .	14 <sup>o</sup> .4	16 <sup>o</sup> .5	—1 <sup>o</sup> .9
Jagielnica . . . . .	15 <sup>o</sup> .1	17 <sup>o</sup> .1	—2 <sup>o</sup> .0
Horodenka . . . . .	15 <sup>o</sup> .2	16 <sup>o</sup> .7	—1 <sup>o</sup> .5

TAB. 3.

**Wiatr — Vent**

Czerwiec 1933

Juin 1933

KIERUNEK — DIRECTION																		Prędkość wiatru w Vitesse du vent en m/s		
Stacje Stations	N	NNE	NE	ENE	E	ESE	SE	SSE	S	SSW	SW	WSW	W	WNW	NW	NNW	Cisza	7h	13h	21h
Wilno—Uniwersytet . .	8	3	21	4	10	2	7	0	4	1	4	2	6	1	0	5	12	3.8	5.1	2.6
Gdynia . . . . .	8	12	6	3	10	3	4	3	0	1	4	1	12	8	7	4	4	3.5	4.7	3.3
Poznań—Ławica . . .	1	6	14	8	5	2	2	2	3	6	7	12	2	7	5	5	3	3.7	5.5	4.3
Warszawa—Okęcie . .	9	4	6	6	4	3	3	0	2	3	7	11	4	5	6	9	8	3.5	4.5	3.3
Pińsk—Port . . . . .	2	13	11	6	4	1	1	4	2	3	3	9	8	4	7	9	3	3.6	4.2	1.7
Kraków—Rakowice . .	4	0	0	7	5	0	0	1	1	4	16	16	9	4	6	8	9	1.4	3.1	1.6
Lwów—Skałki . . . .	2	0	2	2	2	0	1	1	0	6	5	7	7	10	8	2	35	1.8	3.3	1.0
Zakopane . . . . .	5	5	1	2	3	0	4	2	6	12	15	8	7	2	1	4	13	1.5	3.8	1.8

TAB. 4.  
Wilgotność względna w ‰ — Humidité relative en ‰

Czerwiec 1933 Juin 1933

Stacje — Stations	1933	1886-1910	Różnica Ecart
Wilno-Uniw. . . . .	71	68	+ 3
Chojnice . . . . .	76	69	+ 7
Bydgoszcz-lotn. . . . .	71	67	+ 4
Poznań-Uniw. . . . .	73	67	+ 6
Ostrów . . . . .	77	68	+ 9
Warszawa St. P. . . . .	74	71	+ 3

Stacje — Stations	1886-1910	1933	Różnica Ecart
Puławy . . . . .	72	71	+ 1
Pińsk-Port. . . . .	74	70	+ 4
Kraków-Obs. . . . .	70	74	- 4
Cieszyn . . . . .	67	74	- 7
Lwów Polit. . . . .	65	74	- 9
Tarnopol . . . . .	76	74	+ 2

TAB. 5.  
Uśłonecznienie — Insolation

Czerwiec 1933

Nr.	Stacje Stations	Szerokość geograf. Latitude	Trwanie uśłonecznienia w godzinach Durée de l'insolation en heures	Ilość dni z uśłonecznieniem Nombre des jours avec insolation	Maximum	Dnia Date
1	Wilno-Uniw. . .	5° 41'	233.7	29	15.7	2
2	Gdynia . . . . .	54° 31'	275.7	28	14.5	21
3	Bieniakonie . . .	54° 15'	210.5	30	14.6	4
4	Folw. Stary (Wigry)	54° 04'	—	28	13.1	3
5	Wiry . . . . .	53° 55'	209.8	25	14.0	1
6	Bydgoszcz . . . .	53° 08'	215.3	28	15.5	1
7	Poznań-Uniw. . .	52° 25'	219.8	28	15.5	3
8	Ślup . . . . .	52° 20'	231.4	27	15.3	2 i 4
9	Warszawa St. P. .	52° 13'	205.5	29	13.8	2
10	Pętkowo . . . . .	52° 13'	199.4	28	14.4	4
11	Skierniewice . . .	51° 58'	235.1	28	15.6	2
12	Antoniny . . . . .	51° 51'	205.5	28	14.9	4
13	Domaczewo . . . .	51° 45'	217.4	28	14.3	3
14	Puławy . . . . .	51° 25'	231.2	28	13.1	2 i 13
15	Sarny . . . . .	51° 22'	191.2	27	13.6	24 i 27
16	Skarżysko Wytw. .	51° 06'	233.7	29	14.1	2
17	Łuck — Lotn. . . .	50° 45'	169.9	29	12.4	24
18	Szpanów . . . . .	50° 40'	159.6	28	11.0	3
19	Kraków-Obs. . . .	50° 04'	206.8	28	13.0	4
20	Lwów—Polit. . . .	49° 50'	157.0	28	13.9	3
21	Cieszyn . . . . .	49° 45'	206.8	29	14.4	4
22	Zakopane . . . . .	49° 17'	162.6	26	11.9	13
23	Zaleszczyki . . . .	48° 39'	175.0	27	11.7	3 i 20
24	Piadyki . . . . .	48° 34'	189.4	28	12.1	29

TAB. 6.  
Liczba dni z mgłą (≡) wicherem (≡) i burzami (≡) i T

Juin 1933

Stacje — Stations	≡	≡	≡ i T
Warszawa Okęcie . . . . .	7	0	6
Mława . . . . .	2	0	6
Toruń — lotn. . . . .	2	0	5
Grudziądz — lotn. . . . .	6	0	8
Gdynia . . . . .	3	1	8
Skierniewice . . . . .	1	0	5
Kutno . . . . .	0	0	4
Kościelec . . . . .	0	0	3
Łódź—Lubl. . . . .	3	1	3
Ostrów Wlkp. . . . .	5	0	3
Poznań—Ław. . . . .	2	0	2
Zbąszyń . . . . .	0	0	6
Tomaszów Maz. . . . .	0	0	2
Kielce . . . . .	8	0	2
Częstochowa . . . . .	1	0	1
Katowice lotn. . . . .	0	1	5
Kraków—Rak. . . . .	1	0	7
Cieszyn . . . . .	0	0	7
Dęblin—lotn. . . . .	2	0	3
Lublin—Bron. . . . .	0	1	4
Tomaszów Lub. . . . .	3	1	4
Lwów—Skiłłów . . . . .	3	2	7
Monasterzyska . . . . .	0	4	2
Kołomyja . . . . .	0	3	3
Czerwony Bór . . . . .	1	3	5
Białystok . . . . .	4	1	3
Grodno . . . . .	1	0	5
Orany . . . . .	0	0	2
Wilno . . . . .	19	2	4
Pohulanka . . . . .	0	0	2

1) Prędkość ≥ 15 m/sek.

TAB. 7.  
Zestawienie odchyłeń opadów za I-e półrocze 1933

Stacja — Station	I	II	III	IV	V	VI
Hel . . . . .	-10	+ 1	-13	- 2	+25	+46
Chojnice . . . . .	-19	+27	0	- 4	+ 3	+47
Poznań . . . . .	- 8	+27	-23	-10	-28	+20
Kalisz . . . . .	- 8	+19	-28	-13	-12	+73
Częstochowa . . . . .	+ 3	+29	-34	-13	-24	+18
Kraków . . . . .	-14	+ 9	-35	-24	-35	+34
Cieszyn . . . . .	-13	+21	-30	-24	-44	-42
Zakopane . . . . .	-33	+17	-20	+ 2	-32	-36
Mława . . . . .	-19	+ 5	-16	- 2	+21	+23
Warszawa . . . . .	-25	+13	-23	- 9	+24	+ 9
Skierniewice . . . . .	-20	+13	-22	-19	+20	+60
Puławy . . . . .	- 9	+20	-25	-18	+ 5	+22
Białystok . . . . .	-11	+17	-15	-14	- 5	-32
Lublin . . . . .	- 7	+31	-21	-16	+30	-21
Chełm . . . . .	-14	+ 5	-14	-17	+52	—
Lwów . . . . .	- 2	+ 3	- 9	- 9	+10	+ 8
Przemyśl . . . . .	-10	- 7	- 9	- 9	- 5	+18
Kołomyja . . . . .	+ 1	+ 5	+17	+ 1	- 5	-33
Wilno . . . . .	-19	+ 5	-11	+26	+24	+26
Lida . . . . .	-24	+ 4	-16	0	+70	- 4
Pińsk . . . . .	-10	+ 6	-13	-18	+69	+68
Łuck . . . . .	-15	+ 6	- 5	-18	+11	+16
Tarnopol . . . . .	0	+21	+19	+18	-24	+ 9
Zaleszczyki . . . . .	+ 2	+ 1	+29	+ 8	-23	+36
Hrynliawa (w Czarnohorze) . . . . .	—	—	+28	+31	- 1	-17

Wysokości dobowe opadów w mm.

Jun 1933.

Czerwiec 1933.

Dorzecze	Stacje Stations	D Z I E Ń — J O U R																															Suma mies. Total mens.	Norma 1891—1910	Różnica Ecart		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
O d r a	Cieszyn . . . . .	—	—	—	—	5	—	5	2	—	7	0	—	—	34	11	—	2	28	1	—	—	—	—	0	5	—	0	1	6	3	—	109	151	—42		
	Częstochowa . . . . .	—	—	—	—	4	—	2	7	5	15	0	—	—	2	1	—	2	24	3	1	—	—	0	—	4	3	—	1	—	1	19	—	94	76	+18	
	Łódź-Lubinek . . . . .	—	—	—	—	4	—	3	2	17	6	0	—	1	2	—	—	—	18	8	—	—	7	—	2	1	1	—	—	4	10	—	85	58	+27		
	Kalisz . . . . .	—	—	—	—	2	—	6	15	19	10	—	—	24	4	—	0	—	25	3	0	—	—	—	5	2	1	—	—	10	2	—	128	55	+73		
	Poznań - Uniw. . . . .	0	—	—	—	0	—	—	3	11	6	8	—	4	—	—	—	—	16	1	1	—	3	—	—	9	2	—	0	1	—	—	66	46	+20		
W i s t a	Wisła-Barania Góra . . . . .	—	—	0	—	9	1	17	8	—	8	2	—	7	0	0	1	3	32	1	—	—	—	—	6	7	—	—	—	4	5	9	—	126	178	—52	
	Zakopane . . . . .	—	—	—	—	11	3	19	1	0	14	1	—	—	0	26	2	0	3	30	4	—	—	1	0	0	3	—	—	0	18	6	—	141	177	—36	
	Krynica . . . . .	—	—	—	—	9	1	12	3	3	27	0	—	—	—	0	14	0	16	1	—	—	—	1	2	4	—	—	1	—	1	4	—	99	112	—13	
	Sianki . . . . .	—	—	—	—	2	6	16	18	23	4	1	—	—	—	8	3	26	8	—	—	—	—	7	8	25	11	—	—	—	—	20	—	219	—	—	
	Katowice . . . . .	—	—	—	—	4	—	4	4	5	22	4	—	—	13	—	—	7	20	0	—	3	—	6	3	—	—	0	2	6	5	—	100	96	+4		
	Kraków - Obs. . . . .	—	—	—	—	6	—	3	5	11	44	0	—	4	20	3	1	0	23	1	1	—	—	1	2	4	—	—	—	—	—	12	—	150	113	+37	
	Tarnów . . . . .	—	—	—	—	14	—	16	10	4	14	2	—	—	41	0	—	—	18	1	—	—	—	2	4	11	—	—	—	—	—	19	—	113	95	+18	
	Przemysł . . . . .	—	—	—	—	2	1	3	8	7	11	34	—	—	—	2	—	—	7	2	6	—	—	4	—	5	—	—	2	0	—	18	—	113	84	+29	
	Tarnobrzeg . . . . .	—	—	—	—	3	—	—	19	14	23	13	0	—	2	—	—	—	5	2	1	—	—	—	5	3	0	—	7	0	0	9	—	104	82	+22	
	Puławy . . . . .	—	—	—	—	0	—	12	0	5	6	34	—	1	4	—	—	—	6	2	—	—	—	—	8	6	4	—	0	0	9	—	104	82	+22		
	Lublin - Bron. . . . .	—	—	—	—	—	—	0	1	—	0	2	4	11	2	0	—	7	—	1	11	0	—	3	8	4	7	—	2	—	1	0	—	59	80	—21	
	Brześć n/B. . . . .	—	—	—	—	—	—	5	3	1	7	0	3	1	2	—	3	1	0	2	6	0	—	7	9	2	3	1	7	0	—	8	—	51	83	—32	
	Białystok . . . . .	—	—	—	—	2	—	—	3	1	0	9	2	—	—	—	—	—	17	1	—	—	—	1	0	5	5	0	1	0	6	8	—	73	64	+9	
	Warszawa - Śl. P. . . . .	—	—	—	—	10	—	5	—	0	8	9	5	—	6	3	—	—	18	17	4	—	—	5	—	4	1	3	1	—	3	1	—	126	66	+60	
	Skierniewice . . . . .	—	—	—	—	5	—	0	4	3	0	8	3	—	1	—	0	—	9	12	0	—	—	17	—	3	2	3	—	1	—	0	8	—	76	54	+22
	Mława . . . . .	—	—	—	—	3	0	—	4	3	0	8	8	1	—	—	—	—	7	4	0	—	—	—	3	—	5	4	4	7	1	—	80	57	+23		
	Bydgoszcz . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	3	3	4	5	4	7	—	—	22	—	16	7	1	—	—	—	—	1	1	5	0	5	—	—	—	111	56	+55	
	Grudziądz . . . . .	—	—	—	—	2	—	—	7	2	4	5	4	7	—	—	—	—	22	13	1	—	—	0	—	—	3	2	3	—	—	—	—	85	53	+32	
	Chojnice . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	2	5	12	17	2	1	—	—	25	—	12	5	0	—	—	2	0	3	0	2	3	3	—	—	—	97	51	+46	
	Bałtyk	Gdynia . . . . .	—	—	—	—	0	—	—	0	2	—	1	—	—	—	—	—	17	7	1	2	—	—	7	7	8	1	22	—	7	4	—	—	35	—	—
Hel . . . . .		—	—	—	—	2	—	—	0	3	—	5	0	—	—	—	—	—	16	1	—	—	—	6	6	13	1	7	—	22	4	—	—	86	41	+45	
Niemn	Słonim . . . . .	—	—	—	—	4	1	7	—	—	—	—	—	5	—	—	—	3	15	2	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	48	79	—31	
	Lida . . . . .	—	—	—	—	—	—	2	7	—	1	—	—	12	1	—	0	3	8	0	14	20	19	—	8	4	1	5	3	5	2	—	—	75	79	—4	
	Suwałki . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0	1	—	9	5	—	2	2	0	4	40	6	—	—	20	4	18	10	1	2	1	—	—	109	82	+27	
	Druskieniki . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	18	4	—	2	2	0	5	—	—	—	26	0	10	6	2	7	1	—	—	—	134	85	+49	
	Wilno . . . . .	—	—	—	—	1	0	—	8	—	4	0	12	6	—	—	—	—	13	0	—	—	—	—	—	0	10	6	2	7	1	—	—	103	77	+26	
Dniepr	Królewszczyzna . . . . .	—	—	—	—	—	—	4	1	4	—	—	—	22	14	0	1	—	1	—	8	8	18	—	3	30	8	3	1	2	1	—	—	128	—	—	
	Pińsk - Port . . . . .	2	—	—	—	0	8	3	23	—	—	7	—	0	—	—	—	—	5	61	9	—	2	9	—	—	3	—	—	4	—	10	—	145	77	+68	
	Sarny . . . . .	7	—	—	—	2	1	3	—	—	—	9	—	14	11	0	—	4	7	24	3	—	0	43	—	—	—	—	—	1	—	12	—	145	—	—	
	Kowel . . . . .	—	—	—	—	—	7	—	—	1	8	7	8	18	—	1	—	—	9	2	—	—	—	8	16	5	4	—	—	—	5	—	—	98	95	+3	
	Łuck . . . . .	2	—	—	—	—	0	2	5	0	1	34	8	0	—	2	5	—	2	9	0	—	—	12	16	—	10	—	—	—	1	1	—	108	92	+16	
Dniestr	Lwów-Polit. . . . .	0	—	—	—	—	2	4	11	16	5	2	—	—	—	2	—	1	9	1	1	0	—	—	7	5	6	—	2	21	1	23	—	119	107	+8	
	Drohobycz . . . . .	0	—	—	—	—	2	5	2	6	12	10	5	—	0	15	—	—	9	16	1	14	—	—	7	0	9	9	0	—	1	16	—	138	129	+9	
	Tarnopol . . . . .	0	—	—	—	—	2	4	—	3	1	23	0	—	—	—	—	5	0	5	8	0	4	1	12	12	1	3	0	1	—	12	—	98	89	+9	
	Zaleszczyki . . . . .	1	—	—	—	—	1	2	5	4	12	11	0	—	0	40	3	0	3	2	—	—	—	4	6	4	1	5	—	—	—	22	—	127	91	+36	
	— . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Prut	Kołomyja . . . . .	0	0	—	—	—	2	2	8	10	9	—	—	—	—	—	—	1	4	4	1	—	—	4	8	6	8	8	—	0	—	5	—	85	118	—33	
	Hryniewa . . . . .	2	0	—	—	—	2	5	12	15	6	—	—	11	4	0	4	—	6	—	—	—	—	—	7	4	9	23	0	2	1	9	—	123	140	—17	

# Natężenie promieniowania słonecznego

w kalorjach gramowych na minutę i cm<sup>2</sup> powierzchni normalnej (Skala Smithsonian Institution)

## Intensité du rayonnement solaire

en calories-grammes par minute et cm<sup>2</sup> de surface normale (Échelle Smithsonian Institution)

Warszawa — Czerwiec 1933 Juin — Varsovie.

Data Date	Odległości zenitalne słońca — Distances zénitales du soleil											Prężność pary wodnej Tension de la vapeur d'eau		
	78.7°	75.7°	70.7°	60.0°	48.2°	0.0°	48.2°	60.0°	70.7°	75.7°	78.7°			
	Masy atmosferyczne — Masses atmosphériques											7 <sup>h</sup>	13 <sup>h</sup>	21 <sup>h</sup>
	a. m.										p. m.	mm	mm	mm
	5.0	4.0	3.0	2.0	1.5	1.0*	1.5	2.0	3.0	4.0	5.0			
2				1.08								7.8	4.9	6.1
3				1.13	1.24							5.5	4.7	5.8
4				1.20	1.27							4.8	4.5	4.9
5				1.16	1.23							6.2	5.1	8.7
6				1.09	1.24							7.0	6.9	6.7
7				1.19	1.31							7.2	5.7	8.7

U W A G I: Pomiary wykonano pyrheljometrem Ångströma N.253, k = 14.79.  
Wartości natężenia zwiększono o 3.5% do skali „Smithsonian Institution”.  
Wartości ekstrapolowane podano z gwiazdką.

REMARQUES: Les mesures ont été effectuées à l'aide d'un pyréliometre à compensation d'Ångström N. 253, k = 14.79  
Les valeurs de l'intensité sont augmentées de 3.5% pour les ramener à l'échelle „Smithsonian Institution”  
Les valeurs extrapolées sont munies d'un astérisque.

F. L.

## Zestawienie spostrzeżeń wodowskazowych.

### Relèvement des observations limnimétriques.

#### Objaśnienia do tablicy i wykresu.

Rzędne zer wodowskazowych podane są według dawnych źródeł oficjalnych przyczem rządne zer w b. zaborze austriackim odniesione są do poziomu morza Adriatyckiego w Trjeście, zaś rządne wodowskazów na Wiśle w b. zaborach rosyjskim<sup>1)</sup> i pruskim, oraz na Warcie oznaczają wzniesienie nad zerem normalnem (Normal Null). W dorzeczu Niemna i Dźwiny rządne zer odniesione są do poziomu morza Bałtyckiego wreszcie rządne wodowskazów w dorzeczu Dniepru (Prypeć) posiadają tymczasem wysokości względne wyrażone różnicą między zerem wodowskazu i miejscowym reperem<sup>2)</sup>. Kilometry są liczone:

- a. na Wiśle:           od ujścia Przemszy w górę i w dół rzeki
- b. „ Prypeci:       od ujścia rzeki Słuczy litewskiej (granica Państwa) w górę rzeki
- c. „ Niemnie.       od ujścia rzeki Grawe (granica Państwa) w górę rzeki
- d. „ Warcie:       od ujścia w górę rzeki
- e. „ Dniestrze:     od ujścia Zbrucza (granica Państwa) w górę rzeki
- f. „ Prucie:       od granicy Państwa w górę rzeki
- g. „ dopływach wszystkich powyższych rzek — od ich ujścia w górę.

W tabeli i wykresie wykorzystano obserwacje stanów wody tylko kilkudziesięciu główniejszych (pierwszorzędnych) stacyj; dla stacyj, posiadających kompletne spostrzeżenia z ostatnich pięciu lat, podano w tabeli dla stanów średnich, najwyższych i najniższych—porównawcze poziomy przeciętne obliczone dla danego miesiąca, oraz stan przeciętny średni roczny ostatniego pięciolecia.

#### Explications se rapportant au tableau et au graphique.

Les cotes des zéro des échelles limnimétriques sont indiquées d'après les anciennes sources officielles, comme suit: les cotes des échelles de l'ancien territoire autrichien sont rapportées au niveau de la mer Adriatique à Triest, celles des échelles de la Vistule des anciens territoires de la Russie et de la Prusse, ainsi que celles des limnimètres de la Warta—marquent la hauteur au-dessus du zéro normal (Normal Null); dans les bassins du Niemen et de la Dźwina les cotes des zéro sont rapportées au niveau de la mer Baltique. Les échelles du bassin du Dniepr (Prypeć) sont marquées provisoirement par les cotes relatives indiquant la différence entre le zéro de l'échelle et le repère local. Les kilomètres sont comptés:

- a. sur la Wisła (Vistule) — de l'embouchure de la Przemsza vers la partie d'amont et d'aval du fleuve
- b. „ la Prypeć               „               de la Slucz lithuanienne (frontière de l'État)—vers la partie d'amont
- c. „ le Niemen               „ la Grawe (frontière de l'État) — vers la partie d'amont
- d. „ la Warta               „ l'embouchure —vers la partie d'amont
- e. „ le Dniestr               „               du Zbrucz (frontière de l'État) — vers la partie d'amont
- f. „ le Prut               „ la frontière de l'État — vers la partie d'amont
- g. sur les affluents de toutes les rivières ci-dessus — de leur embouchure vers la partie d'amont.

Pour le tableau et le graphique on se sert des observations de quelques dizaines de stations de premier ordre; pour les stations disposant d'une série d'observations continues se rapportant aux dernières cinq années on indiqua dans le tableau pour les niveaux moyens, maxima et minima — les niveaux comparatifs — moyens mensuels et moyens de la dernière période quinquennale.

<sup>1)</sup> za wyjątkiem wodowskazu w Wyszku na Bugu, rządne zera którego odniesiona jest do poziomu m. Bałtyckiego.

<sup>2)</sup> wodowskazy w Pińsku na Pinie, Horyniu na Horyniu oraz w Nyrczy na Prypeci posiadają rządne zer odniesione do poziomu m. Czarnego.

Tabelaryczne zestawienie codziennych i charakterystycznych stanów wody  
w Czerwcu

Le tableau des hauteurs d'eau quotidiennes

Juin

Dorzecze — Bassin		W I S Ł Y										
Rzeka — Rivière		Wisła	Sola	Wisła	Skawa	Wisła	Raba	Wisła	Dunajec	Dunajec	Wisła	Wisłoka
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique		Pustynia	Porąbka	Dwory	Wadowice	Kraków	Proszówki	Popę- dzyńska	Nowy Sącz	Żabno	Szczucin	Korzeniów
Zlewnia w km² — Bassin en km²		3848.0	—	5240.0	838.0	8021.0	—	10637.0	4345.0	6764.0	23752.0	3477.0
Rzędna w m nad poz. m.—Cote		223.912	298.692	224.662	258.820	198.961	188.125	175.989	277.004	177.912	162.688	174.049
Km. biegu rz.—Km. du par. d'une rivière		0.5	—	3.8	20.6	78.5	21.7	138.1	106.7	17.4	193.9	41.1
Czerwiec 1933 Juin	1	215	87	—72	—55	—306	104	127	110	—202	—116	132
	2	215	86	—74	—56	—309	104	125	111	—203	—118	130
	3	213	86	—74	—57	—311	104	123	108	—206	—122	134
	4	212	86	—74	—57	—312	102	120	107	—208	—124	130
	5	211	85	—78	—59	—313	102	119	105	—210	—126	120
	6	212	86	—80	—58	—315	102	118	104	—211	—128	120
	7	213	88	—76	—54	—315	102	117	109	—211	—129	120
	8	218	90	—70	—53	—311	102	116	113	—206	—129	120
	9	223	88	—62	—41	—304	106	120	122	—196	—124	130
	10	227	94	—56	—43	—292	106	131	118	—191	—116	150
	11	242	99	—42	—33	—281	165	146	152	—142	—110	146
	12	248	100	—36	—36	—270	158	168	160	—83	—40	211
	13	236	95	—48	—43	—269	130	172	145	—118	—38	190
	14	230	94	—50	—47	—282	119	164	135	—150	—56	170
	15	240	93	—36	—44	—278	178	184	140	—106	—73	160
	16	268	111	2	—8	—216	180	196	145	—126	—36	164
	17	263	103	—10	—23	—226	144	212	155	—126	—37	160
	18	250	99	—24	—31	—241	136	206	150	—118	—14	169
	19	256	172	—12	28	—251	220	202	182	—130	—34	163
	20	318	148	78	5	—226	230	244	191	—6	—40	266
	21	305	124	42	—25	—268	170	285	166	—72	56	194
	22	289	112	18	—35	—211	156	247	151	—116	30	174
	23	256	104	—14	—42	—234	128	216	142	—140	—6	154
	24	245	100	—32	—45	—252	120	198	143	—154	—32	146
	25	238	98	—40	—48	—266	112	180	140	—155	—52	144
	26	246	102	—30	—45	—270	114	172	134	—160	—60	160
	27	238	97	—40	—49	—269	114	169	130	—167	—70	162
	28	238	94	—46	—50	—279	108	165	126	—175	—76	150
	29	230	94	—52	—51	—285	106	159	124	—183	—82	144
	30	232	92	—52	—53	—289	106	153	118	—190	—90	142
Średnia mies.—Moyenne men- suelle		241	100	—38	—40	—275	131	168	135	—155	—70	155
Śr. mies. (moyen. mens.) 1928/32		246	—	—31	—44	—243	132	181	127	—149	—57	151
Różnica—Différence		—5	—	—7	+4	—32	—1	—13	+8	—6	—13	+4
Śr. roczny (moyen. ann.) 1928/32		262	—	—12	—40	—226	139	197	121	—148	—43	166
Max. mies. — Max. mens.		318	172	78	28	20.13h —130	230	285	19.18h 207	19.20h 8	56	266
Max. przec. (z najw. rocz.) (max. moyen.)—1928/32		511	—	284	134	95	517	484	323	343	344	468
Min. mies. — Min. mens.		211	5.18h 84	—80	—59	—315	102	116	104	—211	—129	120
Min. przec. (z najn. rocz.) (min. moyen.)—1928/32.		215	—	—77	—67	—302	107	122	72	—221	—130	123

na główniejszych rzekach Rzeczypospolitej Polskiej  
1933 roku.

et caractéristiques observées sur les rivières principales de la Pologne.

1933.

Dni — Jours		W I S Ł A Y													
		Wisła	San	San	Wisła	Wisła	Wieprz	Pilica	Wisła	Bug	Narew	Bug	Wisła	Wisła	Wisła
		Sandomierz	Przemyśl	Radomyśl	Zawichost	Puławy	Kośmin	Warka	Warszawa	Wyszaków	Pułtusk	Zegrze	Płock	Toruń	Tczew
		—	3675.8	16749.9	50653.0	57303.0	10573.0	8987.4	85176.0	38159.0	27705.0	67764.0	168362.0	179990.0	193170.0
		141.554	195.154	143.254	135.573	116.159	—	99.162	78.129	83.413	78.590	72.939	53.547	34.065	2.488
		268.4	165.9	10.3	287.6	371.7	19.0	16.0	513.8	76.5	26.7	29.3	632.4	734.8	908.6
1	— 56	—188	—120	97	8	232	233	127	22	59	131	78	68	9	
2	— 60	—194	—130	92	— 2	228	228	117	19	55	127	84	76	8	
3	— 65	—199	—142	84	— 10	220	228	102	16	52	124	75	87	6	
4	— 68	—203	—149	80	— 15	216	228	94	17	49	122	65	78	15	
5	— 71	—209	—154	77	— 20	214	221	89	18	46	120	58	65	25	
6	— 75	—212	—160	75	— 24	214	220	80	20	44	119	51	55	16	
7	— 77	—214	—165	69	— 29	212	218	75	17	41	116	47	47	2	
8	— 78	—212	—167	66	— 31	211	222	70	16	40	115	43	41	— 8	
9	— 75	—208	—165	68	— 34	212	222	67	13	39	113	39	36	—16	
10	— 70	—198	—160	73	— 30	213	224	65	11	40	112	38	33	—25	
11	— 54	—176	—150	84	— 24	212	230	63	10	42	109	37	31	—31	
12	— 45	—100	—114	96	— 8	212	233	68	6	39	108	36	29	—34	
13	40	—136	— 76	137	3	212	242	82	3	38	108	37	26	—38	
14	33	—161	— 30	159	40	215	256	95	2	38	107	42	31	—40	
15	11	—172	— 70	140	70	219	252	110	2	36	105	50	34	—41	
16	3	—176	—100	125	54	223	250	145	3	38	104	59	43	—38	
17	26	—177	—117	133	36	223	252	162	2	36	104	74	55	—38	
18	26	—164	—119	130	40	219	237	148	3	31	102	97	68	—26	
19	43	—175	—119	139	42	218	237	137	3	30	101	94	104	—12	
20	28	— 40	—119	134	44	218	250	141	4	30	101	85	105	12	
21	125	— 73	—127	170	42	216	250	138	6	28	101	81	96	48	
22	112	—130	0	198	76	214	256	143	8	27	101	82	87	50	
23	78	—161	— 56	178	109	214	256	142	9	29	102	84	88	41	
24	46	—178	— 90	152	88	213	256	180	11	30	102	85	90	34	
25	24	—183	—114	134	62	212	256	197	12	32	103	95	92	34	
26	3	—186	—122	122	42	211	256	175	14	36	107	127	106	34	
27	— 1	—101	—133	116	28	212	252	154	15	36	110	119	141	37	
28	— 8	— 83	—133	114	20	213	242	137	18	40	112	103	137	60	
29	— 16	—135	— 27	127	17	212	236	127	20	40	112	90	119	89	
30	— 24	—160	— 66	126	30	212	236	120	21	39	113	81	101	80	
		— 8	—163	—113	117	21	216	239	118	11	39	110	71	72	8
		10	—173	—121	133	37	226	235	132	12	45	118	90	93	41
		— 18	+ 10	+ 8	— 16	— 16	+ 4	— 14	— 1	— 6	— 18	— 19	— 21	— 33	
		32	—158	— 97	145	57	259	253	150	52	88	159	118	128	72
		125	20. 12h — 12	0	198	109	232	256	197	22	59	131	127	26. 17h 145	89
		402	218	241	382	317	405	371	427	244	249	366	413	516	510
		— 78	—214	— 167	66	—34	211	218	63	2	27	101	36	26	14. 17h — 43
		—70	—222	— 198	59	— 30	206	211	55	—28	—1	68	16	— 11	—106

Dorzecze — Bassin		D N I E P R O							N I E M N A				
Rzeka — Rivière		Styr	Prypeć	Pina	Jasiolda	Prypec	Horyń	Prypeć	Niemen	Niemen	Szczara	Niemen	Wilja
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique		Rożyszcze	Dzikowice	Pińsk	Stenlin	Mosty Wo- lańskie	Horyń	Nyrca	Stolpce	Niemen	Szczara	Grodno	Wilno
Zlewnia w km <sup>2</sup> — Bassin en km <sup>2</sup>		7716.4	23084.7	2980.6	5084.4	35718.6	27039.9	65834.5	3216.0	15591.0	5913.0	33667.0	15159.0
Rzędna w m nad poz. m. — Cote		172.475	133.489	132.458	132.878	126.289	130.742	123.284	144.770	117.601	—	91.941	84.149
Km. b. rz. — Km du par. d'une riv.		—	158.8	12.3	—	77.5	69.8	25.9	441.0	262.0	16.0	86.0	165.0
Czerwiec 1933 Juin	1	206	265	211	298	426	320	438	113	150	90	99	320
	2	204	264	210	295	426	320	437	106	146	87	93	315
	3	204	263	209	292	424	316	435	96	140	83	86	306
	4	202	261	207	288	422	312	432	94	137	80	78	298
	5	194	259	207	287	420	308	428	90	133	79	73	290
	6	180	258	206	286	418	304	425	90	129	79	68	281
	7	169	256	206	288	418	298	423	92	123	77	62	273
	8	164	256	207	286	416	306	421	94	121	77	60	270
	9	164	255	208	285	416	310	421	93	120	75	58	270
	10	157	253	208	283	416	304	420	96	122	75	58	270
	11	156	250	208	283	414	318	420	96	123	72	57	270
	12	156	248	209	283	414	310	419	96	122	71	57	266
	13	160	247	208	282	412	308	418	90	121	76	55	266
	14	163	246	209	281	408	306	416	92	121	79	60	273
	15	169	247	209	280	406	306	414	90	122	82	62	270
	16	176	246	209	279	406	300	412	90	125	77	63	273
	17	179	245	209	278	403	300	410	88	127	76	63	280
	18	180	244	209	277	402	300	408	86	126	76	63	283
	19	181	244	210	276	402	302	408	86	125	80	63	286
	20	186	252	216	290	404	320	411	90	123	87	67	297
	21	186	259	225	314	408	340	414	98	124	100	72	302
	22	191	262	229	320	410	365	417	104	128	113	80	301
	23	191	264	232	320	410	372	420	112	132	112	86	301
	24	200	266	235	322	412	384	425	124	136	110	94	304
	25	206	267	236	322	412	390	427	130	138	107	94	330
	26	211	268	237	322	414	420	430	138	150	104	95	350
	27	218	269	238	320	414	460	433	140	161	101	95	363
	28	223	270	238	318	414	520	436	142	168	99	98	372
	29	235	271	239	314	414	528	440	150	173	98	101	377
	30	240	271	240	311	412	528	443	152	175	88	105	373
Średnia mies. — Moyen. mens.		188	258	217	296	413	349	423	105	135	87	76	301
Śr. mies. (moyen. mens.) 1928/32		204	268	234	288	414	302	417	92	131	70	63	276
Różnica — Différence		—38	—10	—17	+ 8	— 1	+47	+ 6	+13	+ 4	+17	+13	+25
Śr. rocz. (moyen. ann.)—1928/32		208	260	207	260	363	305	358	110	162	93	100	296
Max. mies. — Max. mens.		240	271	240	322	426	528	443	30.13-19h 158	22.19h 175	114	105	377
Max. przec. (z najw. rocz.) (max moyen. — 1928/32		426	384	313	339	518	525	498	280	458	192	406	607
Min. mies. — Min. mens.		156	244	206	276	402	298	408	18.13-19h 84	120	71	55	12.19h 265
Min. przec. (z najn. rocz.) (min. moyen. — 1928/32		128	184	140	197	252	178	227	58	93	44	10	227

### Przebieg zjawisk hydrologicznych na rzekach Polski w czerwcu 1933 roku.

Częste i obfite opady, w szczególności w drugiej połowie miesiąca sprawozdawczego, w sumie przewyższające znacznie normę, wywołały niemal na wszystkich rzekach Polski wzrost stanów, przyczem — jak widać z wykresu — większą ruchliwość obserwowano w dorzeczu górnej Wisły oraz Dniestru, mniejszy zaś wzrost stanów wykazały rzeki dorzecza

Odry. Kulminacyjne stany notowanych wezbrań nie były jednak wysokie — amplituda miesięcznych wahań wogóle rzadko przekraczała 2 m, jedynie w dorzeczu Prypeci (na Horyniu i Słuczy), oraz na Dźwinie przewyższała 3 metry.

Na początku miesiąca obserwowano przeważnie jeszcze na wszystkich rzekach opadanie stanów,

Dni — Jours	O D R Y						D N I E S T R U							D Ż W I N Y		PRUTU
	Warta	Warta	Warta	Prosna	Warta	Warta	Dniestr	Stryj	Łomnica	Dniestr	Bystrzyca	Seret	Dniestr	Dzisna	Dżwina	Prut
	Bobry	Sieradz	Konin	Bogusław	Nowa Wieś	Poznań	Rozwadow	Żydaczów	Pukasowce	Halicz	Jezupol	Kasperowce	Zaleszczyki	Paziki	Dzisna	Śniatyn
	1822.1	8185.0	13390.0	4352.0	20469.3	25116.7	—	2858.0	1521.9	14658.7	2506.7	—	24600.8	7633.0	52690.0	3303.2
	—	125.609	80.349	89.010	69.116	51.446	249.971	246.610	218.009	214.897	209.393	145.897	144.412	109.282	103.372	201.238
	705.3	540.5	498.2	40.9	341.6	241.6	361.3	12.2	2.9	275.9	1.7	7.7	99.7	12.0	427.0	11.1
1	28	190	48	0	—42	— 8	— 60	288	202	17	185	206	86	136	<b>325</b>	128
2	22	190	46	— 4	—46	—10	— 76	282	200	8	182	<b>198</b>	71	123	300	122
3	22	188	45	— 6	—51	—15	— 84	278	200	0	178	<b>198</b>	60	111	278	120
4	26	<b>184</b>	42	— 6	—55	—19	— 90	276	198	— 9	175	203	51	95	262	117
5	20	<b>184</b>	39	— 8	—59	—21	— 95	270	198	— 15	174	207	50	84	222	112
6	20	<b>184</b>	37	— 9	—60	—22	—102	<b>268</b>	196	— 19	174	210	41	77	210	107
7	22	<b>184</b>	37	—10	—61	—26	—102	270	196	— 23	<b>172</b>	206	39	69	198	107
8	20	<b>184</b>	36	—10	—64	—29	— 90	270	196	— 20	<b>172</b>	207	30	60	194	107
9	28	<b>184</b>	<b>35</b>	—10	—64	—32	— 88	270	<b>194</b>	— 16	174	204	<b>28</b>	58	204	111
10	30	<b>184</b>	36	— 8	—63	—32	— 76	272	196	— 17	180	200	32	50	216	120
11	36	<b>184</b>	40	— 3	—57	—32	— 38	302	200	47	251	208	34	47	213	<b>196</b>
12	34	<b>184</b>	43	0	—55	—31	2	310	238	64	236	210	94	39	207	169
13	36	<b>184</b>	45	8	—49	—28	— 15	294	210	47	210	220	125	37	194	142
14	36	196	49	14	—44	—25	— 49	286	202	30	200	220	110	36	176	134
15	36	196	53	16	—34	—21	— 56	290	198	30	194	215	86	35	156	142
16	30	196	56	16	—29	—16	— 26	284	216	46	259	216	70	34	138	145
17	30	196	55	12	—24	— 8	— 44	296	214	60	240	<b>218</b>	90	34	124	154
18	30	198	53	4	—28	— 2	— 70	290	210	40	232	<b>218</b>	125	33	116	148
19	30	198	57	4	—36	3	— 78	314	220	38	224	216	110	<b>31</b>	110	140
20	40	198	58	10	—29	— 2	— 62	390	246	70	218	215	96	38	108	126
21	46	<b>200</b>	60	22	—23	— 4	— 41	358	214	96	198	216	106	33	<b>104</b>	120
22	<b>42</b>	198	64	<b>24</b>	—18	0	— 58	318	206	50	179	216	140	69	107	112
23	40	195	69	22	—12	5	— 76	300	202	24	174	214	108	126	129	109
24	34	194	<b>69</b>	20	— <b>11</b>	8	— 85	298	200	17	178	210	82	140	133	107
25	38	190	67	22	—13	13	— 80	288	198	10	178	212	67	195	164	<b>106</b>
26	34	192	68	18	—15	<b>14</b>	— 89	288	200	14	178	216	60	253	212	<b>106</b>
27	30	192	66	12	—16	12	— 50	400	242	76	<b>291</b>	214	61	292	242	154
28	35	190	65	8	—21	8	— 18	378	240	<b>124</b>	266	216	124	312	253	160
29	34	190	62	6	—23	5	— 55	330	226	75	212	215	<b>191</b>	328	263	128
30	30	190	59	2	—26	4	— 68	318	210	45	194	214	140	<b>331</b>	270	116
	<b>31</b>	<b>191</b>	<b>52</b>	<b>6</b>	<b>—38</b>	<b>—10</b>	<b>—64</b>	<b>303</b>	<b>209</b>	<b>30</b>	<b>203</b>	<b>211</b>	<b>84</b>	<b>110</b>	<b>194</b>	<b>129</b>
	48	203	81	11	17	65	—	281	187	11	223	217	65	63	107	130
	—17	—12	—29	<b>—5</b>	—55	—75	—	+22	+22	+19	—20	— 6	+19	+47	+ 87	— 1
	57	220	100	29	40	76	—	276	183	11	219	224	63	89	148	117
21.16h	<b>47</b>	<b>200</b>	<b>69</b>	<b>24</b>	<b>—11</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>430<sup>1)</sup></b>	<b>286<sup>27.12h</sup></b>	<b>124</b>	<b>291</b>	<b>218</b>	<b>191</b>	<b>331</b>	<b>325</b>	<b>196</b>
	134	350	238	191	302	303	—	512	376	265	385	360	406	532	868	372
6.16h	<b>18</b>	<b>184</b>	<b>35</b>	<b>—10</b>	<b>—64</b>	<b>—32</b>	<b>—102</b>	<b>268</b>	<b>194</b>	<b>—23</b>	<b>172</b>	<b>198</b>	<b>28</b>	<b>31</b>	<b>104</b>	<b>106</b>
	25	179	40	—19	—62	—29	—	228	148	—72	177	197	—23	13	—23	75

dopiero wspomniany wyżej okres obfitych opadów, który rozpoczął się w końcu pierwszej dekady i trwał z małymi przerwami do końca miesiąca, wywołał powszechny niemal wzrost stanów. W szczególności wyróżniające się opady o wybitnem natężeniu notowano na niektórych obszarach dorzecza Prypeci; wywołały one rzadko wogóle obserwowane w tym okresie — wezbrania na szeregu prawobrzeżnych dopływów Prypeci (Ślucz, Lwa, Stwiga). Pomimo jednak nadnormalnych opadów — niskie stany wód grun-

towych oraz związane z tem wczesne pojawienie się w tym roku okresu niskich stanów na rzekach, spowodowały, że sumaryczny odpływ miesiąca sprawozdawczego odbywał się również przeważnie w strefie niskich wód, oraz — z wyjątkiem Wisły górnej — był mniejszy od odpływu miesiąca poprzedniego. Jedy- nie w większej części dorzecza Prypeci oraz części- wo w dorzeczu Dniestru i Prutu odpływ miesiąca sprawozdawczego przekraczał stany normalne.

*J. Matusewicz.*

<sup>1)</sup> 27.12-18 h.

## Przegląd pogody w miesiącu lipcu 1933 roku.

Résumé du temps du mois Juillet 1933.

(Patrz mapki I, II, i tabele).

(Voir les cartes I, II, et les tables).

**Przebieg pogody w Europie.** Lipiec był w środkowej Europie przeważnie ciepły, słoneczny i suchy. Średnia miesięczna temperatury była w przeważającej liczbie wypadków powyżej normy, choć pogoda kształtowała się b. niejednolicie. Pierwsza dziesięciodniówka była na zachodzie i północy wyjątkowo sucha i cieplejsza od normy, zaś na wschodzie i południowym wschodzie temperatury nie osiągnęły wartości wieloletnich. W drugiej dziesięciodniówce pogoda była wyjątkowo zmienna, zaś w dn. 16 do 18 wszędzie chłodna. Trzecia dziesięciodniówka była przeważnie ciepła, zaś od 25 do 28 (w Polsce do 30 włącznie) nawet sucha i upalna. Sumy opadowe były z niewielkimi wyjątkami poniżej średnich wieloletnich. We wschodniej Czechosłowacji i na południu Polski przeciągnęły 7 lipca niebezpieczne ulewy powodujące powódzie. Usłonecznienie było przeważnie powyżej normy.

**Ruch mas powietrza i frontów. Ciśnienie.** Oscylacja frontów polarnego i arktycznego, podobnie jak w czerwcu, kształtowała pogodę lipcową. W pierwszych dniach lipca serię frontów zamknęła okluzja frontu polarnego, która przybyła z Atlantyku i szybko dążąc na wschód, 3-go i nocą z 3-go na 4-ty lipca przesunęła nad Polską, przesuwając się w dn. 6-ym lipca nad Ural. W dniu tym układ atmosferyczny powrócił do stanu z przed 29-go maja: nad dorzeczem dolnej Wołgi i Uralu ciepły sektor frontu polarnego (powietrze zwrotnikowe); w pobliżu Odesy, na okluzji tego sektora, depresja Czarnomorska; powietrze arktyczne nad Europą zachodnią i środkową. Wyżej opisany układ znalazł jednak warunki niepomysłne dla swego rozwoju. Depresja czarnomorska była niewielka i krótkotrwała; od dn. 6-go do 9-go pozostawała nad dorzeczem Dniestru, nie zmieniając prawie swego położenia; 10-go cały układ oddalił się na wschód, 11-go lipca nad morzem Azorskim przesunęły się już tylko drobne okluzje frontu polarnego. Podczas gdy nad morzem Czarnym zaburzenia frontu polarnego były w zaniku, nad Atlantykiem wskutek żywej wymiany mas powietrznych utworzyły się okluzje frontu polarnego, które dążąc wślad, jedna za drugą, przeszły nad Polską w odstępach jednodniowych: jedna 12 i 13, druga zaś 14 lipca. Front polarny przebiegał już tak blisko Polski, że jego odcinek ciepły w dn. 16 lipca przesunął się nad Karpatami i południowo-wschodnimi częściami kraju. Rano 17 lipca, powietrze

zwrotnikowe ogarniało jeszcze wschodnie dzielnice Polski oraz Białoruś i Ukrainę, lecz już po południu masy powietrza polarnego zepchnęły je na wschód.

Powietrze polarne pozostawało nad Europą do końca miesiąca. Stan pogody w ciągu tego czasu pozostawał prawie bez zmian. Chwilową niepogodę wywołała okluzja, która przeszła nad Polską w dn. 23 lipca. Znacznie silniejsze zaburzenia nastąpiły dopiero w ostatnich dniach lipca, wtedy bowiem przesunęły się nad krajem jedna za drugą dwie okluzje: pierwsza 28-go, druga 29-go (trzecia kolejna okluzja nastąpiła w dn. 1 sierpnia).

**Wiatry.** W lipcu wraz z zanikiem zaburzeń nad morzem Czarnym zmalała również częstość wiatrów północnych. Na zachodzie Polski wystąpiły one zaledwie kilkakrotnie, w dzielnicach wschodnich stanowiły jeszcze 20% do 25%. Niemniej rzadkie były wiatry wschodnie. Natomiast w związku ze stałym napływem powietrza polarnego, przeważały wiatry z kierunków zachodnich (od SW do NW), które w dzielnicach zachodnich stanowiły 50% do 70% wszystkich obserwowanych; na wschodzie kraju ilość ich malała, częstsze zaś były wiatry południowo-zachodnie. Wiatry południowo-zachodnie stanowiły też najczęstszą grupę na Podhalu.

Prędkość wiatrów, zwłaszcza na wschodzie Polski i na Podkarpaciu w lipcu była mniejsza, niż w czerwcu, przede wszystkim w godzinach wieczorowych. Wiatry silne zrywały się tylko w czasie przejścia wybitniejszego frontu i wkrótce cichły. Do najbardziej wietrznych dni należały: na wybrzeżu, Pomorzu i w Wielkopolsce 1 lipca; w dorzeczu Dniestru 4 i 5, na zachodzie kraju 14-ty, na wschodzie 15-ty.

Dla powstawania wiatrów lokalnych w górach, nie było w lipcu, podobnie jak w czerwcu, odpowiednich warunków, to też wiatr halny wystąpił w ciągu ostatnich 2-ch miesięcy tylko raz mianowicie nocą z 29-go na 30-ty lipca.\*)

\*) Na genezę wiatru halnego pewne światło rzuca ta okoliczność, że nie zerwał się on w czasie dwukrotnego napływu mas powietrza zwrotnikowego (23-go czerwca, 15. i 16 lipca) mimo, że wszędzie panowały wiatry południowe, natomiast zaczął wiać nocą z 29 na 30 lipca, gdy do granic Polski zbliżył się front, przebiegający południkowo.

Potwierdza się przez to wypowiedziane przeze mnie gdzieś indziej przypuszczenie, że wiatr halny powstaje podczas wymuszonych (pasywnych) ruchów powietrza.

**Ustłonecznienie i zachmurzenie.** Chmurna i dżdżysta pogoda czerwcową utrzymywała się jeszcze przez cały pierwszy tydzień lipca. Najpierw przesuwanie się frontów (w dn. 30 czerwca i 1 lipca oraz 4 lipca) sprowadzało niepogodę i ulewy, później zaś układ atmosferyczny, towarzyszący depresji czarnomorskiej, sprzyjał tworzeniu się chmur i opadów, zwłaszcza na Podkarpaciu i w górach. Nad Karpatami od 30-go czerwca do 9-go niemal bez przerwy unosiła się zwarta powłoka chmur i padały deszcze, chwilami przechodzące w niezwykle silne ulewy. Na Hali Gąsienicowej między 3 i 9 lipca spadło 150 mm, w Siankach w tym samym czasie 170 mm. Pozostałe dni miesiąca były przeważnie słoneczne i niemal bezchmurne. Krótkotrwałą niepogodę wywołało przesunięcie się okluzji polarnych i frontu polarnego w dniach 12, 14 i 16 oraz ponowne przejścia okluzji w dn. 23 i 30 lipca. Towarzysząca im powłoka chmur szybko przesuwała się na wschód lub rozpadała się i zanikała. Opady miejscami miały charakter niebywale silnych, choć krótkotrwałych ulew. Dni pochmurne były w tym okresie rzadkie i notowano je głównie na zachodzie kraju, podczas gdy na Podkarpaciu niemal bez przerwy było słonecznie. Między 14 i 17 lipca charakterystycznym zjawiskiem było utrzymywanie się dużego zachmurzenia nad głównym grzbieciem Łysogór (Św. Krzyż) podczas gdy w okolicy świeciło słońce (panowała pogoda zmienna). W porównaniu z czerwcem lipiec był znacznie pogodniejszy. Jedyne na Podkarpaciu i w Wielkopolsce było 10 — 12 dni pochmurnych; w innych częściach kraju zdarzały się one znacznie rzadziej, przeważnie 7 — 8 razy, najrzadziej, bo tylko 6 razy na Mazowszu i na wybrzeżu. Natomiast prawie wszędzie liczba dni pogodnych wynosiła 18 — 20, malejąc szybko na pojezierzach (Wiry 13 dni, Wigry 14 dni).

Ustłonecznienie wszędzie było wyższe od 200g. Na pojezierzach i na Podkarpaciu wynosiło 210 — 230 godzin, w Wielkopolsce 230 — 250 godzin, na pozostałym obszarze kraju ponad 250 godzin. Najwyższe wartości osiągnęło na Polesiu (Sarny 292 g.).

**Opady.** W pierwszej połowie miesiąca opady stanowiły zjawisko częste. Najrzadsze w ogóle były na wybrzeżu i na Pomorzu; w Gdyni zaledwie 4 razy zanotowano wymierzalny opad. Natomiast dużo dni deszczowych miały Karpaty, szczególnie Beskidy i Tatry, w tych też okolicach sumy opadów były największe. Szczyty Beskidu Śląskiego i Wysokiego otrzymały 200 — 250 mm opadu, niektóre szczyty Tatr powyżej 350 mm. W Beskidzie Sandeckim i Ni-

skim sumy miesięczne opadów były niższe od 200 mm, dalej na wschód jednak ilość opadów znowu wzrosła i w Bieszczadach, Gorganach i Czarnohorze, na znacznym obszarze przekraczała 250 mm. Były to wartości od 40% do 90% wyższe od normalnych. Nadmiar opadów wystąpił również na przyległych wyżynach: Małopolskiej, Lubelskiej i na Podolu, gdzie miesięczny opad niemal wszędzie był wyższy od 100 mm, a miejscami dosigał 150 mm.

Na Pomorzu, w Wielkopolsce i na Mazowszu opady były b. niskie (w wielu miejscowościach niższe od 40 mm) i stanowiły zaledwie 40% — 60% normalnych. W tych dzielnicach Polski, zarówno jak w okolicach Grodna i na Wołyniu, lipiec był miesiącem suchym.

**Burze** towarzyszyły przejściu każdego frontu, w pierwszej połowie lipca były więc równie częste, jak w czerwcu (do burzliwych należały dni 4, 5, 7, 9, 11, 12 i 13 lipca). W drugiej połowie miesiąca były rzadsze i miały miejsce tylko w dn. 23 i 28 lipca.

**Temperatura.** Temperatura powietrza w lipcu pozostawała w związku z opisanym wyżej ruchem mas powietrznych i frontów. Poczynając od dnia 4 lipca, wskutek napływu mas powietrza arktycznego, temperatura, utrzymująca się uprzednio na poziomie norm wieloletnich, uległa wydatnemu obniżeniu, osiągając swoje absolutne minimum w dniu 5 lipca. Stan niskich temperatur nie trwał jednak zbyt długo, gdyż wskutek przesunięcia się całego układu atmosferycznego na wschód, nastąpiło w całej Polsce, poczynając od 9-go lipca, znaczne ocieplenie. Wysokie temperatury utrzymywały się już niemal do końca miesiąca, wyjąwszy trzydniową przerwę od 17-go do 19-go, oraz nieznaczne ochłodzenie w dn. 24 i 25 lipca. Najwyższa temperatura dzienna była obserwowana na północy i wschodzie Polski w dn. 11 i 16 lipca, zaś na zachodzie, w części środkowej i południowej, okres ten przypadł na koniec miesiąca (28, 29 i 30 lipca). Wyjątkowo wysokie absolutne maxima temperatur wystąpiły na zachodzie kraju, gdzie przekroczyły one w dn. 28 lipca odpowiednie średnie wieloletnie (1886 — 1910) o parę stopni \*) (Poznań  $+2.5^{\circ}$ , Ostrów Wkp.  $+1.6^{\circ}$ ). Średnia miesięczna była na ogół wyższa od wartości wieloletnich i osiągnęła swoje największe odchylenia dodatnie (Poznań  $+1.7^{\circ}\text{C}$ ) na zachodzie. Nieznaczne odchylenia ujemne wykazały tylko wschodnie i południowo-wschodnie dzielnice kraju, ale i tu odchylenie nie przekroczyło kilku dziesiątych stopnia (Lwów  $-0.6^{\circ}\text{C}$ ).

\*) Patrz tab. 2b.

TAB. 1.

**Ciśnienie w mm na poziomie morza.**

Pression bar. en mm en niveau de la mer.

Lipiec 1933

Juillet 1933

Stacja — Stations	1933	1886 1910	Odchylenie Ecart
Wilno . . . . .	760.7	759.2	+1.5
Gdynia . . . . .	61.3	59.3	+2.0
Poznań . . . . .	62.1	60.3	+1.8
Warszawa . . . . .	61.9	59.8	+2.1
Pińsk . . . . .	61.0	59.4	+1.6
Kraków . . . . .	63.0	61.0	+2.0
Lwów . . . . .	62.5	60.3	+2.2

TAB. 2b.

**Temperatura — Temperature.**

Lipiec 1933

Juillet 1933

minimum abs.		Stacje Stations	maximum abs.	
1933	1886-1910		1933	1886-1910
5.VII 5.7	6.4	Wilno . . .	10.VII 28.4	33.2
5.VII 8.5	4.6	Hel . . . .	11.VII 29.5	29.6
18.VII 9.6	5.7	Chojnice . .	28.VII 33.9	35.8
5.VII 9.6	6.2	Bydgoszcz .	28.VII 34.4	36.5
5.VII 9.7	7.1	Poznań . . .	28.VII 36.0	33.5
5.VII 6.0	5.3	Ostrów Wlkp.	28.VII 35.4	33.8
5.VII 9.7	6.5	Warszawa . .	28.VII 33.1	35.1
5.VII 8.8	5.4	Puławy . . .	28.VII 32.4	34.2
5.VII 7.5	6.0	Pińsk . . . .	30.VII 31.2	35.1
5.VII 9.1	6.3	Kraków . . .	28.VII 31.5	34.0
5.VII 8.4	—	Lwów . . . .	30.VII 33.9	—

TAB. 2a.

**Temperatura — Temperature.**

Lipiec 1933

Juillet 1933

Stacje — Stations	średnia w moyenne en 1933	normalna w normale en 1886-1910	Odchy- lenie w Ecart en
Wilno . . . . .	18 <sup>o</sup> .3	18 <sup>o</sup> .1	+0 <sup>o</sup> .2
Druskieniki . . . . .	18 <sup>o</sup> .2	18 <sup>o</sup> .2	0 <sup>o</sup> .0
Suwałki . . . . .	17 <sup>o</sup> .6	17 <sup>o</sup> .7	-0 <sup>o</sup> .1
Hel . . . . .	17 <sup>o</sup> .7	16 <sup>o</sup> .9	+0 <sup>o</sup> .8
Kościerzyna . . . . .	17 <sup>o</sup> .9	16 <sup>o</sup> .5	+1 <sup>o</sup> .4
Chojnice . . . . .	18 <sup>o</sup> .2	16 <sup>o</sup> .8	+1 <sup>o</sup> .4
Bydgoszcz . . . . .	19 <sup>o</sup> .6	18 <sup>o</sup> .3	+1 <sup>o</sup> .3
Trzemeszno . . . . .	19 <sup>o</sup> .4	18 <sup>o</sup> .2	+1 <sup>o</sup> .2
Poznań . . . . .	20 <sup>o</sup> .1	18 <sup>o</sup> .4	+1 <sup>o</sup> .7
Ostrów . . . . .	18 <sup>o</sup> .7	17 <sup>o</sup> .9	+0 <sup>o</sup> .8
Kalisz . . . . .	19 <sup>o</sup> .6	18 <sup>o</sup> .7	+0 <sup>o</sup> .9
Piotrków . . . . .	18 <sup>o</sup> .8	17 <sup>o</sup> .8	+1 <sup>o</sup> .0
Radom . . . . .	18 <sup>o</sup> .9	18 <sup>o</sup> .5	+0 <sup>o</sup> .4
Warszawa . . . . .	19 <sup>o</sup> .6	18 <sup>o</sup> .4	+1 <sup>o</sup> .2
Dęblin . . . . .	18 <sup>o</sup> .9	18 <sup>o</sup> .4	+0 <sup>o</sup> .5
Puławy . . . . .	18 <sup>o</sup> .8	18 <sup>o</sup> .1	+0 <sup>o</sup> .7
Lublin . . . . .	18 <sup>o</sup> .7	18 <sup>o</sup> .2	+0 <sup>o</sup> .5
Chelm . . . . .	—	18 <sup>o</sup> .5	—
Brześć n/B. . . . .	18 <sup>o</sup> .4	18 <sup>o</sup> .4	0 <sup>o</sup> .0
Białystok . . . . .	18 <sup>o</sup> .2	18 <sup>o</sup> .1	+0 <sup>o</sup> .1
Pińsk . . . . .	19 <sup>o</sup> .3	18 <sup>o</sup> .6	+0 <sup>o</sup> .7
Kraków . . . . .	19 <sup>o</sup> .2	18 <sup>o</sup> .4	+0 <sup>o</sup> .8
Wieliczka . . . . .	18 <sup>o</sup> .7	17 <sup>o</sup> .9	+0 <sup>o</sup> .8
Tarnów . . . . .	18 <sup>o</sup> .8	18 <sup>o</sup> .9	-0 <sup>o</sup> .1
Żywiec . . . . .	17 <sup>o</sup> .4	17 <sup>o</sup> .6	-0 <sup>o</sup> .2
Cieszyn . . . . .	18 <sup>o</sup> .5	18 <sup>o</sup> .1	+0 <sup>o</sup> .4
Istebna . . . . .	15 <sup>o</sup> .8	15 <sup>o</sup> .2	+0 <sup>o</sup> .6
Zakopane . . . . .	14 <sup>o</sup> .6	15 <sup>o</sup> .0	-0 <sup>o</sup> .4
Krynica . . . . .	15 <sup>o</sup> .9	15 <sup>o</sup> .4	+0 <sup>o</sup> .5
Lwów . . . . .	17 <sup>o</sup> .8	18 <sup>o</sup> .4	-0 <sup>o</sup> .6
Dublan . . . . .	18 <sup>o</sup> .0	18 <sup>o</sup> .2	-0 <sup>o</sup> .2
Tarnopol . . . . .	17 <sup>o</sup> .9	18 <sup>o</sup> .1	-0 <sup>o</sup> .2
Jagielnica . . . . .	18 <sup>o</sup> .2	18 <sup>o</sup> .7	-0 <sup>o</sup> .5
Horodenka . . . . .	18 <sup>o</sup> .0	18 <sup>o</sup> .4	-0 <sup>o</sup> .4

TAB. 3.

**Wiatr — Vent.**

Lipiec 1933

Juillet 1933

K I E R U N E K — D I R E C T I O N																	Cisza	Prędkość — Vitesse m/sek.		
Stacje Stations	N	NNE	NE	ENE	E	ESE	SE	SSE	S	SSW	SW	WSW	W	WNW	NW	NNW	Calme	7h	13h	21h
Wilno Uniw. .	5	4	12	0	1	0	5	2	8	4	6	3	9	3	5	7	16	2.5	4.0	2.5
Gdynia Obs. .	3	5	0	1	7	7	3	5	1	4	5	6	17	12	10	3	4	3.5	5.1	3.2
Poznań Uniw. .	1	2	2	5	1	2	5	2	2	1	12	23	6	9	10	7	3	3.3	5.2	3.1
Warsz. St. Pomp	6	6	2	6	1	4	1	2	1	4	6	9	7	14	9	6	9	3.3	4.2	2.5
Pińsk Post. lotn.	4	7	6	2	2	3	3	2	1	4	4	6	5	11	12	12	9	2.1	3.0	1.9
Kraków Obs. .	1	1	1	5	4	0	0	1	2	4	20	19	6	4	4	4	17	1.4	2.4	1.4
Lwów—Polit. .	8	5	0	2	2	1	1	0	2	4	5	8	3	10	8	6	28	1.5	2.7	0.9
Zakopane . .	4	4	5	5	3	3	0	2	8	14	13	8	3	2	3	1	15	1.6	3.3	2.2

TAB. 4.  
Wilgotność względna w % — Humidité relative en %

Lipiec 1933

Juillet 1933

Stacje — Stations	1933	1886-1910	Różnica Ecart
Wilno-Uniw. . . . .	74	71	+ 3
Chojnice . . . . .	74	73	+ 1
Bydgoszcz-lotn. . . . .	66	70	- 4
Poznań-Uniw. . . . .	70	69	+ 1
Ostrów . . . . .	77	70	+ 7
Warszawa St. P. . . . .	72	73	- 1

Stacje — Stations	1886-1910	1933	Różnica Ecart
Puławy . . . . .	75	73	+ 2
Pińsk-Port. . . . .	73	73	+ 0
Kraków-Obs. . . . .	76	75	+ 1
Cieszyn . . . . .	71	73	- 2
Lwów-Polit. . . . .	66	75	- 9
Tarnopol . . . . .	81	74	+ 7

TAB. 5.  
Uśłonecznienie — Insolation

Lipiec 1933

Nr.	Stacje Stations	Szerokość geograf. Latitude	Trwanie uśłonecznie- nia w godzinach Durée de l'insolation en heures	Ilość dni z uśłonecznieniem Nombre des jours avec insolation	Maximum	Dnia Date
1	Wilno-Uniw. . . . .	54° 41'	269.1	31	15.9	9
2	Gdynia . . . . .	54° 31'	288.4	31	14.4	8
3	Bieniakonie . . . . .	54° 15'	244.4	31	15.1	9 i 10
4	Folw. Stary (Wigry) . . . . .	54° 04'	224.9	30	13.6	23
5	Wirty . . . . .	53° 55'	208.3	28	12.5	9 i 10
6	Bydgoszcz . . . . .	53° 08'	266.8	31	15.4	9
7	Poznań-Uniw. . . . .	52° 25'	252.9	31	15.5	9
8	Siup . . . . .	52° 20'	269.5	30	15.1	10
9	Warszawa St. P. . . . .	52° 13'	219.5	31	12.8	10
10	Pętkowo . . . . .	52° 13'	233.7	30	14.2	10
11	Skierniewice . . . . .	51° 58'	278.3	31	15.5	9
12	Antoniny . . . . .	51° 51'	242.0	30	14.9	9
13	Domaczewo . . . . .	51° 45'	262.1	31	14.4	2 i 21
14	Puławy . . . . .	51° 25'	253.3	31	13.9	22
15	Sarny . . . . .	51° 22'	291.7	31	13.9	27
16	Skarżysko Wytw. . . . .	51° 06'	255.1	30	12.7	28
17	Łuck — Lotn. . . . .	50° 46'	274.2	30	13.9	16
18	Szpanów . . . . .	50° 40'	257.4	28	14.1	15
19	Kraków-Obs. . . . .	50° 04'	231.1	29	13.9	22
20	Lwów-Polit. . . . .	49° 50'	254.6	28	14.7	28
21	Cieszyn . . . . .	49° 45'	242.8	28	14.0	10
22	Zakopane . . . . .	49° 17'	207.1	26	14.2	27
23	Zaleszczyki . . . . .	48° 39'	209.9	25	12.9	16
24	Piadyki . . . . .	48° 34'	235.5	29	14.1	15

TAB. 6.  
Liczba dni z mgłą(=)wichrem (≡)i burzami(⚡ i T) Juillet 1933

Stacje — Stations	≡	⚡	⚡ i T
Warszawa-Okęcie . . . . .	0	0	3
Mława . . . . .	1	0	4
Toruń — lotn. . . . .	1	0	3
Grudziądz — lotn. . . . .	11 <sup>2)</sup>	1	4
Gdynia . . . . .	1	1	3
Skierniewice . . . . .	0	0	3
Kutno . . . . .	0	1	3
Kościelec . . . . .	1	0	3
Łódź—Lubl. . . . .	2	3	2
Ostrów Wlkp. . . . .	1	1	4
Poznań—Ław. . . . .	0	0	3
Zbąszyń . . . . .	1	0	2
Tomaszów Maz. . . . .	1	0	1
Kielce . . . . .	5	0	5
Częstochowa . . . . .	5	0	2
Katowice lotn. . . . .	1	0	3
Kraków—Rak. . . . .	5	0	6
Cieszyn . . . . .	0	0	4
Dęblin—lotn. . . . .	3	0	3
Lublin—Bron. . . . .	1	0	7
Tomaszów Lub. . . . .	7	0	4
Lwów—Skników . . . . .	5	0	5
Monasterzyska . . . . .	0	0	?
Kolomyja . . . . .	1	0	4
Czerwony Bór . . . . .	1	3	3
Białystok . . . . .	1	0	4
Grodno . . . . .	0	1	3
Orany . . . . .	0	0	4
Wilno . . . . .	13	1	5
Pohulanka . . . . .	0	0	2

<sup>1)</sup> Prędkość  $\geq 15$  m/sek. <sup>2)</sup> W Grudziądzu gimn. 3 dni.

TAB. 7.  
Zestawienie odchyłeń temperatury za I-e półrocze 1933

Stacja — Station	I	II	III	IV	V	VI
Wilno . . . . .	-3.4	-0.1	+1.1	-2.3	-1.9	-1.4
Hel . . . . .	-2.7	-0.1	+0.7	-0.9	-1.5	-0.2
Druskieniki . . . . .	-3.4	-0.2	+0.8	-2.6	-2.1	-1.6
Chojnice . . . . .	-3.3	0.0	+1.5	-1.4	-1.1	-0.5
Bydgoszcz . . . . .	-4.0	-0.1	+1.0	-2.0	-1.7	-1.1
Poznań . . . . .	-3.9	0.0	+1.5	-1.6	-0.5	-1.1
Warszawa . . . . .	-4.0	+0.5	+1.5	-2.3	-2.1	-1.6
Pińsk . . . . .	-3.6	0.0	+0.2	-2.9	-2.1	-2.1
rześć n/B. . . . .	-3.5	+0.1	+0.6	-3.4	-3.0	-2.1
Kalisz . . . . .	-4.3	+0.7	+1.6	-2.0	-1.6	-1.9
Radom . . . . .	-4.6	+0.2	+1.1	-3.1	-2.9	-1.8
Dęblin . . . . .	-4.5	+0.2	+0.9	-2.9	-2.7	-1.6
Puławy . . . . .	-4.1	+0.4	+1.2	-2.8	-2.4	-1.4
Lublin . . . . .	-4.3	+0.3	+1.2	-2.8	-2.2	-1.6
Kraków . . . . .	-3.6	+0.5	+1.1	-2.3	-1.3	-1.2
Tarnów . . . . .	-4.2	+0.2	+0.2	-3.4	-2.6	-2.0
Lwów . . . . .	-3.3	+0.7	+1.1	-2.9	-1.7	-1.2
Tarnopol . . . . .	-3.5	+0.6	+0.3	-3.5	-2.0	-1.9
Cieszyn . . . . .	-3.9	+0.7	+1.2	-2.7	-1.6	-1.8
Zakopane . . . . .	-3.0	+0.8	+1.1	-3.5	-2.0	-2.2
Jagielnica . . . . .	-3.6	+0.5	0.0	-3.0	-1.8	-2.0
Horodenka . . . . .	-4.3	-0.1	-0.8	-4.0	-2.0	-1.5

Dzielnice	Stacje Stations	D Z I E Ń — J O U R																															Suma mies.	Norma 1891—1910	Różnica	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
O d r a	Cieszyn . . . . .	6	—	2	7	—	2	11	—	—	0	1	—	77	26	9	1	—	—	—	—	—	11	34	—	—	—	—	3	—	14	—	204	162	+42	
	Częstochowa . . . . .	3	—	2	4	0	1	6	—	—	0	—	—	2	14	4	1	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	8	—	88	90	-2	
	Łódź-Lubinek . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	3	3	—	1	—	—	—	—	—	23	—	—	—	—	—	—	2	—	46	69	-23		
	Kalisz . . . . .	—	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	5	—	30	78	-48		
	Poznań - Uniw. . . . .	—	0	0	0	—	—	1	—	—	5	1	—	—	0	—	11	2	0	—	—	—	—	6	—	0	—	—	7	—	—	—	33	79	-46	
W i s t a	Wisła-Barania Góra . . .	6	—	10	32	3	2	28	0	4	—	7	11	0	12	17	17	1	—	—	—	21	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	255	177	+78	
	Zakopane . . . . .	32	—	5	26	10	2	15	7	13	—	—	13	2	—	10	36	—	2	—	—	—	19	12	—	—	—	—	—	—	—	—	246	184	+62	
	Krynica . . . . .	5	—	3	19	2	4	20	10	15	—	—	11	—	—	11	16	—	—	—	—	—	25	6	—	—	—	—	—	—	—	—	158	124	+34	
	Siemki . . . . .	1	5	—	23	8	15	55	33	35	—	—	9	4	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	0	—	3	—	—	—	—	—	212	—	—	
	Katowice . . . . .	20	—	0	9	2	2	13	0	—	—	—	1	—	7	46	9	3	—	—	—	—	8	—	—	—	—	2	—	—	—	—	134	92	+42	
	Kraków - Obs. . . . .	12	—	4	2	3	2	25	6	4	—	—	5	—	1	7	28	—	—	—	—	23	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	134	131	+3	
	Tarnów . . . . .	8	—	1	2	2	4	11	2	—	—	—	11	—	—	56	29	—	—	—	—	23	13	—	—	—	—	—	—	—	—	195	130	+65		
	Przemysł . . . . .	—	0	1	18	2	4	49	11	2	—	—	15	6	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128	107	+20		
	Tarnobrzeg . . . . .	9	0	1	0	—	2	4	4	9	—	—	15	—	—	—	5	24	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	73	107	+34	
	Puławy . . . . .	—	1	1	1	—	0	2	1	11	—	—	48	—	—	1	23	44	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	152	100	+52	
	Lublin - Bron. . . . .	—	—	5	5	—	2	10	4	1	—	—	11	3	3	29	27	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	148	97	+51	
	Brześć n/B. . . . .	—	10	3	—	—	2	6	3	—	—	—	8	3	0	24	38	0	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	115	90	+25	
	Białystok . . . . .	—	—	4	1	—	1	10	1	—	—	—	6	—	1	4	23	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68	89	-21	
	Warszawa - St. P. . . .	0	—	—	0	—	0	2	—	—	—	8	1	—	—	2	4	24	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54	80	-26	
	Skierbiewice . . . . .	—	—	1	—	—	1	6	—	—	—	0	—	—	—	4	3	30	—	11	0	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72	80	-8	
	Plock . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64	—	—
	Mława . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	1	1	0	0	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	79	-40
	Bydgoszcz . . . . .	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	6	0	0	2	9	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	65	-33
	Grudziądz . . . . .	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	5	0	—	2	—	15	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	61	-27
	Chojnice . . . . .	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	0	2	—	9	0	0	—	—	—	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	68	-40
Bałtyk	Gdynia . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	11	0	—	15	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	—	—	
	Hel . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	9	2	0	—	10	4	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50	61	-11	
Niemen	Stonim . . . . .	—	19	6	—	—	—	—	3	—	—	3	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55	85	-30	
	Lida . . . . .	—	3	2	—	—	12	8	—	—	—	3	3	2	—	18	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73	91	-18	
	Suwałki . . . . .	—	—	1	2	—	1	6	—	—	—	—	4	—	1	0	9	0	1	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	86	-53	
	Druskieniki . . . . .	—	—	3	1	—	2	4	—	—	—	12	—	—	2	21	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54	91	-37	
	Wilno . . . . .	—	—	0	4	—	1	13	0	—	—	—	17	3	10	7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	107	82	+25	
Dniepr	Królewszczyna . . . . .	0	—	2	—	—	4	16	4	—	13	4	34	6	3	14	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108	—	—	
	Pińsk - Port . . . . .	—	6	5	0	9	1	3	—	—	—	—	14	—	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82	97	-15	
	Sarny . . . . .	8	—	0	9	0	7	—	—	—	—	0	27	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69	—	—	
	Kowel . . . . .	—	4	21	—	4	10	—	—	1	—	—	14	20	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	91	105	+14	
	Łuck . . . . .	16	—	5	22	2	10	2	8	2	1	2	2	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	99	98	+1	
Dniestr	Lwów-Polit. . . . .	—	—	0	10	0	4	39	17	13	4	—	5	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	107	108	-1	
	Drohobycz . . . . .	3	1	—	19	8	10	52	13	16	2	—	7	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	139	118	+21	
	Tarnopol . . . . .	6	—	20	5	13	4	13	5	—	5	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76	92	-16	
	Zaleszczyki . . . . .	5	15	—	18	7	20	9	9	12	10	7	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	121	85	+26	
	Kolomyja . . . . .	1	15	—	15	4	36	11	8	4	3	2	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	123	106	+17	
Prut	Hryniewa . . . . .	18	49	—	16	4	36	33	14	8	4	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	230	121	+109		

## Zestawienie spostrzeżeń wodowskazowych.

### Relèvement des observations limnimétriques.

#### Objaśnienia do tablicy i wykresu.

Rzędne zer wodowskazowych podane są według dawnych źródeł oficjalnych przyczem rzędne zer w b. zaborze austriackim odniesione są do poziomu morza Adriatyckiego w Trjeście, zaś rzędne wodowskazów na Wiśle w b. zaborach rosyjskim<sup>1)</sup> i pruskim, oraz na Warcie oznaczają wzniesienie nad zerem normalnem (Normal Null). W dorzeczu Niemna i Dźwiny rzędne zer odniesione są do poziomu morza Bałtyckiego wreszcie rzędne wodowskazów w dorzeczu Dniepru (Prypeć) posiadają tymczasem wysokości względne wyrażone różnicą między zerem wodowskazu i miejscowym reperem<sup>2)</sup>. Kilometry są liczone:

- a. na Wiśle:           od ujścia Przemszy w górę i w dół rzeki
- b. „ Prypeci:       od ujścia rzeki Słuczy litewskiej (granica Państwa) w górę rzeki
- c. „ Niemnie.       od ujścia rzeki Grawe (granica Państwa) w górę rzeki
- d. „ Warcie:       od ujścia w górę rzeki
- e. „ Dniestrze:     od ujścia Zbrucza (granica Państwa) w górę rzeki
- f. „ Prucie:       od granicy Państwa w górę rzeki
- g. „ dopływach wszystkich powyższych rzek — od ich ujścia w górę.

W tabeli i wykresie wykorzystano obserwacje stanów wody tylko kilkudziesięciu główniejszych (pierwszorzędnych) stacyj; dla stacyj, posiadających kompletne spostrzeżenia z ostatnich pięciu lat, podano w tabeli dla stanów średnich, najwyższych i najniższych—porównawcze poziomy przeciętne obliczone dla danego miesiąca, oraz stan przeciętny średni roczny ostatniego pięciolecia.

#### Explications se rapportant au tableau et au graphique.

Les cotes des zéro des échelles limnimétriques sont indiquées d'après les anciennes sources officielles, comme suit: les cotes des échelles de l'ancien territoire autrichien sont rapportées au niveau de la mer Adriatique à Triest, celles des échelles de la Vistule des anciens territoires de la Russie et de la Prusse, ainsi que celles des limnimètres de la Warta—marquent la hauteur au-dessus du zéro normal (Normal Null); dans les bassins du Niemen et de la Dźwina les cotes des zéro sont rapportées au niveau de la mer Baltique. Les échelles du bassin du Dniepr (Prypeć) sont marquées provisoirement par les cotes relatives indiquant la différence entre le zéro de l'échelle et le repère local. Les kilomètres sont comptés:

- a. sur la Wisła (Vistule) — de l'embouchure de la Przemsza vers la partie d'amont et d'aval du fleuve
- b. „ la Prypeć                       „                       de la Slucz lithuanienne (frontière de l'État)—vers la partie d'amont
- c. „ le Niemen                       „ la Grawe (frontière de l'État) — vers la partie d'amont
- d. „ la Warta                       „ l'embouchure —vers la partie d'amont
- e. „ le Dniestr                       „                       du Zbrucz (frontière de l'État) — vers la partie d'amont
- f. „ le Prut                       „ la frontière de l'État — vers la partie d'amont
- g. sur les affluents de toutes les rivières ci-dessus — de leur embouchure vers la partie d'amont.

Pour le tableau et le graphique on se sert des observations de quelques dizaines de stations de premier ordre; pour les stations disposant d'une série d'observations continues se rapportant aux dernières cinq années on indiqua dans le tableau pour les niveaux moyens, maxima et minima — les niveaux comparatifs — moyens mensuels et moyens de la dernière période quinquennale.

<sup>1)</sup> za wyjątkiem wodowskazu w Wyszku na Bugu, rzędna zera którego odniesiona jest do poziomu m. Bałtyckiego.

<sup>2)</sup> wodowskazy w Pińsku na Pinie, Horyniu na Horyniu oraz w Nyrczy na Prypeci posiadają rzędne zer odniesione do poziomu m. Czarnego.

Tabelaryczne zestawienie codziennych i charakterystycznych stanów wody  
w Lipcu

Le tableau des hauteurs d'eau quotidiennes

Juillet

Dorzecze — Bassin		W I S Ł Y										
Rzeka — Rivière		Wisła	Sola	Wisła	Skawa	Wisła	Raba	Wisła	Dunajec	Dunajec	Wisła	Wisłoka
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique		Pustynia	Porąbka	Dwory	Wadowice	Kraków	Proszówki	Popędzinka	Nowy Sącz	Żabno	Szczuclin	Korzeniów
Zlewnia w km <sup>2</sup> — Bassin en km <sup>2</sup>		3848.0	—	5240.0	838.0	8021.0	—	10637.0	4345.0	6764.0	23752.0	3477.0
Rzędna w m nad poz. m. — Cote		223.912	298.692	224.662	258.820	198.961	188.125	175.989	277.004	177.912	162.688	174.049
Km. biegu rz. — Km. du par. d'une rivière		0.5	—	3.8	20.6	78.5	21.7	138.1	106.7	17.4	193.9	41.1
Lipiec 1933 Juillet	1	229	96	— 52	— 50	— 289	108	151	126	— 190	— 94	150
	2	252	104	— 32	— 46	— 288	130	160	128	— 180	— 94	148
	3	250	102	— 26	— 45	— 277	170	184	168	— 163	— 80	142
	4	246	97	— 36	— 49	— 266	140	180	142	— 145	— 50	140
	5	250	158	— 36	— 2	— 264	182	181	189	— 140	— 46	138
	6	265	134	20	— 16	— 210	208	219	195	— 140	— 16	160
	7	256	118	— 4	— 32	— 224	170	233	166	— 83	— 16	147
	8	255	138	— 6	— 10	— 235	194	220	170	— 108	— 4	146
	9	283	154	60	— 12	— 169	266	284	215	27	30	304
	10	273	134	30	— 2	— 180	274	286	235	53	88	280
	11	258	120	4	— 23	— 205	206	265	198	13	130	236
	12	258	116	— 16	— 31	— 232	170	228	174	— 57	56	194
	13	242	119	— 20	— 35	— 244	150	208	161	— 90	6	183
	14	240	114	— 24	— 36	— 249	144	200	165	— 103	— 16	246
	15	239	111	— 32	— 43	— 256	130	192	152	— 119	— 22	194
	16	312	141	48	— 28	— 246	200	210	152	— 100	— 34	202
	17	368	176	86	114	— 153	270	240	193	— 38	— 4	316
	18	367	146	110	26	— 55	270	348	217	104	118	250
	19	345	128	70	— 11	— 127	190	341	177	— 40	150	184
	20	290	118	24	— 28	— 178	160	283	160	— 92	94	174
	21	270	111	— 2	— 37	— 215	140	240	148	— 121	66	158
	22	255	105	— 20	— 41	— 233	130	218	139	— 140	28	152
	23	247	102	— 32	— 44	— 252	120	200	132	— 154	— 4	144
	24	300	121	24	— 43	— 255	120	188	145	— 158	— 28	139
	25	320	114	40	— 39	— 195	150	202	172	— 110	— 40	145
	26	300	105	16	— 45	— 212	126	230	154	— 112	— 10	170
	27	373	102	— 10	— 48	— 232	116	213	139	— 138	— 14	155
	28	257	98	— 24	— 49	— 250	112	198	137	— 156	— 36	145
	29	250	95	— 36	— 52	— 263	110	188	126	— 168	— 44	140
	30	248	95	— 42	— 51	— 274	110	172	122	— 176	— 66	136
	31	248	102	— 40	— 38	— 274	112	169	125	— 171	— 74	172
Średnia mies. — Moyenne mensuelle		276	119	1	— 27	— 226	164	220	162	— 103	— 1	180
Śr. mies. (moyen. mens.) 1928/32		228	—	— 58	— 55	— 282	117	143	109	— 176	— 100	142
Różnica — Différence		+ 48	—	+ 59	+ 28	+ 56	+ 47	+ 77	+ 53	+ 73	+ 99	+ 38
Śr. roczny (moyen. ann.) 1928/32		262	—	— 12	— 40	— 226	139	197	121	— 148	— 43	166
Max. mies. — Max. mens.		373	176	110	114	— 55	17.5-7h 420	348	17.11h 268	18. 125	18.18h 184	316
Max. przec. (z najw. rocz.) (max. moyen.) — 1928/32		511	—	284	134	95	517	484	323	343	344	468
Min. mies. — Min. mens.		229	30.18h 94	— 52	— 52	— 289	108	151	30.18h 120	— 190	— 94	136
Min. przec. (z najn. rocz.) (min. moyen.) — 1928/32.		215	—	— 77	— 67	— 302	107	122	72	— 221	— 130	123

na główniejszych rzekach Rzeczypospolitej Polskiej  
1933 roku.

et caractéristiques observées sur les rivières principales de la Pologne.  
1933.

Dni — Jours		W I S Ł A													
		Wisła	San	San	Wisła	Wisła	Wieprz	Pilica	Wisła	Bug	Narew	Bug	Wisła	Wisła	Wisła
		Sandomierz	Przemysł	Radomyśl	Zawichost	Puławy	Kośmin	Warka	Warszawa	Wyszaków	Pułtusk	Zegrze	Płock	Toruń	Tczew
		—	3675.8	16749.9	50653.0	57303.0	10573.0	8987.4	85176.0	38159.0	27705.0	67764.0	168362.0	179990.0	193170.0
		141.554	195.154	143.254	135.573	116.159	—	99.162	78.129	83.413	78.590	72.939	53.547	34.065	2.488
		268.4	165.9	10.3	287.6	371.7	19.0	16.0	513.8	76.5	26.7	29.3	632.4	734.8	908.6
1	— 29	—168	— 88	116	33	214	236	115	18	37	112	74	89	64	
2	— 31	—165	— 74	116	20	215	240	130	18	38	112	71	79	48	
3	— 31	—138	— 70	121	20	215	242	124	19	37	111	75	75	32	
4	— 20	—134	— 62	121	27	214	243	117	16	35	111	78	73	22	
5	3	—150	— 63	134	27	215	244	120	16	34	109	72	80	16	
6	— 2	— 44	— 72	130	38	217	250	122	16	32	107	69	74	12	
7	57	— 79	— 50	142	37	219	250	126	15	32	106	71	68	12	
8	62	— 36	0	177	50	222	244	136	15	31	106	72	71	10	
9	47	318	50	173	88	221	242	132	14	30	106	77	72	2	
10	140	102	169	247	90	221	242	159	14	30	105	79	76	2	
11	170	2	213	281	169	223	244	176	14	28	102	84	81	2	
12	173	— 69	184	290	206	225	236	210	15	27	102	106	85	7	
13	102	— 96	72	224	204	234	236	281	18	27	104	117	113	13	
14	67	105	22	190	142	241	232	304	18	26	103	179	128	20	
15	70	— 42	108	204	108	239	232	252	17	25	104	208	207	48	
16	49	—104	80	208	128	235	232	225	18	24	105	188	248	94	
17	59	—131	44	190	128	241	232	204	27	28	109	153	222	186	
18	124	—145	0	206	104	269	237	232	32	26	112	137	181	210	
19	206	—153	— 50	231	133	265	237	213	40	25	115	155	160	170	
20	186	—164	— 70	233	166	260	246	223	48	26	120	150	177	132	
21	138	—177	— 86	202	157	253	254	247	52	25	126	150	176	120	
22	110	—180	—104	185	122	251	276	265	55	25	126	167	174	136	
23	74	—186	—108	166	100	248	272	235	55	24	127	186	194	128	
24	46	—190	—123	150	78	242	267	212	55	24	127	174	220	138	
25	26	—193	—130	139	59	238	258	190	55	22	126	153	205	168	
26	25	—194	—135	133	44	232	250	168	55	22	126	136	177	180	
27	54	—195	—138	146	38	228	236	152	55	20	126	119	156	156	
28	40	—199	—140	142	50	225	233	140	56	19	125	105	136	124	
29	15	—201	—144	132	45	222	232	140	57	19	127	95	118	100	
30	0	—204	—148	124	34	219	232	145	58	18	125	91	107	76	
31	— 12	—205	—148	118	26	217	232	135	59	16	125	94	97	55	
		62	—110	— 34	173	86	232	243	182	33	27	114	119	133	80
		— 34	—195	—159	95	1	213	225	91	—17	18	84	45	31	— 43
		+ 96	+ 85	+125	+ 78	+ 85	+ 19	+ 18	+ 91	+ 50	+ 9	+ 30	+ 74	+ 102	+ 123
		32	—158	— 97	145	57	259	253	150	52	88	159	118	128	72
		206	9.10h 325	11.18h 218	11.18h 294	12.18h 218	269	22.18h 278	304	59	2.6h 38	127	15.8-12h 209	16.12h 249	210
		402	218	241	382	317	405	371	427	244	249	366	413	516	510
		— 29	—205	—148	116	20	214	232	115	14	31.18h 15	102	69	68	2
		—70	—222	—198	59	— 30	206	211	55	—28	—1	68	16	— 11	—106

Dorzecze — Bassin		D N I E P R U							N I E M N A				
Rzeka — Rivière		Styr	Prypeć	Plina	Jasiołda	Prypeć	Horyń	Prypeć	Niemen	Niemen	Szczara	Niemen	Wilja
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique		Rożyszcze	Dzikowicze	Pińsk	Sienin	Mosty Wo- łańskie	Horyń	Nyrcza	Stolpce	Niemen	Szczara	Grodno	Wilno
Zlewnia w km² — Bassin en km²		7716.4	23084.7	2980.6	5084.4	35718.6	27039.9	65834.5	3216.0	15591.0	5913.0	33667.0	15159.0
Rzędna w m nad poz. m. — Cote		172.475	133.489	132.458	132.878	126.289	130.742	123.284	144.770	117.601	—	91.941	84.149
Km. b. rz. — Km du par. d'une riv.		—	158.8	12.3	—	77.5	69.8	25.5	441.0	262.0	16.0	86.0	165.0
Lipiec 1933 Juillet	1	244	273	241	309	412	524	446	160	175	97	106	372
	2	246	273	241	306	412	520	450	168	172	95	107	368
	3	250	273	242	302	410	512	455	166	167	93	107	361
	4	254	274	242	298	410	506	460	164	162	92	104	354
	5	260	276	242	298	410	502	463	146	158	91	101	342
	6	262	278	242	296	410	494	465	120	151	91	97	330
	7	267	279	244	295	410	490	466	98	147	91	93	316
	8	272	280	245	298	412	486	466	106	144	90	90	312
	9	276	280	246	300	414	486	466	102	138	89	85	311
	10	278	280	246	300	414	480	466	103	133	87	80	308
	11	280	280	246	300	412	481	466	102	134	85	75	302
	12	280	279	246	298	410	480	466	102	132	85	71	299
	13	281	278	245	296	410	486	465	100	130	83	69	298
	14	289	280	248	298	414	492	467	112	126	84	68	297
	15	290	281	248	298	414	492	466	120	127	86	68	295
	16	290	283	251	298	414	506	466	126	130	85	64	301
	17	290	283	252	298	414	527	465	142	137	90	67	310
	18	294	283	254	298	414	524	465	144	150	99	70	327
	19	296	284	254	296	414	520	465	147	168	103	77	337
	20	298	283	255	294	414	514	466	150	172	104	87	338
	21	303	283	255	292	414	508	467	152	171	104	101	330
	22	308	283	255	289	414	500	469	150	171	99	106	320
	23	312	282	255	287	412	496	469	148	169	91	102	307
	24	318	279	255	284	410	488	469	138	163	85	98	303
	25	325	279	254	281	410	482	469	120	155	81	96	298
	26	330	278	253	278	410	473	468	108	147	78	91	290
	27	333	276	253	276	408	464	467	100	141	76	84	281
	28	335	275	252	274	408	456	466	96	134	78	77	278
	29	336	273	250	272	408	450	465	90	128	73	73	275
	30	336	272	250	270	406	438	464	88	122	69	67	274
	31	334	272	250	270	406	428	464	90	120	66	62	270
Średnia mies. — Moyen. mens.		292	278	249	292	411	490	464	124	148	88	85	313
Śr. mies. (moyen. mens.) 1928/32		179	212	191	251	317	216	307	71	108	53	37	249
Różnica — Différence		+113	+66	+58	+41	+94	+274	+157	+53	+40	+35	+48	+64
Śr. rocz. (moyen. ann.) — 1928/32		208	260	207	260	363	305	358	110	162	93	100	296
Max. mies. — Max. mens.		336	284	255	309	414	527	469	168	175	105 <sup>1)</sup>	107	372
Max. przec. (z najw. rocz.) (max moyen. — 1928/32		426	384	313	339	518	525	498	280	458	192	406	607
Min. mies. — Min. mens.		244	272	241	270	406	428	446	30.13-19h 86	31.19h 118	66	62	31.19h 269
Min. przec. (z najn. rocz.) (min. moyen. — 1928/32		128	184	140	197	252	178	227	58	93	44	10	227

## Przebieg zjawisk hydrologicznych na rzekach Polski w lipcu 1933 roku.

Wskutek nierównomiernego rozkładu opadów odpływ rzek Polski był niejednorodny i odbywał się na niektórych rzekach w strefie wód wysokich, na innych w strefie wód normalnych lub niskich.

Opady o wyjątkowo dużym natężeniu, pojawiające się okresowo w dorzeczeniach górnej Wisły, Dniestru i Prutu, spowodowały większą ruchliwość stanów wody, a nawet wywoływały dość silne wezbra-

nia na tych rzekach. W dorzeczu Niemna, przy ogólnej tendencji obniżania się stanów, zaznaczył się już tylko chwilowy wzrost stanów w środku miesiąca; na Prypeci stany wody nie wykazały wogóle większych wahań, a na Dźwinie i Warcie stopniowo obniżały się.

Szczególnie niejednorodny i charakterystyczny przebieg stanów wody obserwowano w dorzeczu

Dni — Jours	O D R Y						D N I E S T R U							DŻWINY		PRUTY
	Warta	Warta	Warta	Proсна	Warta	Warta	Dniestr	Stryj	Łomnica	Dniestr	Bystrzyca	Sereł	Dniestr	Dziśna	Dżwina	Prut
	Bobry	Sieradz	Konin	Bogusław	Nowa Wieś	Poznań	Rozwadow	Żydaczów	Pukasowce	Halicz	Jezupol	Kasperowce	Zaleszczyki	Paziki	Dziśna	Śniatyn
	1822.1	8185.0	13390.0	4352.0	20469.3	25116.7	—	2858.0	1521.9	14658.7	2506.7	—	24600.8	7633.0	52690.0	3303.2
	—	125.609	80.349	89.010	69.116	51.446	249.971	246.610	218.009	214.897	209.393	145.897	144.412	109.282	103.372	201.238
	705.3	540.5	408.2	40.9	341.6	241.6	361.3	12.2	2.9	275.9	1.7	7.7	99.7	12.0	427.0	11.1
1	36	196	59	2	-26	4	— 52	322	208	50	228	210	106	324	266	141
2	38	196	59	6	-30	0	— 55	360	206	93	233	210	110	301	245	154
3	40	196	57	6	-31	— 2	— 35	370	328	148	354	216	116	278	228	360
4	40	198	60	5	-30	— 4	— 4	338	248	104	270	212	252	254	204	205
5	44	198	63	4	-28	— 6	— 4	350	272	110	266	216	185	225	184	190
6	40	198	63	4	-27	— 4	145	412	314	185	348	218	180	202	160	240
7	40	200	64	2	-26	— 2	102	378	284	181	342	230	278	178	142	190
8	38	200	66	0	-26	— 1	209	580	474	363	410	231	299	166	133	385
9	38	200	61	0	-26	0	252	597	406	365	382	240	470	168	138	290
10	36	200	60	— 4	-29	— 1	277	606	372	350	378	242	502	166	142	245
11	32	200	57	— 4	-32	— 2	283	510	360	345	360	241	475	163	144	240
12	34	200	55	— 4	-34	— 4	279	400	290	240	310	243	467	148	150	205
13	32	200	55	— 4	-38	— 8	273	384	286	240	290	238	420	136	150	200
14	32	200	53	— 4	-41	— 11	270	430	260	228	328	237	335	134	157	220
15	28	200	49	— 4	-73	— 14	260	372	228	195	272	240	330	132	157	194
16	32	200	47	— 5	-46	— 16	225	344	214	145	240	236	280	131	153	176
17	36	200	46	— 5	-48	— 16	164	322	210	120	222	235	228	142	156	160
18	38	196	45	— 6	-49	— 18	95	318	210	97	218	231	190	144	157	152
19	40	190	44	— 4	-51	— 22	50	310	208	75	215	226	156	136	162	149
20	44	190	43	— 2	-52	— 23	18	304	208	55	212	225	130	123	170	144
21	38	190	41	— 4	-52	— 24	— 4	300	206	40	212	223	110	114	162	138
22	37	190	40	— 5	-54	— 26	— 18	294	206	32	212	222	93	104	150	134
23	36	190	40	— 6	-56	— 27	— 34	290	204	24	208	218	78	98	134	130
24	36	190	41	— 6	-53	— 23	— 46	290	204	14	208	216	70	90	120	126
25	36	190	44	— 6	-53	— 30	— 56	288	208	28	254	216	62	82	109	124
26	34	193	42	— 7	-51	— 30	— 60	294	214	34	213	217	56	72	94	124
27	34	193	41	— 7	-54	— 28	— 67	286	210	14	200	214	94	65	88	122
28	34	192	43	— 8	-54	— 28	— 72	282	208	0	200	212	68	60	80	120
29	36	192	41	— 9	-55	— 30	— 77	280	206	— 5	192	210	53	58	74	118
30	36	190	40	— 10	-55	— 32	— 85	278	202	— 10	192	210	42	51	66	117
31	42	190	43	— 8	-57	— 32	— 87	274	200	— 10	200	211	36	52	61	117
37	195	50	— 3	— 43	— 15	+ 72	360	253	124	264	224	202	145	146	181	
38	190	56	— 4	— 29	11	—	259	181	— 19	219	211	37	28	44	118	
— 1	+ 5	— 6	+ 1	— 14	— 26	—	+ 101	+ 72	+ 143	+ 45	+ 13	+ 165	+ 117	+ 102	+ 63	
57	220	100	29	40	76	—	276	183	11	219	224	63	89	148	117	
19.16h 46	200	66	6	— 26	4	280	8.15-20h 620	474	8.8-18h 375	7.24h 455	243	9.21h 510	324	266	480 <sup>1)</sup>	
134	350	238	191	302	303	—	512	376	265	385	360	406	532	868	372	
28	190	40	— 10	— 57	— 32	— 87	274	200	— 10	192	210	36	30.13h 50	31.19h 59	117	
25	179	40	— 19	— 62	— 29	—	228	148	— 72	177	197	— 23	13	— 23	75	

Wisły. Jak widać z wykresu, w pierwszej połowie miesiąca w dorzeczu górnej Wisły po Rabę, pojawia się tylko nieznaczny wzrost stanów; dopiero wezbranie Raby i Dunajca, a zwłaszcza wyjątkowo znaczne wezbranie Sanu (z amplitudą wzniesienia na przykład w Przemyśle około 5 metrów), spowodowały większe wezbranie na Wiśle poniżej tych dopływów. W drugiej natomiast połowie miesiąca, rozkład opadu na zachodnią i wschodnią część dorzecza górnej Wisły ukształtował się odwrotnie — wskutek czego

obserwowano większe wezbranie tylko w dorzeczu górnej Wisły, po Dunajec włącznie — podczas gdy na Wiśle poniżej Dunajca wezbranie niezasilane z biegiem rzeki stopniowo malało, zaledwie zaznaczając się na środkowej i dolnej Wiśle.

W dorzeczu Dniestru obserwowano tylko jedną falę wezbrania w pierwszej połowie miesiąca; przebieg tego wezbrania cechowało wyjątkowo długotrwałe utrzymywanie się wysokich stanów o bardzo powolnym obniżaniu się po przejściu kulminacji.

<sup>1)</sup> 7.8.24h-1h

Na Prucie w tymże okresie obserwowano dwie fale krótkotrwałe i następujące po sobie w krótkich odstępach czasu.

Na innych rzekach — jak już wspomniano — nieobserwowano zjawisk zasługujących na szczególną uwagę.

Kulminacyjne stany omówionych wyżej wzebrań w dorzeczu Wisły, Dniestru i Prutu, przewyższały znacznie stany normalne, przyczem jednak — jak widać z tabeli — maxima miesięczne w dorzeczu Wisły były znacznie niższe od maximów przeciętnych; wyjątek stanowi wezbranie Sanu, którego kulminacje przekroczyły znacznie najwyższe przeciętne wartości stanów wody. Natomiast w dorzeczu Dniestru i Prutu kulminacyjne stany były znacznie wyższe od maximów przeciętnych.

Wskutek powyższego układu zjawisk hydro-meteorologicznych, ogólny odpływ miesięczny większości rzek (z wyjątkiem Warty), przewyższał znacznie przeciętny odpływ lipcowy; w dorzeczu Wisły, Dniestru i Prutu był on zarazem znacznie wyższy

od przeciętnego rocznego odpływu — w szczególności zanotowano duże dodatnie odchylenie w dorzeczu Dniestru i Prutu. W dorzeczu Prypeci odpływ, w tym roku wogóle anormalny, był w dalszym ciągu stosunkowo wysoki i stany wody bez przerwy utrzymywały się znacznie powyżej normalnych wartości. Na pozostałych rzekach t. j. na Warcie, Niemnie i Dźwinie, stany wody utrzymywały się już poniżej przeciętnych rocznych stanów względnie w ich pobliżu; szczególnie niskie stany obserwowano na Warcie.

W porównaniu charakterystycznych stanów tego miesiąca z analogicznymi wartościami szeregu lat ubiegłych wybitnie zaznacza się wysoki, rzadko notowany w tym rozmiarze odpływ w dorzeczu Dniestru i Prutu, oraz w części dorzecza Wisły (na Sanie); odpływ wyjątkowo duży — jak na lipiec — obserwowano również w dorzeczu Prypeci, Niemna i Dźwiny, zaś wyjątkowo ubogi w dorzeczu Warty.

*J. Matuszewicz.*

## Natężenie promieniowania słonecznego

w kalorjach gramowych na minutę i  $\text{cm}^2$  powierzchni normalnej (Skala Smithsonian Institution)

### Intensité du rayonnement solaire

en calories-grammes par minute et  $\text{cm}^2$  de surface normale (Échelle Smithsonian Institution)

Warszawa — Lipiec 1933 Juillet — Varsovie.

Data Date	Odległości zenitalne słońca — Distances zénitales du soleil											Prężność pary wodnej Tension de la vapeur d'eau		
	78.7 <sup>o</sup>	75.7 <sup>o</sup>	70.7 <sup>o</sup>	60.0 <sup>o</sup>	48.2 <sup>o</sup>	0.0 <sup>o</sup>	48.2 <sup>o</sup>	60.0 <sup>o</sup>	70.7 <sup>o</sup>	75.7 <sup>o</sup>	78.7 <sup>o</sup>			
	a. m.      Masy atmosferyczne — Masses atmosphériques      p. m.											7 <sup>h</sup>	13 <sup>h</sup>	21 <sup>h</sup>
	5.0	4.0	3.0	2.0	1.5	1.0*	1.5	2.0	3.0	4.0	5.0	mm	mm	mm
5				1.19								7.8	5.5	7.6
6				1.13	1.28							8.2	8.0	11.0
9				1.06	1.15							12.2	12.7	13.5
10				1.08	1.16							13.3	11.6	13.1
11				1.07	1.13							14.6	12.5	14.9
18					1.16							10.6	10.2	11.6
22				1.04	1.17							12.6	12.0	11.6
23				1.00	1.16							13.6	12.9	15.5
25				1.07								11.5	11.8	13.3

U W A G I: Pomiary wykonano pyrheljometrem Ångströma N. 253,  $k = 14.79$ .

Wartości natężenia zwiększono o 3.5% do skali „Smithsonian Institution“.

Wartości ekstrapolowane podano z gwiazdką.

REMARQUES: Les mesures ont été effectuées à l'aide d'un pyréliomètre à compensation d'Ångström N. 253,  $k = 14.79$

Les valeurs de l'intensité sont augmentées de 3.5% pour les ramener à l'échelle „Smithsonian Institution“

Les valeurs extrapolées sont munies d'un astérisque.

*F. L.*

## Kronika — Chronique.

**Kłęski żywiołowe w Polsce.** Miesiące czerwiec i lipiec b. r. zaznaczyły się szeregiem katastrof żywiołowych, które wyrządziły duże szkody materialne, szczególnie w woj. kieleckim i Małopolsce, pozatem w woj. pomorskim i na Wileńszczyźnie. Groźne burze, połączone z silnymi ulewami i piorunami, spowodowały głównie w lipcu b. r. zniszczenie zbiorów, wezbrania rzek, zerwanie mostów i liczne pożary. Korespondenci P. I. M. donoszą o powyższych wypadkach z miejscowości sobie najbliższych, pisma zaś codzienne podają bardziej szczegółowe informacje z okolic dalszych.

Korespondent z Trzyciąża (pow. olkuski) donosi o fakcie silnej ulewy, jaka miała miejsce w dniu 10 i 14-ym czerwca b. r. W dniu 10-ym ulewa trwała od godz. 8 min. 30 do 20-ej, czyli 11½ godzin; opad wyniósł 42.7 mm, — zaś w dniu 14-ym trwała od godz. 12 min. 30 do 13-ej i od 17 m. 15 do 19-ej, czyli łącznie 2 godz. 15 min. i dała 43.9 mm opadu. W obu wypadkach wiał silny wiatr zachodni.

Obserwator st. met. w Busku-Zdroju pow. stopnicki komunikuje, że w dniu 10 czerwca „trąba powietrzna zerwała dach na wieży ciśnień, niszcząc zupełnie wiatromierz“.

P. Jan Olędzki, właściciel maj. Lachówka pow. Bielsk Podlaski pisze co następuje: „Dnia 23 czerwca r. b. o godz. 15 od strony wschodniej nadciągnęła silna burza, której towarzyszył ulewny deszcz, trwający od godz. 15 do 15 min. 30, dając opad 44.3 mm. Podczas burzy szalał ogromny wichur, wyrządzając ogromne szkody, przewracając i łamiąc drzewa w lasach i ogrodach, oraz wywracając stare budynki. Od uderzenia piorunu spaliło się kilka osad w okolicy. Burza pociągnęła na zachód“.

Największe szkody, wynikłe wskutek ulew i powodzi, poniosły w m-cu lipcu b. r. woj. południowe. W pierwszej połowie lipca w woj. stanisławowskim pow. kosowski, kołomyjski i inne nawiedziła kłęska powodzi, przerywając komunikację i niszcząc tereny, zamieszkałe przez ludność huculską. Liczne mosty spływały, zniesione wysokim stanem wód na Prucie i Czeremoszu, które wystąpiły z brzegów. Prawie równocześnie z kłęską powodzi na południu

Polski, wystąpiły burze z huraganami w woj. lwowskim. Szczególniej Sambor nawiedzony został w dniu 9 lipca o godz. 10 min. 20 trąbą powietrzną, która szalała 2 do 3 minut. Pas, objęty trąbą, miał zaledwie do 10 mtr. szerokości; utworzenie się jej świadkowie ustalają na wieś Pianowice, skąd przeszła do Strzałkowic i Biskowic. Pastwą tego strasznego w swej sile zjawiska, które tak krótko trwało, padło szereg domów, ogrodów i pól, doszczętnie zniszczone. Słupy telegraficzne zostały wyrwane i połamane, komunikacja przerwana przez podmycie mostów i szos, drzewa i parkany rozrzucone na kilkadziesiąt metrów wokoło.

W 10 dni później, czyli dnia 19-go, w pow. stopnickim w okolicy Chmielnika przeszła burza z tak silną ulewą, że, w połączeniu z wysokim stanem wód, spowodowała zniszczenie kilku mostów na Pilicy i zerwanie grobli u stawów. Pioruny zabiły 3 osoby i spaliły zabudowania gospodarskie.

Równocześnie pow. jasielski woj. krakowskiego został nawiedzony takąż kłęską. Gwałtowna burza w połączeniu z gradem, wielkości gołębiego jaja, zniszczyła zbiory, zaś silna ulewa wzmogła w krótkim czasie strumyczek Olszynkę do tego stopnia, że ten porywał drzewa, płoty i mostki.

Następnego dnia, 20 lipca, kłęska huraganu nawiedziła pow. brzeski woj. krakowskiego. Silny wiatr południowy napędził czarne chmury, które spowodowały zupełną ciemność wśród jasnego dnia. Nagle runął huragan, łamiąc drzewa, zrywając dachy i waląc domy. Grozę potęgowały trzaski piorunów i ryki bydła, które z budynków gromadnie uciekało w pola. Później znajdowano belki zburzonych domostw o kilkadziesiąt metrów, a drobne sprzęty gospodarskie aż o 5 km od wsi.

Takaż burza w połączeniu z gradem szalała w dniu 20-ym nad Oszmianą w woj. wileńskim. Wichur obalał słupy telefoniczne, wyrócił kilka stodół i połamał liczne drzewa w polu i lesie.

Osobno należy wspomnieć fakt trąby powietrznej w dniu 9-ym lipca na wybrzeżu morskim nad miejscowościami: Kosakowo, Pierwoszyn i Miechelinki. Trąba spowodowała powstanie wielkich fal

morskich i zatonięcie kutra z 15 ludźmi załogi. Na lądzie zburzeniu doszczętnemu uległo kilka domostw, które znalazły się na drodze trąby, idącej pasem do 100 metrów szerokości.

*Jerzy Pierzchlewski.*

## Niemcy.

**Specjalny samolot do badań aerologicznych.** W grudniu 1932 r. posterunek lotniczo-meteorologiczny w Hamburgu zaczął używać do wzlotów z meteorografami specjalnego samolotu typu Focke Wulf A 47, który został zbudowany według wskazówek Urzędu Rzeszy dla spraw bezpieczeństwa żeglugi powietrznej (Reichsamt für flugsicherung) przez znaną fabrykę samolotów w Bremen, — firmę Focke Wulf. Urząd Rzeszy, zmuszony do tego potrzebą wynikłą z utworzenia się sieci posterunków lotniczo-meteorologicznych, ustalił następujące wytyczne, które przy budowie tego samolotu uwzględnić należało:

- 1) bezpieczeństwo,
  - 2) zdolność do wzniesienia się na wysokość od 6.000 do 8.000 m,
  - 3) regularność i stała gotowość do działania,
  - 4) zabezpieczenie załogi przed niebezpieczeństwami, a przyrządów przed nieprawidłowym działaniem przez odpowiednie umieszczenie tychże,
  - 5) równomierne wznoszenie się w górę,
  - 6) wyposażenie samolotu w przyrządy nawigacyjne i meteorologiczne i w radjostację o długiej fali.
  - 7) oszczędne działanie i łatwość obsługi.
- Długość lotu ustalono na  $2\frac{1}{2}$  do 3 godzin, a szybkość do 160 km/godz.

Liczne próby dokonane z samolotem wykazały że samolot nie tylko spełnia postawione mu wymagania, ale je znacznie przekracza (szybkość lotu, czas potrzebny do lądowania, możliwość wzniesienia się na wysokość 5.500 zamiast 3.700 metrów).

Zaletą pod względem meteorologicznym, a wadą pod względem lotniczym, jest powolne opadanie samolotu po wyłączeniu silnika. Wadą, bo w razie nagłego pojawienia się mgły naraża lotnika i aparat na poważne niebezpieczeństwo.

Po raz pierwszy zastosowane umieszczenie meteorografów w skrzydłach było o tyle niedobre, że przyrządy nie były należycie przewietrzane. Dozór i obsługa samolotu są łatwe, a zużycie paliwa oszczędne.

Na zakończenie należy dodać, że ten sposób badania górnych warstw atmosfery ma wyższość nad balonami i latawcami, bo wymaga mniej przygotowań i jest mniej zależny od pogody. Baloniki z meteorografami nie nadają się do służby lotniczo-meteorologicznej, gdyż wyniki takiego wzlotu stają się wiadome dopiero po kilku tygodniach, gdy tymczasem chodzi o natychmiastowe wykorzystanie w ten sposób zdobytych wiadomości o stanie atmosfery. W tym celu właśnie zainstalowano na omawianym samolocie radjostację, która umożliwia lotnikowi komunikowanie swoich spostrzeżeń macierzystemu portowi.

Zważywszy to wszystko, należałoby sobie życzyć, żeby i w Polsce znalazł się konstruktor, któryby rozwiązał zadanie stworzenia typu samolotu do badań naukowych.

*J. Pleciński.*

---

## Drobiazgi meteorologiczne.

**Środek przeciwko tworzeniu się szronu na kuli szklanej heliografu.** Od paru lat zaczęto stosować w Niemczech nacieranie kuli szklanej heliografu gliceryną, aby zapobiec osiadaniu szronu na heliografie. Meteorologiczne obserwatorium w Krieter pod Wrocławiem zaczęło stosować do tego celu „Glystantin“, preparat z gliceryny wyrabiany przez przemysł farbiarski (I. G. Farbenindustrie). Porównawcze próby z gliceryną i „Glystantin’a“ wykonane w tym obserwatorium, wykazały wyższość „Glystantin’y“ nad gliceryną, gdyż „Glystantin’a“ daje się rozsmarować bardzo cienką i, dzięki swej lepkości, silnie przylegającą warstwą, która wskutek tego mniej promieni słonecznych pochłania.

Gdy się zważy, że Polska, szczególnie jej wschodnia połowa, ma daleko ostrzejszą zimą, to przyjdzie się do przekonania, że i na polskiej sieci meteorologicznej możnaby z powodzeniem podobny środek stosować. Oczyszczanie kuli szklanej ze szronu jest dla obserwatora kłopotliwe i od jego dobrej woli zależne. Najłatwiej może ten środek zawieść na wiosnę i w jesieni, bo wtedy podczas pogodnych nocy warstwa szronu tworzy się dopiero nad ranem, co wymaga od obserwatora wczesnego wstania.

Nawiasem dodam, że możnaby go również użyć przeciwko zamarzaniu szyb w domach i na wystawach sklepowych.

*J. Pl.*

**Utworzenie się Cumulusa nad ogniem.** Podczas wielkiej bitwy pod Gorlicami w maju 1915 r. udało się kapitanowi von François sfotografować dnia 2 maja 1915 r. chmurę kłębiastą, która utworzyła się nad słupem dymu. Podczas tej bitwy powstał na terenach naftowych olbrzymi pożar, który wytworzył gęste i ogromne kłęby dymu, zawierające dużo pary wodnej. Ta okoliczność ułatwiła powstanie omawianego Cumulusa. *J. Pl.*

**Meteorologia na usługach przemysłników.** W Polsce, gdzie przepowiednie pogody Instytutu są zwykle ostro krytykowane, mało kto zdaje sobie sprawę z tego, jakie znaczenia osiągnęła meteorologia w innych krajach, np. w Stanach Zjednoczonych A.P. O tem znaczeniu najlepiej mówi następujący fakt.

Każdy z nas czytał zapewne w gazetach o potężnej niegdyś organizacji Al Capone'a, przemysłnika alkoholu, który na oceanie Atlantyckim posiadał całą flotyllę statków, służącą mu do przewożenia alkoholu z okrętów, stojących na pełnym morzu, do brzegów amerykańskich. Otóż, ażeby zapewnić swoim statkom możliwość korzystania z danych meteorologicznych, Al Capone nie wahał się wydawać znacznych sum na założenie i utrzymywanie w Nowym Orleanie własnego biura meteorologicznego, którem kierował wybitny specjalista w tej dziedzinie. Gdy się zważy, że działalność Al Capone'a była obliczona na zysk, to dojdzie się do przekonania, że prowadzenie badań, które z przemysłem pozornie nie mają nic wspólnego, musiało mu się dobrze opłacać. *J. Pl.*

---

## B i b l i o g r a f j a.

### Sprawozdania i recenzje.

F. Albrecht, Untersuchungen der vertikalen Luftzirkulation in der Grosstadt. Meteorologische Zeitschrift, Bd. 50, H. 3 — März 1933 str. 93 — 98 z 6-ma rysunkami.

W powyższym artykule F. Albrecht omawia wyniki swoich spostrzeżeń, jakich dokonał na ulicach i w podwórzach Charlottenburga koło Berlina w dniu 27 lipca 1931 r. nad rozmieszczeniem temperatury i krążeniem powietrza. Chodziło o zbadanie pionowego rozkładu tych czynników w miastach.

Na wstępie autor wymienia elektryczne przyrządy, którymi się podczas obserwacji posługiwał. Potem omawia szczegółowo wyniki swych spostrzeżeń, które były robione w trzech miejscach. Na zakończenie, nawiązując do tych wyników, snuje teoretyczne rozważania na temat krążenia powietrza nad ulicami, dachami domów i wewnątrz ciasnych podwórz. Wskazuje również na znaczenie tego krążenia dla przewietrzania miasta.

Przyrządy użyte składały się z chorągiewki, elektrycznego anemometru, pionowego wiatromierza oraz oporowego termometru z nitką platynową i były zmontowane na szczycie masztu umieszczonego na samochodzie. Maszt można było wysuwać zapomocą korby do wysokości 12 m.

Temi przyrządami dokonano pomiarów na dwóch ulicach Charlottenburga i w ciasnym podwórzu na Schillerstrasse 95. Jedna z ulic biegnie z północy na południe i jest obsadzona drzewami (Weimarstrasse); druga, wąska — z zachodu na wschód (Goethepark). Obserwowano stale na wysokościach: 16 cm, 3,75 m, 7 m i 12 m nad powierzchnią ulicy.

Obserwacje wykazały zależność rozkładu temperatury od nagrzania ścian domów przez promienie słoneczne, co

ze swej strony wpływało na prądy powietrzne. Dlatego na ulicy Weimarskiej, w pobliżu domów, było cieplej, jak na środku ulicy, skutkiem czego wytworzył się przy domach wstępujący prąd powietrza, a na środku ulicy, zstępujący. Poza tem występował wyraźnie wpływ cienia drzew.

Również w obserwacjach na drugiej ulicy zaznacza się wpływ promieni słonecznych. Ponieważ ulica ma kierunek W — E, więc jej północna strona jest cieplejsza od południowej, a co zatem idzie istnieje przy niej wstępujący prąd powietrza. Na środku ulicy panuje żywszy prąd powietrza, który tłoczy się istnieniem przeciągu w wąskiej uliczce.

Skutkiem nagrzania północnej ściany podwórza jest cieplejsza od reszty ścian. Chłodniejsze powietrze na dole przy ściankach północnej i południowej pochodzi prawdopodobnie z piwnic. Poza tem szybkość prądów pionowych i poziomych jest prawie równa.

W końcu swego artykułu snuje autor rozważania na temat znaczenia zaobserwowanych zjawisk dla przewietrzania miasta i dochodzi do wniosku, że aby sobie zdać dokładnie z tego sprawę, jak się to odbywa, w obręb swych badań wciągnąć trzeba przestrzeń nad dachami, która równa się prawie przestrzeni ulic. Promienie słoneczne padają pod różnym kątem na dachy i na ściany domów. Skutek jest ten, że powietrze nad dachami rozgrzewa się silniej i unosi się w górę, a na jego miejsce napływa powietrze chłodniejsze, znajdujące się nad ulicami oraz powietrze, które unosi się skutkiem nagrzania się murów.

W nocy dzieje się odwrotnie. Dachy tracą więcej ciepła i szybciej niż ulice, więc zimne powietrze spływa z dachów na dół i przewietrza dolne warstwy powietrza nad ulicami i podwórzami.

Intensywne przewietrzanie miasta ma doniosłe znaczenie dla higieny jego mieszkańców, choćby ze względu na ruch samochodowy, który powietrze ulic napędza gazami spalinowymi i zatrutą płucą przechodniów.

*J. Pleciński.*

# Spostrzeżenia fenologiczne — Observations phénologiques

1933

Okres III i IV. Pełnia wiosny i wczesne lato. III-ème et IV-ème période. En plain printemps et le commencement de l'été.

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres III Période		Okres IV Période		
				Data zakwitnięcia — Date de floraison				
				Bez pachnący Syringa vulgaris	Kasztanowiec Aesculus Hippo- castanum	Bez aptekarski Sambucus nigra	Akacja biała Robinia pseudo- acacia	Lipa drobno- listna Tilia parvifolia
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	* Szczolno . . . . .	Wilno	Brasław	15.6	14.6	22.6	—	25.7
2	Opsa . . . . .	"	"	14.6	5.6	—	1.7	—
3	Ustroń . . . . .	"	"	7.6	6.6	—	—	—
4	Woronka . . . . .	"	"	10.6	7.6	—	—	—
5	Konstancjanów . . . . .	"	"	6.6	5.6	—	—	20.7
6	Janiszki . . . . .	"	"	5.6	12.6	—	—	—
7	Zakorjany . . . . .	"	"	4.6	6.6	—	12.6	—
8	Nawłoki . . . . .	"	"	30.5	25.5	—	—	14.7
9	Kołtyniany . . . . .	"	Święciany	—	—	—	—	20.7
10	Zaświerz . . . . .	"	"	1.6	29.5	—	—	—
11	Korkożyski . . . . .	"	"	1.6	1.6	15.6	—	8.7
12	Zułowo . . . . .	"	"	4.6	—	—	—	19.7
13	Poszumień . . . . .	"	"	9.6	—	—	—	24.6
14	* Niedroszla . . . . .	"	"	5.6	8.6	27.6	1.7	3.7
15	Duniłowicze . . . . .	"	Postawy	5.6	6.6	—	—	—
16	* Szarkowszczyzna . . . . .	"	Dziszna	16.6	—	—	—	—
17	Królewszczyzna . . . . .	"	"	4.6	4.6	—	—	—
18	Czerwony Dwór . . . . .	"	"	2.6	—	—	—	—
19	Łużki . . . . .	"	"	30.5	4.6	—	—	—
20	Dębówka . . . . .	"	Wilno-Troki	30.5	27.5	—	3.7	11.7
21	Petesza . . . . .	"	"	31.5	—	—	—	—
22	Bagatele . . . . .	"	"	1.6	31.5	—	—	20.7
23	Sużany . . . . .	"	"	4.6	7.6	—	—	6.7
24	Bujwidze . . . . .	"	"	5.6	8.6	22.5	—	20.7
25	Tomcjanowo . . . . .	"	"	8.6	28.5	24.6	—	15.7
26	* Landwarów . . . . .	"	"	30.5	29.5	—	22.6	26.6
27	Dworek . . . . .	"	Wilejka	7.6	1.6	—	27.6	21.7
28	Michalewo . . . . .	"	"	1.6	5.6	—	18.7	—
29	Wiazyń . . . . .	"	"	1.6	27.5	17.6	—	—
30	Daniuszew . . . . .	"	"	29.5	28.5	29.6	—	—
31	Chociłowicze . . . . .	"	"	26.5	2.6	—	—	16.7
32	Dziewieniszki . . . . .	"	Oszmiana	27.5	31.5	22.6	—	17.7
33	Jermolino . . . . .	"	"	3.6	10.6	27.6	1.7	10.7
34	* Ludwinowo . . . . .	"	"	2.6	—	8.7	—	14.7
35	* Krzywsk . . . . .	"	"	6.6	—	—	—	—
36	* Romaszki . . . . .	"	"	8.6	10.6	—	—	20.7
37	* Kozarowszczyzna . . . . .	"	"	14.6	14.6	—	—	27.7
38	Bakszty Wielkie . . . . .	"	Mołodeczno	3.6	31.5	—	—	22.7
39	Radoszkowice . . . . .	"	"	2.6	6.6	—	—	10.7
40	Rajewszczyzna . . . . .	"	"	30.5	—	—	—	18.7
41	Krasne n/Uszą . . . . .	"	"	30.5	28.5	17.6	30.6	18.7
42	Bobyryki . . . . .	"	"	—	—	—	—	25.7

\* Korespondenci Zakładu Doświadczalnego w Bieniakoniach.

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres III Période		Okres IV Période		
				Data zakwitnięcia — Date de floraison				
				Bez pachnący Syringa vulgaris	Kasztanowiec Aesculus Hippo- castanum	Bez aptekarski Sambucus nigra	Akacja biała Robinia pseudo- acacia	Lipa drobno- listna Tilia parvifolia
1	2	3	4	5	6	7	8	9
43	Łebcz . . . . .	Pomorze	Morski	27.5	30.5	20.6	22.6	27.6
44	Jamno . . . . .	"	Kartuzy	26.5	3.6	4.7	26.6	15.7
45	Miechucino . . . . .	"	"	30.5	28.5	—	—	—
46	Gostomie . . . . .	"	"	6.6	—	10.7	—	19.7
47	Symbark . . . . .	"	"	15.6	—	—	4.7	17.7
48	Kościerzyna . . . . .	"	Kościerzyna	27.5	23.5	—	20.7	19.7
49	Dziemiany . . . . .	"	"	27.5	—	1.7	—	9.7
50	Zapceń . . . . .	"	Chojnice	26.5	2.6	22.6	—	15.7
51	Chojnice . . . . .	"	"	21.5	29.5	19.6	19.6	12.7
52	Żychce . . . . .	"	"	1.6	26.5	—	—	—
53	Brzeźno . . . . .	"	"	5.6	6.6	—	—	—
54	Podlesie . . . . .	"	Starogard	4.6	—	—	25.6	—
55	Wirty . . . . .	"	"	19.5	21.5	20.6	19.6	28.6
56	Sępólno . . . . .	"	Sępólno	6.6	5.6	20.6	14.6	5.7
57	Klonowo . . . . .	"	Tuchola	1.6	30.5	19.6	29.6	10.7
58	Wielka Kłonia . . . . .	"	"	26.5	25.5	17.6	17.6	15.7
59	Dąbrowa . . . . .	"	Świecie	20.5	21.5	13.6	21.6	20.6
60	Stare Blonowo . . . . .	"	Grudziądz	22.5	28.5	24.6	18.6	18.7
61	Lisnówko . . . . .	"	"	24.5	28.5	24.6	20.6	—
62	Świniarce . . . . .	"	Lubawa	—	27.5	—	—	—
63	Samplawa . . . . .	"	"	17.5	—	—	—	—
64	Dźwierżno . . . . .	"	Toruń	17.5	8.5	—	20.6	4.7
65	Siemoń . . . . .	"	"	20.5	21.5	—	—	—
66	Brodnica . . . . .	"	Brodnica	18.5	—	—	—	—
67	Mszano . . . . .	"	"	22.5	20.5	27.6	25.6	12.7
68	Kruszyny . . . . .	"	"	25.5	20.5	—	—	15.7
69	Niestoja . . . . .	"	Działdowo	3.6	2.6	17.6	—	16.6
70	Sudawskie . . . . .	Białystok	Suwałki	4.6	4.6	7.7	—	—
71	Berżniki . . . . .	"	"	10.6	9.6	—	—	—
72	Białobrzegi . . . . .	"	Augustów	2.6	1.6	—	—	3.7
73	Supraśl . . . . .	"	Białystok	31.5	30.5	28.6	25.6	—
74	Tryczówka . . . . .	"	"	30.5	28.5	30.6	20.7	24.7
75	Kamionka . . . . .	"	"	27.5	4.5	—	15.6	6.7
76	Suchowola . . . . .	"	Sokółka	27.5	26.5	20.6	23.6	10.7
77	Łunna . . . . .	"	Grodno	27.5	26.5	—	25.6	12.7
78	Ciecierówka . . . . .	"	"	29.5	—	—	—	—
79	Tatarszczyzna . . . . .	"	"	3.6	—	—	—	8.7
80	Kopciówka . . . . .	"	"	12.6	29.5	12.7	10.7	20.7
81	Kruszewo . . . . .	"	Ostrołęka	8.6	—	—	—	—
82	Czarnia . . . . .	"	"	1.6	—	—	—	—
83	Kisielnica . . . . .	"	Łomża	2.6	3.6	23.6	24.6	25.6
84	Elżbiecin . . . . .	"	"	2.6	27.5	—	21.6	—
85	Boguszyce Stare . . . . .	"	"	24.5	27.5	—	20.6	12.7
86	Wyszonki Kościelne . . . . .	"	Wysokie Mazow.	28.5	30.5	—	20.6	3.7
87	Krzyżewo . . . . .	"	"	30.5	31.5	28.6	1.7	20.7
88	Jelonki . . . . .	"	Ostrów Mazow.	29.5	27.5	25.6	23.6	15.7
89	Zuzela . . . . .	"	"	26.5	25.5	—	19.6	24.6
90	Bielsk Podlaski . . . . .	"	Bielsk	25.5	18.5	25.6	—	—
91	Lachówka . . . . .	"	"	27.5	26.5	25.6	21.6	19.7
92	Śledzianów . . . . .	"	"	28.5	28.5	22.6	19.6	16.7
93	Widowo . . . . .	"	"	28.5	29.5	24.6	25.6	30.6
94	Kuraszewo . . . . .	"	"	30.5	30.5	4.7	26.6	9.7
95	Hajnówka . . . . .	"	"	—	—	20.5	10.6	26.6
96	* Wołkowysk . . . . .	"	Wołkowysk	—	4.6	—	27.6	—
97	* Horodno . . . . .	Nowogródek	Lida	18.5	18.5	22.6	—	17.7
98	Plasewicze . . . . .	"	"	18.5	27.5	—	—	20.6
99	Zapol . . . . .	"	"	25.5	22.5	5.7	24.6	15.7
100	Berdówka . . . . .	"	"	—	22.5	—	—	—
101	Zakrzewszczyzna . . . . .	"	"	1.6	5.6	—	—	18.7
102	* Bieniakonie . . . . .	"	"	29.5	1.6	22.6	24.6	22.7
103	Juraciszki . . . . .	"	Wołożyn	9.6	8.6	—	—	—
104	Skiparowce . . . . .	"	"	25.5	9.6	—	—	7.7

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres III Période		Okres IV Période			
				Data zakwitnięcia — Date de floraison					
				Bez pachnący Syringa vulgaris	Kasztanowiec Aesculus Hippo- castanum	Bez aptekarski Sambucus nigra	Akacja biała Robinia pseudo- acacia	Lipa drobnolistna Tilia parvifolia	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
105	Łazduny . . . . .	Nowogródek	Wołożyn	—	23.5	3.7	23.6	—	
106	* Horodзки . . . . .		"	"	2.6	—	—	—	23.7
107	Różanka Pacowska . . . . .		"	Szczuczyn	28.5	29.5	24.6	29.6	12.7
108	Łowce . . . . .		"	Nowogródek	31.5	—	—	—	5.7
109	Szczorse . . . . .		"	"	31.5	31.5	25.6	25.6	19.7
110	Adampol . . . . .		"	"	31.5	31.5	25.6	—	20.7
111	Nowogródek . . . . .		"	"	5.6	15.6	—	—	—
112	* Mołodowo . . . . .		"	"	12.6	12.6	—	—	5.8
113	Miechowicze . . . . .		"	"	7.6	8.6	25.6	24.6	7.7
114	Niehniewiczze . . . . .		"	"	4.6	—	—	9.6	22.7
115	Żuchowice Małe . . . . .		"	Stolpce	28.5	28.5	12.6	8.6	24.6
116	Opieczki . . . . .		"	"	28.5	24.5	—	26.6	10.7
117	Balewicze . . . . .		"	"	30.5	28.5	—	—	27.6
118	Grzybów . . . . .		"	Ślonim	2.6	27.5	—	—	10.7
119	Ślonim . . . . .	"	"	2.6	18.6	—	—	—	
120	* Czernichów Górny . . . . .	"	Baranowicze	28.5	27.5	27.6	30.6	19.7	
121	Kuncowszczyzna . . . . .	"	Nieśwież	29.5	30.5	20.5	30.6	20.7	
122	Snów . . . . .	"	"	29.5	—	—	3.6	20.7	
123	Ruda . . . . .	Poznań	Wyrzysk	20.5	—	22.6	—	—	
124	Kadzionka . . . . .		Bydgoszcz	23.5	25.5	23.6	16.6	—	
125	Różanna . . . . .		"	"	3.5	—	—	—	—
126	Chodzież . . . . .		"	Chodzież	9.5	15.5	—	—	—
127	Ujście . . . . .		"	"	15.5	21.5	20.6	14.6	10.7
128	Łabiszyn . . . . .		"	Szubin	16.5	16.5	17.6	13.6	22.6
129	Kcynia . . . . .		"	"	16.5	15.5	15.6	29.5	28.6
130	Stoki . . . . .		"	Międzychód	9.5	9.5	11.6	11.6	30.6
131	Lubocześnica . . . . .		"	Szamotuły	10.5	12.5	18.6	11.6	25.6
132	Górka . . . . .		"	Oborniki	—	15.5	10.6	12.6	11.7
133	Polajewo . . . . .		"	"	9.5	15.5	4.6	6.6	4.7
134	Mogilno . . . . .		"	Mogilno	14.5	14.5	20.5	21.6	1.7
135	Jordanowo . . . . .		"	Inowrocław	15.5	20.5	—	15.6	5.7
136	Grodzisk . . . . .		"	Nowy Tomyśl	18.5	23.5	—	—	—
137	Lwówek . . . . .		"	"	10.5	14.5	—	—	24.6
138	Stęszew . . . . .		"	Poznań	11.5	13.5	15.6	11.6	29.6
139	Dzieskanowice . . . . .		"	Gniezno	15.5	19.5	17.6	—	—
140	Gnlezno . . . . .		"	"	10.6	10.6	25.6	25.6	17.7
141	Pecna . . . . .		"	Śrem	12.5	10.5	—	7.6	—
142	Środa . . . . .		"	Środa	8.5	—	8.5	—	24.6
143	Września . . . . .		"	Września	21.5	28.5	—	—	—
144	Ziemlin . . . . .		"	Gostyń	8.5	10.5	2.6	9.6	25.6
145	Lenartowice . . . . .		"	Jarocin	15.5	20.5	20.6	20.6	25.6
146	Rawicz . . . . .		"	Rawicz	10.5	15.5	—	—	—
147	Gołaszyn . . . . .	"	"	3.5	—	4.6	7.6	11.6	
148	Antoniny . . . . .	"	Leszno	12.5	15.5	12.6	13.6	4.7	
149	Wałków . . . . .	"	Krotoszyn	14.5	20.5	25.6	10.6	3.7	
150	Odolanów . . . . .	"	Ostrów	15.5	20.5	—	—	—	
151	Rososzyca . . . . .	"	"	10.5	12.5	10.6	17.6	18.7	
152	Kępno . . . . .	"	Kępno	15.5	15.5	5.4	20.5	21.6	
153	Biskupice Zabaryczne . . . . .	"	"	20.5	—	15.6	20.6	—	
154	Dulsk . . . . .	Warszawa	Rypin	25.5	20.5	6.6	18.6	12.6	
155	Głodowo . . . . .		Lipno	23.5	25.5	16.6	21.6	—	
156	Raciąż . . . . .		"	Sierpc	20.5	—	—	—	—
157	Poniatowo . . . . .		"	"	26.5	26.5	—	—	—
158	Bądkowo . . . . .		"	Ciechanów	24.5	23.5	21.6	21.6	—
159	Zielona . . . . .		"	"	20.5	20.5	12.6	18.6	10.7
160	Pienice Wielkie . . . . .		"	Maków	24.5	5.6	—	20.6	27.6
161	Nieszawa . . . . .		"	Nieszawa	20.5	26.5	24.6	20.6	24.6
162	Dobre . . . . .		"	"	17.5	23.5	17.6	17.6	6.7
163	Synogać . . . . .		"	"	7.5	17.5	15.6	13.6	19.6
164	Stary Brześć . . . . .		"	Włocławek	19.5	—	—	15.6	—
165	Niegłosy . . . . .		"	Płock	19.5	16.5	16.6	16.6	5.7

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres III Période		Okres IV Période			
				Data zakwitnięcia — Date de floraison					
				Bez pachnący Syringa vulgaris	Kasztanowiec Aesculus Hippo- castanum	Bez aptekarski Sambucus nigra	Akacja biała Robinia pseudo acacia	Lipa drobno- listna Tilia parvifolia	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
166	Opatówiec . . . . .	Warszawa	Płock	21.5	23.5	—	20.6	—	
167	Sobowo . . . . .		"	22.5	21.5	—	—	—	
168	Poświętne . . . . .		"	Płońsk	25.5	—	18.6	9.6	11.6
169	Grabnik . . . . .		"	Pultusk	5.6	5.6	—	15.6	20.6
170	Łanięta . . . . .		"	Kutno	22.5	21.5	15.6	18.6	12.7
171	Gołębiew—Kutno . .		"	"	21.5	25.5	—	—	—
172	Mieczysławów . . .		"	"	21.5	23.5	14.6	13.6	23.6
173	Ostrowy . . . . .		"	"	22.5	20.5	21.6	22.6	2.7
174	Boryszew . . . . .		"	Sochaczew	20.5	—	20.6	21.6	—
175	Niepokalanów . . .		"	"	12.5	—	27.5	8.6	—
176	Chlewnia . . . . .		"	Błonie	18.5	18.5	20.6	16.6	12.7
177	Siennica . . . . .		"	Mińsk Mazowiecki	21.5	20.5	17.6	17.6	12.7
178	Skierniewice . . . .		"	Skierniewice	18.5	—	20.6	18.6	6.7
179	Drozdy . . . . .		"	Grójec	15.5	15.5	—	20.6	15.7
180	* Prażmów . . . . .		"	"	—	1.5	—	11.6	—
181	Prużana . . . . .	Polesie	Prużana	20.5	25.5	1.7	28.6	25.7	
182	Sielec n/Jasiolda . .		"	"	27.5	28.5	1.7	21.6	17.7
183	Telechany . . . . .		"	Kossów	27.5	27.5	—	22.6	21.7
184	Kossów . . . . .		"	"	23.5	27.5	—	30.6	—
185	Planta . . . . .		"	Brześć n/B.	28.5	27.5	—	22.6	—
186	Otoki . . . . .		"	"	28.5	25.5	18.6	15.6	—
187	Omeleniec . . . . .		"	"	25.5	—	—	—	20.7
188	Małoryta . . . . .		"	"	24.5	26.5	—	21.6	1.7
189	Domaczewo . . . . .		"	"	17.5	—	—	23.6	—
190	Ratajczyce . . . . .		"	"	—	—	—	25.6	23.7
191	Planta . . . . .		"	Kobryń	26.5	27.5	2.7	22.6	6.7
192	Torokanie . . . . .		"	"	28.5	10.6	10.6	5.7	20.7
193	Wincze . . . . .		"	Drohiczyn	23.5	25.5	—	—	16.7
194	Upiórów . . . . .		"	"	17.5	—	—	—	—
195	Pohost Zahorodzki .		"	Pińsk	22.5	20.5	17.6	23.6	9.7
196	Pińsk . . . . .		"	"	25.5	21.5	29.6	—	—
197	Planta Murowana . .		"	"	27.5	27.5	14.6	25.6	25.6
198	Żabczyce . . . . .		"	"	27.5	28.5	—	—	—
199	Kościelec . . . . .	Łódź	Koło	18.5	18.5	—	—	—	
200	Sompolno . . . . .		"	"	16.5	15.5	17.6	15.6	14.7
201	Popów . . . . .		"	Turek	21.5	26.5	17.6	18.6	—
202	Sucha Dolna . . . . .		"	Łęczyca	22.5	25.5	19.6	15.6	10.7
203	Topola—Błonie . . .		"	"	24.5	27.5	5.8	15.6	20.7
204	Lisków . . . . .		"	Kalisz	18.5	—	—	—	—
205	Kalisz . . . . .		"	"	14.5	12.5	28.6	20.6	15.7
206	Stawiszyn . . . . .		"	"	7.5	12.5	12.6	14.6	6.7
207	Dzierzbín . . . . .		"	"	8.5	20.5	2.7	19.6	15.7
208	Bąki . . . . .		"	Sieradz	14.5	18.5	8.6	10.6	14.7
209	Brąszewice . . . . .		"	"	17.5	17.5	—	16.6	12.6
210	Czartorja . . . . .		"	"	22.5	—	12.6	12.6	—
211	Sędziejowice . . . .		"	Łask	29.5	29.5	—	—	—
212	Chojny . . . . .		"	Łódź	20.5	14.5	11.6	22.6	18.6
213	Kochanówka . . . . .		"	"	24.5	15.5	—	—	—
214	Ruda Pabjanicka . . .		"	"	20.5	19.5	—	14.6	9.7
215	Jeżów . . . . .		"	Brzeziny	22.5	20.5	19.6	15.6	14.7
216	Stryków . . . . .		"	"	12.5	20.5	—	—	—
217	Kielczygłów . . . . .		"	Wieluń	10.5	20.5	—	18.6	—
218	Działoszyn . . . . .		"	"	17.5	23.5	27.6	14.6	25.6
219	Mierzyce . . . . .		"	"	28.5	—	25.6	20.6	15.7
220	Rudniki . . . . .		"	"	13.6	—	—	—	—
221	Łęki Królewskie . . .		"	Piotrków	24.5	30.5	24.6	15.6	—
222	Płoszów . . . . .		"	Radomsko	26.5	30.5	23.6	22.6	6.7
223	Odrawąż . . . . .		"	"	21.5	20.5	—	18.6	16.7
224	Dobryszycy . . . . .		"	"	19.5	27.5	20.6	13.6	—

\*) Korespondenci Zakładu Doświadczalnego w Bieniakoniach.

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voivodie	Powiat Arrondissement	Okres III Période		Okres IV Période		
				Data zakwitnięcia — Date de floraison				
				Bez pachnący Syringa vulgaris	Kasztanowiec Aesculus Hippo- castanum	Bez aptekarski Sambucus nigra	Akacja biała Robinia pseudo- acacia	Lipa drobnolistna Tilia parvifolia
1	2	3	4	5	6	7	8	9
225	Przysucha . . . . .	Kielce	Opoczno	14.5	14.5	15.6	12.6	30.6
226	Stromiec . . . . .	"	Radom	23.5	—	—	—	—
227	Makowiec . . . . .	"	"	25.5	1.6	30.6	24.6	2.7
228	Kozienice . . . . .	"	Kozienice	10.5	12.5	20.6	13.6	2.7
229	Końskie . . . . .	"	Końskie	12.5	20.5	—	30.5	—
230	Ciszycza . . . . .	"	Ilża	17.5	21.5	—	—	—
231	Solec n/Wisłą . . . . .	"	"	25.5	—	20.6	18.6	5.7
232	Herby Polskie . . . . .	"	Częstochowa	18.5	—	—	—	—
233	Wilgoszcza . . . . .	"	Włoszczowa	23.5	22.5	18.6	20.6	9.7
234	Irządze . . . . .	"	"	23.5	22.5	15.6	18.6	20.6
235	Ślupia . . . . .	"	"	26.5	16.6	—	—	—
236	Gaj . . . . .	"	Jędrzejów	15.6	—	—	25.6	18.7
237	Snodowice . . . . .	"	Kielce	10.6	1.6	25.6	26.6	21.7
238	Przegrody . . . . .	"	"	1.6	28.5	5.7	22.6	16.7
239	Huta Nowa Koszary . . . . .	"	"	23.5	4.6	17.6	22.6	15.7
240	Nosów . . . . .	"	Opatów	27.5	—	—	—	—
241	Denków . . . . .	"	"	18.5	17.5	—	14.6	—
242	Myszków . . . . .	"	Zawiercie	20.5	24.5	—	12.6	10.7
243	Rzeniszów . . . . .	"	"	23.5	31.5	1.7	—	—
244	Ząbkowice . . . . .	"	Będzin	17.5	21.5	—	14.6	16.7
245	Będzin . . . . .	"	"	13.5	20.5	30.6	30.5	—
246	Kępie . . . . .	"	Miechów	19.5	25.5	15.6	17.6	28.6
247	Radziemice . . . . .	"	"	22.5	27.5	22.6	16.6	21.7
248	Nasiechowice . . . . .	"	"	26.5	22.5	20.6	15.6	—
249	Budziszowice . . . . .	"	Pińczów	23.5	25.5	24.6	18.6	21.7
250	Sielec . . . . .	"	"	21.5	28.5	16.6	15.6	—
251	Kwasów . . . . .	"	Stopnica	27.5	28.5	15.6	15.6	14.7
252	Zdanów . . . . .	"	Sandomierz	23.5	23.5	19.6	20.6	27.6
253	Bogorja . . . . .	"	"	20.5	22.5	28.5	—	—
254	I.ów . . . . .	Lublin	Węgrów	30.5	10.5	15.6	—	11.6
255	Rozbity Kamień . . . . .	"	Sokołów	20.5	25.5	—	20.6	—
256	Sarnaki . . . . .	"	Siedlce	25.5	22.5	—	17.6	7.6
257	Szpaki . . . . .	"	"	4.6	2.6	19.6	—	—
258	Brzozowa . . . . .	"	Garwolin	29.5	28.5	—	—	—
259	Kąkolewnica . . . . .	"	Radzyń	26.5	29.5	—	—	—
260	Międzyrzec . . . . .	"	"	28.5	28.5	10.6	12.6	30.6
261	Zabuże . . . . .	"	Biała Podlaska	29.5	29.5	—	—	15.7
262	Kownaty . . . . .	"	"	25.5	29.5	22.6	20.6	—
263	Tuczna . . . . .	"	"	26.5	25.5	23.6	22.6	13.7
264	Puławy . . . . .	"	Puławy	21.5	20.5	3.6	14.6	6.7
265	Dęblin . . . . .	"	"	21.5	19.5	22.6	20.6	11.7
266	Sadurki . . . . .	"	"	16.5	17.5	—	—	—
267	Niemce . . . . .	"	Lubartów	23.5	17.5	3.6	15.6	25.6
268	Ostrów . . . . .	"	Włodawa	20.5	24.5	—	—	—
269	Hanna . . . . .	"	"	26.5	27.5	17.6	20.6	4.7
270	Garbatówka . . . . .	"	Chełm	30.5	—	—	—	—
271	Księżomierz . . . . .	"	Janów	30.5	1.6	17.6	22.6	15.7
272	Urzędów . . . . .	"	"	28.5	3.6	17.6	23.6	15.6
273	Gorzków . . . . .	"	Krasnystaw	29.5	29.5	—	13.6	—
274	Frampol . . . . .	"	Biłgoraj	23.5	23.5	—	12.7	27.6
275	Kusniszcze . . . . .	Wołyń	Luboml	25.5	24.5	—	29.6	18.7
276	Zgorany . . . . .	"	"	28.5	—	—	—	—
277	Stara Huta . . . . .	"	"	1.6	—	—	28.6	10.7
278	Maciejów . . . . .	"	Kowel	28.5	26.5	2.7	18.6	2.7
279	Żeluck . . . . .	"	Sarny	8.6	12.6	—	—	28.6
280	Bielska Wola . . . . .	"	"	27.5	—	—	—	—
281	Sarny . . . . .	"	"	26.5	—	—	—	—
282	Klesów . . . . .	"	"	25.5	20.5	22.6	15.6	—
283	Tomaszgród . . . . .	"	"	8.5	18.5	19.5	25.6	3.7
284	Radowicze . . . . .	"	Włodzimierz	25.5	18.5	—	—	15.7
285	Horajmówka . . . . .	"	Łuck	25.5	25.5	—	18.6	19.7

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres III Période		Okres IV Période		
				Data zakwitnięcia — Date de floraison				
				Bez pachnący Syringa vulgaris	Kasztanowiec Aesculus Hippo- castanum	Bez aptekarski Sambucus nigra	Akacja biała Robinia pseudo- acacia	Lipa drobno- listna Tilia parvifolia
1	2	3	4	5	6	7	8	9
286	Borowicze . . . . .	Wołyń	Łuck	24.5	26.5	24.6	23.6	26.6
287	Łuck . . . . .		"	24.5	23.5	13.6	20.6	—
288	Dębowa Karczma . . . . .		"	9.6	—	—	19.6	—
289	Granatów . . . . .		Horochów	3.6	30.5	13.7	15.6	25.7
290	Norenczyn . . . . .		"	31.5	24.5	—	—	—
291	Nowostaw . . . . .		"	29.5	—	—	—	—
292	Jazłowiec . . . . .		"	28.5	28.5	1.7	5.6	10.7
293	Szpanów . . . . .		"	28.5	—	—	24.6	—
294	Straszny Jar . . . . .		"	25.5	25.5	15.7	24.6	20.7
295	Równe . . . . .		"	25.5	25.5	28.6	17.6	15.7
296	Krupiec . . . . .		"	22.5	23.5	15.6	18.6	20.7
297	Werba . . . . .		"	21.5	1.6	27.6	26.6	25.7
298	Pańska Dolina . . . . .		"	28.5	2.6	16.6	23.6	19.7
299	Maślanka . . . . .		"	28.5	—	25.6	—	20.7
300	Wiśniowiec . . . . .		"	28.5	27.5	25.6	20.6	12.7
301	Szumsk . . . . .		"	29.5	28.5	—	20.6	22.6
302	Stare Tarnowice . . . . .	Śląsk	Tarnowskie Góry	27.5	24.5	19.6	1.7	20.7
303	Łagiewniki . . . . .		Świętochłowice	16.5	2.5	—	8.6	14.7
304	Katowice . . . . .		"	7.5	17.5	10.6	12.6	8.7
305	Rybnik . . . . .		"	10.5	15.5	—	—	—
306	Szeroka . . . . .		"	20.5	16.5	—	—	—
307	Jasienica . . . . .		"	22.5	18.5	16.6	20.6	22.7
308	Drogomyśl . . . . .		"	16.5	17.5	—	—	—
309	Czechowice . . . . .		"	8.5	12.5	—	—	—
310	Skoczów . . . . .		"	18.5	22.5	15.6	18.6	12.7
311	Miedzyświec . . . . .		"	18.5	22.5	12.6	13.6	—
312	Goleszów . . . . .		"	20.5	22.5	—	20.6	—
313	Szczucin . . . . .	Kraków	Dąbrowa	19.5	21.5	—	20.6	—
314	Wola Wadowska . . . . .		Mielec	24.6	9.6	20.6	24.6	—
315	Chelmek . . . . .		"	12.5	14.5	—	—	—
316	Chobot . . . . .		"	—	—	17.6	20.6	—
317	Czchów . . . . .		"	16.5	25.5	—	—	—
318	Szynwałd . . . . .		"	17.5	27.5	—	—	—
319	Pilzno . . . . .		"	17.5	15.6	15.5	25.6	18.6
320	Maków Podhalański . . . . .		"	24.5	—	1.7	25.6	12.7
321	Łososina Górna . . . . .		"	26.5	—	2.7	29.6	11.7
322	Wysokie . . . . .		"	3.6	—	30.6	24.7	19.7
323	Łodygowice . . . . .		"	5.6	—	—	31.6	20.7
324	Raba Wyżna . . . . .		"	2.6	—	—	—	—
325	Ochoznica . . . . .		"	2.6	1.6	20.6	7.7	21.7
326	Łabowa . . . . .		"	26.5	3.6	5.7	—	—
327	Grybów . . . . .		"	24.5	24.5	8.6	16.6	18.6
328	Piwniczna . . . . .		"	17.5	17.5	4.7	25.6	11.7
329	Świniarsko . . . . .		"	15.5	22.5	—	—	—
330	Bartne . . . . .		"	—	—	7.7	—	19.6
331	Rzeczyca Długa . . . . .	Lwów	Tarnobrzeg	22.5	30.5	26.6	20.6	11.7
332	Pysznica . . . . .		"	18.5	—	—	28.6	8.7
333	Jeżowe . . . . .		"	17.5	19.5	—	—	—
334	Sokal . . . . .		"	13.5	23.5	—	—	—
335	Poturzyca . . . . .		"	23.5	30.5	12.6	18.6	16.7
336	Machnówek . . . . .		"	24.5	29.5	—	—	16.7
337	Korczyn . . . . .		"	25.5	—	—	10.6	10.7
338	Leszczków . . . . .		"	27.5	28.5	22.6	20.7	20.7
339	Górno . . . . .		"	1.6	—	26.6	18.6	18.6
340	Łańcut . . . . .		"	22.5	18.5	25.6	26.6	10.7
341	Giedlarowa . . . . .		"	—	—	20.6	17.6	1.7
342	Laszki . . . . .		"	21.5	25.5	25.6	18.6	15.7
343	Rokietnica . . . . .		"	20.5	23.5	—	—	—
344	Dzików Stary . . . . .		"	24.5	29.5	19.6	15.6	19.6
345	Szczerczec . . . . .		"	23.5	3.6	—	26.6	3.7

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres III Période		Okres IV Période		
				Data zakwitnięcia — Date de floraison				
				Bez pachnący Syringa vulgaris	Kasztanowiec Aesculus Hippocastanum	Bez aptekarski Sambucus nigra	Akacja biała Robinia pseudo-acacia	Lipa drobnolistna Tilia parvifolia
1	2	3	4	5	6	7	8	9
346	Głogów . . . . .	Lwów	Rzeszów	25.5	25.5	19.6	20.6	18.6
347	Dolne . . . . .	"	Przeworsk	15.5	18.5	4.6	15.6	10.6
348	Kurniki . . . . .	"	Jaworów	20.5	15.5	—	15.6	15.6
349	Jaworów . . . . .	"	"	22.5	—	—	—	—
350	Medyka . . . . .	"	Przemyśl	22.5	—	3.6	—	5.7
351	Stubno . . . . .	"	"	21.5	7.5	10.7	—	30.7
352	Orchowice . . . . .	"	Mościska	21.5	24.5	21.6	22.6	26.6
353	Wólka Kapitańska . . . . .	"	Lwów	27.5	27.5	18.6	18.6	20.7
354	Polana . . . . .	"	"	31.5	3.6	30.6	—	15.7
355	Turzańsk . . . . .	"	Sanok	26.5	30.5	—	—	—
356	Jaślicka . . . . .	"	"	18.6	—	—	—	30.7
357	Szczawne . . . . .	"	"	15.6	—	15.7	25.6	18.7
358	Falkenberg . . . . .	"	Dobromil	15.6	—	15.6	15.6	20.6
359	Dobromil . . . . .	"	"	25.5	1.6	22.6	23.6	4.7
360	Baligród . . . . .	"	Lesko	4.6	2.6	—	—	—
361	Dwernik . . . . .	"	"	15.6	29.5	4.6	22.6	12.7
362	Drohobycz . . . . .	"	Drohobycz	17.5	29.5	13.6	20.6	12.7
363	Wysocko Wyżne . . . . .	"	Turka n/Stryjem	—	—	4.8	16.8	14.8
364	Hucisko Turzańskie . . . . .	Tarnopol	Radziechów	1.6	24.5	—	20.6	8.7
365	Nowosiółki Liskie . . . . .	"	Kamionka Strum.	22.5	22.5	—	—	—
366	Ponikwa . . . . .	"	Brody	25.5	21.5	29.6	21.6	15.7
367	Stanisławczyk . . . . .	"	"	25.5	20.5	30.6	30.6	30.6
368	Podhorce . . . . .	"	Złoczów	26.5	1.6	25.6	25.6	16.7
369	Dunajów . . . . .	"	Przemyślany	29.5	5.6	15.7	18.7	25.7
370	Założe . . . . .	"	Zborów	26.5	27.5	23.6	25.6	22.7
371	Ślóbódka . . . . .	"	Brzeżany	29.5	26.5	30.6	1.7	—
372	Mikulince . . . . .	"	Tarnopol	27.5	30.5	23.6	20.6	20.7
373	Zagrobela . . . . .	"	"	1.6	—	—	—	15.7
374	Hałuszczyńce . . . . .	"	Skalat	31.5	—	—	24.6	16.7
375	Marjanów . . . . .	"	Podhajce	5.6	—	—	—	—
376	Bożyków . . . . .	"	"	21.5	24.5	20.6	18.6	22.7
377	Borszczów . . . . .	"	Borszczów	25.5	29.5	—	—	—
378	Łosiacz . . . . .	"	"	29.5	—	—	24.6	14.7
379	Podhorce . . . . .	Stanisławów	Stryj	28.5	16.5	—	—	—
380	Klimiec . . . . .	"	"	16.6	—	—	—	—
381	Wielicz . . . . .	"	Dolina	1.6	8.6	23.6	28.6	24.7
382	Pawlikówka . . . . .	"	Kałuż	17.6	12.6	—	—	—
383	Chocimierz . . . . .	"	Tłumacz	24.5	24.5	23.6	22.6	15.7
384	Kamienna . . . . .	"	Nadwórna	25.5	26.5	22.6	24.6	16.7
385	Siedliska—Bredtheim . . . . .	"	"	28.5	1.6	21.6	22.6	—
386	Nadwórna . . . . .	"	"	6.5	—	—	—	—
387	Kołomyja . . . . .	"	Kołomyja	20.5	10.5	12.6	21.6	17.7
388	Piadyki . . . . .	"	"	29.5	—	—	25.6	23.6
389	Horodenka . . . . .	"	Horodenka	25.5	—	18.6	18.6	27.6
390	Kniaże . . . . .	"	Śniatyn	20.5	—	—	—	—
391	Hańkowce . . . . .	"	"	18.5	—	—	17.6	—
392	Rożnów . . . . .	"	Kosów	17.5	8.6	—	25.6	15.7





# Mapa I

Rozmieszczenie opadów atmosferycznych i temperatury powietrza w Polsce

## Carte I

Distribution des précipitations atmosphériques et de la température de l'air en Pologne

Czerwiec 1933 Juin





## Mapa II

Odchylenia temperatury średniej powietrza i ilości opadów atmosferycznych od wartości normalnych

### Carte II

Écarts de la température moyenne de l'air et des précipitations atmosphériques des valeurs normales

Czerwiec 1933 Juin





# Mapa I

Rozmieszczenie opadów atmosferycznych i temperatury powietrza w Polsce

## Carte I

Distribution des précipitations atmosphériques et de la température de l'air en Pologne

Lipiec 1933 Juillet





## Mapa II

Odchylenia temperatury średniej powietrza i ilości opadów atmosferycznych od wartości normalnych

### Carte II

Écarts de la température moyenne de l'air et des précipitations atmosphériques des valeurs normales

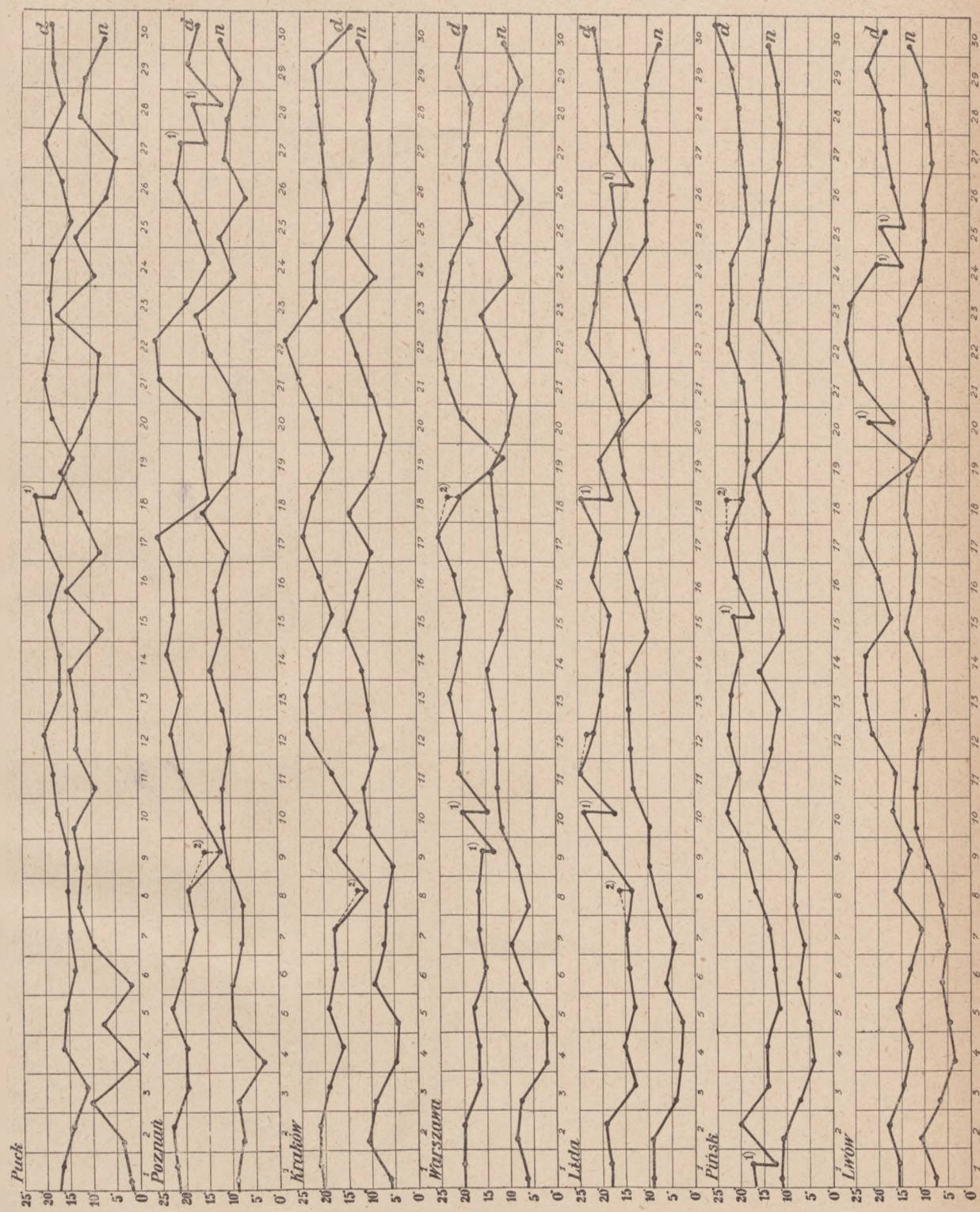
Lipiec 1933 Juillet





Wykres temperatur najwyższych dnia i najniższych z nocy.  
Diagramme des températures maximum du jour et minimum de la nuit.

Czerwiec 1933 Juin



5° 10° 15° 20° 25°

d - wykres najwyższych temp. dziennych (między godz. 13 a 17) d - temp. maximale du jour (entre 13<sup>h</sup> et 17<sup>h</sup>)  
n - wykres najniższych temp. nocnych (między godz. 3 a 6) n - temp. minimale de la nuit (entre 3<sup>h</sup> et 6<sup>h</sup>)  
1) rapiorny spadek temp. wywołany przejściem frontu chłodnego (między 13<sup>h</sup> a 17<sup>h</sup>) 2) przed południem  
1) brusque chute de la temp. causée par le passage d'un front froid (entre 13<sup>h</sup> et 17<sup>h</sup>) 2) avant midi



Diagramme des températures maximum du jour et minimum de la nuit.

[illegible]

2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	2.8	2.9
temp. najniższa w qod <sub>z</sub> , przedpołudniowych								
temp. maximum avant midi								
złotychow; padek temp. wywołany przejęciem frontu chłodnego między qod <sub>z</sub> . 13 <sup>a</sup> 17'								
brusque chute de la temp. causée par le passage d'un front froid/entre 13 <sup>a</sup> et 17'								



# Graficzne przedstawienie stanów wody na ważniejszych rzekach Polski

Les niveaux d'eau sur les plus importantes rivières de la Pologne

Czerwiec 1933 Juin





# Graficzne przedstawienie stanów wody na ważniejszych rzekach Polski

Les niveaux d'eau sur les plus importantes rivières de la Pologne

Lipiec 1933 Juillet

